

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

28 JUIL 2006

Projet de loi instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE
PAR

MME de T' SERCLAES

I. INTRODUCTION

Le présent projet de loi, qui relève de la procédure obligatoirement bicamérale, a été déposé au Sénat sous forme de projet de loi, le 17 mai 2006.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

28 JUNI 2006

Wetsontwerp tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR

MEVROUW de T' SERCLAES

I. INLEIDING

Dit wetsontwerp, dat volgens de verplicht bicamérale procedure moet worden behandeld, is als wetsontwerp ingediend in de Senaat op 17 mei 2006.

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Hugo Vandenberghe.

Membres / Leden :

SP.A-SPIRIT	Jacinta De Roeck, Flor Koninckx, Fauzaya Talhaoui.
VLD	Jeannine Leduc, Stefaan Noreilde, Luc Willems.
PS MR	Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux. Jean-Marie Cheffert, Christine Defraigne, Nathalie de T' Serclaes.
CD&V Vlaams Belang CDH	Mia De Schamphelaere, Hugo Vandenberghe. Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch. Clotilde Nyssens.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Ludwig Vandenhove, Myriam Vanlerberghe.
Pierre Chevalier, Nele Lijnen, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven.
Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Joëlle Kapompolé, Philippe Moureaux.
Jihane Annane, Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe.
Sabine de Bethune, Jan Steverlynck, Erika Thijs.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.
Christian Brocme, Francis Delpérée.

Voir :

Documents du Sénat :

3-1720 - 2005/2006 :

- N° 1 : Projet de loi.
N° 2 : Amendements.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1720 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
N° 2 : Amendements.

La commission de la Justice l'a examiné lors de ses réunions des 6, 7, 14, 21 et 28 juin 2006, en présence de la ministre de la Justice.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE LA JUSTICE

Le projet de loi à l'examen s'inscrit dans la droite ligne des principes directeurs retenus dans la déclaration de politique fédérale du gouvernement et développés dans la note de politique générale que la ministre a présentée à la Chambre des représentants.

C'est un important projet que celui de la modernisation de l'appareil judiciaire, projet présenté le 10 mars dernier au gouvernement.

Le Conseil des ministres a approuvé le plan Thémis et la note fondatrice constitue le document de base de cette ambitieuse réforme.

Les principes fondamentaux du plan Thémis sont :

- une large décentralisation de la gestion dans les domaines du personnel, du budget, du matériel et des frais de justice;

- une responsabilisation des autorités judiciaires au niveau des arrondissements et des ressorts;

- un service d'assistance à la gestion, un renforcement de la rationalisation de l'utilisation des moyens humains, matériels et financiers et la mise en place d'un contrôle.

Le projet de loi à l'examen instaure la Commission de modernisation de l'ordre judiciaire et constitue ainsi la première étape législative de cette importante réforme.

La Commission de modernisation se voit investie d'une mission importante qui consiste à mener une réflexion générale portant sur la modernisation de la gestion de l'ordre judiciaire et à apporter un soutien aux autorités judiciaires locales et régionales.

À travers la mission confiée à la Commission, il lui est demandé de s'emparer de toutes questions, posées à l'organisation judiciaire, en lien avec la gestion et le financement de celle-ci.

La ministre a insisté au niveau du gouvernement pour qu'aucune question ne puisse être évitée, et, à cet égard, la mission générale de la Commission de modernisation a été volontairement conçue d'une manière très large.

De commissie voor de Justitie heeft het besproken tijdens haar vergaderingen van 6, 7, 14, 21 en 28 juni 2006 in aanwezigheid van de minister van Justitie.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

Het voorliggende wetsontwerp staat in rechte lijn met de beleidsprincipes die de regering weerhouden heeft in haar federale beleidsverklaring en die ontwikkeld werden in de beleidsnota die de minister aan de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft voorgesteld.

Het ontwerp over de modernisering van het gerechtelijk apparaat is een belangrijk ontwerp dat afgelopen 10 maart aan de regering werd voorgelegd.

De Ministerraad verleende zijn goedkeuring aan het Themisplan en de basisnota vormt het basisdocument voor deze ambitieuze hervorming.

De fundamentele principes van het Themisplan zijn :

- een ruime decentralisatie van het beheer inzake personeel, begroting, materieel en gerechtskosten;

- een responsabilisering van de gerechtelijke autoriteiten op het niveau van de arrondissementen en de ressorten;

- een dienst voor bijstand bij het beheer, versterking van de rationalisering van het gebruik van beschikbare personele, materiële en financiële middelen en de instelling van een controle.

Het voorliggende wetsontwerp stelt de Commissie Gerechtelijke Modernisering in en betekent zo de eerste wetgevende etappe van deze belangrijke hervorming.

De Commissie Gerechtelijke Modernisering heeft een belangrijke opdracht die eruit bestaat een algemene denkoefening te houden over de modernisering van het beheer van de Rechterlijke Orde en ondersteuning te bieden aan de lokale en regionale gerechtelijke autoriteiten.

Via de opdracht die de Commissie toevertrouwd kreeg, werd haar gevraagd zich te buigen over alle vragen die aan de rechterlijke organisatie gesteld worden en die verband houden met het beheer en de financiering ervan.

Spreekster heeft op het niveau van de regering erop aangedrongen dat men geen enkele vraag uit de weg zou gaan en in dit opzicht werd de algemene opdracht van de Commissie Modernisering bewust zeer ruim opgevat.

À côté de cette mission générale, la Commission est aussi chargée de missions plus spéciales centrées sur l'ordre judiciaire, ses organes, ses fonctions judiciaires, car il est évident que la décentralisation retenue va engendrer la création de nouvelles fonctions dans l'ordre judiciaire. C'est pourquoi il est indispensable de mener une réflexion en vue de maintenir une cohérence à l'ensemble et c'est la raison pour laquelle le gouvernement a estimé opportun de confier à la Commission l'élaboration de projets d'harmonisation, voire expérimentaux. Ces missions spéciales sont directement liées au projet Thémis.

La Commission sera chargée de procéder à tous les travaux d'étude préalable, d'analyse, de comparaison internationale et d'accompagnement.

Pour répondre à l'une des interrogations du Conseil d'État, la ministre a précisé dans l'exposé des motifs que les missions de la Commission et celles du Conseil supérieur de la Justice s'articulent harmonieusement; d'une part, la Constitution, et le Conseil d'État le précise, n'a pas prévu de compétence exclusive au Conseil supérieur de la Justice. De plus, les compétences de la Commission sont centrées sur la modernisation de la gestion de l'ordre judiciaire alors que l'article 151, 6^o, de la Constitution vise quant à lui le fonctionnement général de l'organisation de l'ordre judiciaire.

La Commission devra être composée de professionnels de la gestion, de personnes présentant un gabarit incontestable, et ouvertes sur la modernité.

La volonté est claire : donner aux acteurs de terrain la possibilité d'être à la base de la traduction matérielle des principes de la réforme Thémis dans des modes de décentralisation de la gestion judiciaire.

La Commission de modernisation sera composée de huit membres et assistée d'un secrétariat.

La Commission sera composée paritairément de magistrats du siège et de magistrats du ministère public, de membres de l'ordre judiciaire et de membres issus d'autres horizons. Ces huit personnes seront occupées dans le cadre d'un mandat d'une durée de six ans, renouvelable. La Commission va exercer ses missions en toute indépendance. Le Conseil d'État a souhaité que cette indépendance soit inscrite dans le texte de loi afin d'éviter toute immixtion du pouvoir exécutif dans le travail de mission confié notamment à des magistrats du siège.

Dans l'avis du Conseil d'État, des questions quant à la légalité de la délégation de magistrats du siège ont été posées. Il a été précisé qu'une mission peut être accordée à un magistrat du siège. La ministre fait

Naast haar algemene opdracht is de Commissie ook belast met meer bijzondere taken die toegespitst zijn op de Rechterlijke Orde, haar organen, haar gerechtelijke functies want het is evident dat de voorgenomen decentralisering zal leiden tot het invoeren van nieuwe ambten binnen de Rechterlijke Orde. Daarom is een denkoefening noodzakelijk om aldus de coherentie binnen het geheel veilig te stellen en om die reden achtte de regering het wenselijk de Commissie te belasten met het uitwerken van projecten van harmonisering, zelfs experimentele projecten. Die bijzondere opdrachten houden rechtstreeks verband met het Themisplan.

Het zal de taak van de Commissie zijn zich te kwijten van alle voorafgaand onderzoek, analyse, internationale vergelijking en begeleiding.

Om tegemoet te komen aan één van de vragen van de Raad van State, stelde de minister in haar memorie van toelichting duidelijk dat de opdrachten van de Commissie en deze van de Hoge Raad voor de Justitie in harmonie met elkaar zijn; enerzijds hebben de Grondwet en de Raad van State geen exclusieve bevoegdheid voorzien voor de Hoge Raad voor de Justitie. Bovendien zijn de bevoegdheden van de Commissie toegespitst op de Modernisering van het beheer van de Rechterlijke Orde terwijl artikel 151, 6^o, van de Grondwet — van zijn kant — de algemene werking beoogt van de organisatie van de Rechterlijke Orde.

De Commissie zal moeten samengesteld zijn uit beroepsmensen van het management, ontegensprekelijk uit personen van formaat die open staan voor moderniteit.

De bedoeling is duidelijk: de veldwerkers de mogelijkheid bieden aan de basis te liggen van de materiële vertaling van de principes van de Themis-hervorming over de methodes waarop het gerechtelijk beheer zal worden gedecentraliseerd.

De Commissie Modernisering zal zijn samengesteld uit acht leden en ze zal worden bijgestaan door een secretariaat.

De Commissie zal paritair zijn samengesteld uit magistraten zittende en uit magistraten van de Rechterlijke Orde en ook uit leden die elders vandaan komen. Deze acht personen zullen actief zijn in het kader van een hernieuwbaar mandaat voor een duur van zes maanden. De Commissie zal haar opdrachten volstrekt onafhankelijk uitvoeren. De Raad van State wenste dat deze onafhankelijkheid in de wettekst zou worden opgenomen om elke inmenging van de uitvoerende macht te voorkomen voor opdrachten die met name worden toevertrouwd aan de zittend magistraten.

In het advies van de Raad van State zal u lezen dat er vragen gesteld zijn over het wettelijke karakter van de delegatie van de zittend magistraten. Er werd duidelijk gesteld dat een opdracht kan worden

référence ici à la loi Phénix où un magistrat du siège préside un des comités. Elle pense aussi aux débuts de la Commission de la protection de la vie privée, ainsi qu'à la Commission de régularisation des sans-papiers. Bref, cette faculté est parfaitement conforme à la Constitution et d'ailleurs, le législateur, lorsque l'article 323*bis* a été inséré dans le Code judiciaire, s'est clairement exprimé quant au respect du principe de la séparation des pouvoirs.

Il a en effet estimé superflu de préciser que la mission dont un magistrat du siège peut être chargé dans les cas prévus par la loi doit être indépendante du pouvoir exécutif ou du pouvoir législatif, étant donné que l'on peut présumer que le législateur n'autorise pas de missions incompatibles avec l'indépendance de la fonction judiciaire.

Ici, il était essentiel que cette Commission de modernisation soit composée de représentants du siège pour assurer une légitimité à cette Commission, pour que les juges aient des points de contact dans cette Commission.

Par ailleurs, la ministre s'est très largement inspirée de la loi Phénix, de la loi qui a instauré la Commission de la protection de la vie privée et de la Commission de régularisation des sans-papiers pour rédiger le présent projet; or, ces lois n'avaient pas suscité d'interrogation de la part du Conseil d'État.

D'ailleurs, et toujours à l'image du système Phénix, les acteurs de terrain sont largement associés au travail de la Commission à travers le Conseil général des partenaires de l'ordre judiciaire.

Ce Conseil sera chargé de proposer à la Commission toute initiative de nature à promouvoir la modernisation de la justice. Ce Conseil servira également de lien entre la Commission et le terrain. L'intervenante a souhaité que ce Conseil général existe afin de garantir un lien entre une Commission indépendante et le terrain. Elle met beaucoup d'espoir dans le travail que ces nouveaux organes accompliront.

La composition du Conseil général a été pensée pour s'assurer d'une très large représentativité.

Cette Commission sera, avec le Conseil général, l'intermédiaire entre les autorités judiciaires et le Service public fédéral Justice et le pouvoir exécutif.

L'objectif fondamental reste d'assurer aux citoyens un service public Justice de qualité, rapide et moderne.

toevertrouwd aan een zittend magistraat. Spreekster verwijst hier naar de Phenixwet waar we een zittend magistraat hebben die één van de comités voorziet. Zij denkt ook aan de oprichting van de Commissie van de Persoonlijke Levensfeer en aan de Regularisatiecommissie voor personen zonder papieren. Kortom, deze mogelijkheid is in volledige overeenstemming met de Grondwet en met de invoeging van artikel 323*bis* in het Gerechtelijk Wetboek heeft de wetgever zich trouwens duidelijk uitgesproken over de naleving van het beginsel van de scheiding der machten.

De wetgever achtte het overigens overbodig duidelijk te stellen dat de taak waarmee een zittend magistraat kan worden belast voor gevallen die door de wet zijn voorzien, onafhankelijk hoort te zijn van de uitvoerende of de wetgevende macht aangezien men er van kan uitgaan dat de wetgever geen opdrachten toelaat die onverenigbaar zijn met de onafhankelijkheid van het rechterlijk ambt.

Hier was het essentieel dat deze Commissie Modernisering zou zijn samengesteld uit vertegenwoordigers van de zetel om de legitimiteit van deze Commissie zeker te stellen zodat de rechters contactpunten hebben in deze Commissie.

De minister heeft zich in ruime mate geïnspireerd op de Phenixwet, op de wet die de Commissie ter bescherming van de Persoonlijke Levensfeer en van de Regularisatiecommissie voor personen zonder papieren heeft ingesteld; deze wetten hebben geen vragen opgeworpen bij de Raad van State.

Bovendien — en steeds naar het voorbeeld van het Phenixstelsel — worden de veldwerkers zeer ruim betrokken bij het werk van de Commissie via de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde.

Het is de taak van die Raad om elk initiatief dat leidt tot de modernisering van het gerecht voor te stellen. Die Raad zal ook de link vormen tussen de Commissie en het terrein zelf. De minister vond het wenselijk dat die Algemene Raad er zou zijn om een band te verzekeren tussen een onafhankelijke Commissie en het terrein. Haar verwachtingen over het werk dat deze nieuwe organen zullen verrichten zijn zeer gespannen.

Voor de samenstelling van de Algemene Raad heeft men getracht een zeer ruime representativiteit te garanderen.

Samen met de Algemene Raad zal deze Commissie de tussenpersoon zijn tussen de gerechtelijke autoriteiten en de federale overheidsdienst Justitie en de uitvoerende macht.

De fundamentele bedoeling blijft ervoor te zorgen dat de burgers kunnen rekenen op een kwaliteitsvolle, snelle en moderne overheidsdienst Justitie.

C'est une réforme d'ampleur qui nécessitera de nombreux investissements en moyens financiers, matériels et humains.

La ministre a voulu que la réforme se fasse pour et par l'ordre judiciaire, d'où l'intérêt de pouvoir compter sur l'existence de la Commission de modernisation de l'ordre judiciaire.

Enfin, la modernisation de l'appareil judiciaire pourra compter sur d'autres actions et initiatives. La ministre pense notamment à la réforme des carrières du personnel des greffes et des secrétariats de parquet, au développement d'une politique de formation professionnelle, au lancement d'un processus de réorganisation des procédures et des méthodes de travail.

La réforme Thémis constituera une des pierres angulaires de la modernisation, mais elle ne sera pas la seule.

La ministre espère que l'on pourra quitter l'ère de la gestion artisanale pour entrer de plein-pied, et confiants, dans une ère moderne.

III. AUDITIONS

1. Audition de :

— **Mme C. Dekkers, procureur générale près la cour d'appel d'Anvers;**

— **M. J. Hubin, président du collège des premiers présidents des cours d'appel et des cours du travail.**

A. Exposés

Mme Dekkers relève que le ministère public et l'ensemble de la magistrature considèrent la création d'une commission en vue de la mise en œuvre des innovations contenues dans le plan Thémis comme une initiative particulièrement heureuse. La mission de base de la Commission est de participer à la mise en place de la décentralisation de la gestion en matière de personnel, de budget, de matériel et de frais de justice, puis, ultérieurement, de prêter son assistance. La Commission contrôlera en outre le fonctionnement. Le ministère public souscrit pleinement à la création d'une telle commission, aux missions de base de celle-ci ainsi qu'à sa composition. L'intervenante voudrait néanmoins émettre une considération personnelle au sujet du Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire qui doit être créé. Comme ce Conseil général compterait 29 membres, l'intervenante estime qu'il s'agira d'une institution assez lourde. Elle n'a

Het is een hervorming van formaat die talrijke investeringen zal vergen in financiële, materiële en personele middelen.

De minister heeft gewild dat de hervorming zou plaatshebben voor en door de Rechterlijke Orde en vandaar dat het belangrijk is te kunnen rekenen op de aanwezigheid van de Commissie Gerechtelijke Modernisering.

Ten slotte zal de modernisering van het gerechtelijk apparaat kunnen rekenen op andere acties en initiatieven. De minister denkt in dit verband aan de loopbaanhervorming van het personeel van de griffies en van de secretariaten van de parketten, aan de ontwikkeling van een beleid voor professionele vorming, aan de lancering van een proces voor de reorganisatie van de procedures en de werkmethodes.

De Themishervorming zal één van de hoekstenen vormen van de modernisering maar ze zal hierbij niet de enige zijn.

De minister hoopt het tijdperk van het artisanale beheer achter te kunnen laten om zich dynamisch en vol vertrouwen een moderne tijd in te gaan met beide voeten.

III. HOORZITTINGEN

1. Hoorzitting met :

— **mevrouw C. Dekkers, procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen;**

— **de heer J. Hubin, voorzitter van het college van de eerste voorzitters van de hoven van beroep en van de arbeidshoven.**

A. Uiteenzettingen

Mevrouw Dekkers stipt aan dat het openbaar ministerie en de gehele magistratuur het een bijzonder goed initiatief vinden dat er een commissie wordt opgericht om de in het Themisplan vervatte innoverende ideeën uitwerking te geven. Het is de basisopdracht van de commissie om mee de decentralisatie van het beheer op het vlak van het personeel, begroting, materieel en gerechtskosten uit te tekenen en vervolgens bijstand te verlenen naar de toekomst. Tevens zal de commissie een controle uitoefenen op de werking. Het openbaar ministerie kan zich volledig scharen achter de oprichting van dergelijke commissie, de basisopdrachten van de commissie en de samenstelling ervan. Spreekster heeft wel een eerder persoonlijke bedenking bij de algemene raad van de partners van de rechterlijke orde die het leven zal worden geroepen. Er zouden in deze Algemene Raad 29 personen zitten. Spreekster meent dan ook dat dit

aucune objection à ce que des personnes étrangères à la magistrature siègent au sein de ce Conseil, mais elle plaiderait, à titre personnel, pour que ces non-magistrats soient plutôt associés en tant qu'experts.

M. Hubin salue l'initiative du gouvernement visant à instaurer la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire.

L'intervenant se rallie aux prémisses qui soutiennent le plan Thémis. Il se réjouit que l'on crée un organe au sein duquel on mènera une réflexion générale sur la modernisation de la gestion de l'ordre judiciaire. Il note que le projet de loi a été adapté aux remarques du Conseil d'État et le soutient avec enthousiasme.

B. Échange de vues

Mme de T' Serclaes soutient l'objectif d'amélioration de l'organisation de l'ordre judiciaire. Elle demande comment la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire va pouvoir travailler et à qui elle pourra faire appel pour exécuter les missions qui lui sont confiées.

Elle pense par ailleurs que les personnes désignées par leurs organes respectifs ne sont pas, au départ, des spécialistes de la gestion. Le nombre de membres n'est-il pas trop élevé pour garantir l'efficacité ?

M. Mahoux précise qu'il ne faut pas confondre le rôle de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire, dont les membres sont désignés par le Roi, et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire, dont la composition est élargie pour assurer la représentativité des différents corps.

Mme de T' Serclaes pense que l'objectif est d'assurer une meilleure organisation de l'ordre judiciaire. Ce sont des tâches de management. Comment va-t-on s'assurer que les personnes qui composent ces nouveaux organes disposent de compétences en management et d'une bonne connaissance de la justice ? Comment ces nouveaux organes vont-ils travailler par rapport au Service public fédéral Justice ? Comment va-t-on coordonner les travaux ?

L'oratrice ne peut s'empêcher de penser que les structures mises en place sont fort lourdes. La première priorité en matière de management, c'est de développer des outils pratiques.

Mme Talhaoui demande si les magistrats siégeant à la commission y sont détachés et continuent d'exercer leur fonction habituelle.

een vrij zware instelling zal zijn. Zij heeft er geen bezwaar tegen dat personen die geen magistraat zijn in deze Raad zitting hebben, maar zou er persoonlijk voor pleiten deze niet-magistraten veeleer als expert te laten meewerken.

De heer Hubin verheugt zich over het regerings-initiatief tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde.

Spreeker sluit zich aan bij de uitgangspunten van het Themisplan. Het verheugt hem dat men een orgaan instelt waarin in het algemeen zal worden nagedacht over de modernisering van het beheer van de rechterlijke orde. Hij stelt vast dat het wetsontwerp aangepast werd aan de opmerkingen van de Raad van State en steunt het met enthousiasme.

B. Gedachtewisseling

Mevrouw de T' Serclaes steunt de doelstelling die erin bestaat de organisatie van de rechterlijke orde te verbeteren. Ze vraagt hoe de Commissie voor de Modernisering van de rechterlijke orde zal kunnen werken en op wie ze een beroep zal kunnen doen om haar taken uit te voeren.

Ze denkt overigens dat de personen die door hun respectieve organen worden aangewezen, in beginsel geen managementspecialisten zijn. Is het aantal leden niet te hoog om de efficiëntie te waarborgen ?

De heer Mahoux wijst erop dat men de rol van de Commissie voor de Modernisering van de rechterlijke orde, waarvan de leden door de Koning worden aangewezen, niet mag verwarren met die van de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde, die breder is samengesteld zodat alle korpsen erin vertegenwoordigd zijn.

Mevrouw de T' Serclaes denkt dat het de bedoeling is voor een betere organisatie van de rechterlijke orde te zorgen. Het gaat om managementtaken. Hoe gaat men ervoor zorgen dat de personen welke in die nieuwe organen zitting hebben managementvaardigheden en een goede kennis van het gerecht bezitten ? Hoe zullen die nieuwe organen zich verhouden tot de federale overheidsdienst Justitie ? Hoe zal men de werkzaamheden coördineren ?

Spreekster denkt toch dat de structuren die in het leven worden geroepen erg zwaar zijn. De eerste managementprioriteit is het ontwikkelen van praktische werkmiddelen.

Mevrouw Talhaoui vraagt of de magistraten die deel uitmaken van de commissie daartoe worden gedetacheerd en hun normale functie verder blijven uitoefenen.

Avec quelle fréquence la Commission se réunit-elle pour assumer la gestion ?

Tout cela ne créera-t-il pas une nouvelle surcharge de travail ?

M. Hubin répond que depuis 1998, il est clair que la priorité du chef de corps n'est plus de siéger, étant donné la densité des problèmes administratifs qu'il doit gérer. L'intervenant déclare qu'il siège actuellement six fois moins que les autres magistrats de la cour du travail. Dans son management, il en tient compte au niveau de la répartition du travail. On peut se poser la question de savoir si le chef de corps doit encore siéger. L'intervenant le pense. Cependant, les obligations légales qui pèsent sur un chef de corps sont très largement axées sur des tâches administratives. Il est absolument nécessaire de rationaliser et d'harmoniser toutes ces tâches. Le projet de loi donne une impulsion très forte en ce sens.

Mme Dekkers estime qu'il ne faut pas exagérer la charge de travail qui résultera de la participation au Conseil général. Ces dernières années, le ministère public a été accaparé par l'élaboration de plans relatifs à la politique à suivre au niveau du parquet. Il existe déjà de très nombreux documents et il importe d'en assurer le suivi de manière ordonnée, de «distiller» les recommandations formulées dans les plans en question et de les soumettre à la Commission. Les membres du Conseil général ne doivent pas y être détachés à temps plein. Il en va différemment de la Commission, dont les membres doivent être engagés à temps plein.

Mme de T' Serclaes demande si les magistrats qui seront délégués le seront à temps plein.

La ministre répond affirmativement. Ce sont des détachements à 100 %, pendant six ans, renouvelables. Ces magistrats détachés vont travailler au profit des juridictions en vue d'améliorer la gestion des juridictions et de les moderniser.

M. Mahoux sait que les fonctions assurées par un chef de corps sont différentes selon les arrondissements. Nombreux sont ceux qui continuent à siéger. Il souhaiterait connaître l'opinion des hauts magistrats sur ce point.

M. Hubin répète qu'il est convaincu de la nécessité de continuer à siéger. Pour bien orienter la justice et percevoir l'acuité des problèmes, on ne peut être en dehors du système. Il est vrai que le législateur a augmenté les tâches de rapport et autres missions administratives qui pèsent sur les chefs de corps. Il faut cependant trouver un compromis et continuer à siéger.

Mme Dekkers note qu'au niveau du ministère public, la situation est très différente selon qu'on est

Wat is de frequentie van de samenkomsten van de commissie om het beheer op zich te nemen ?

Zal dit geen bijkomende werkoverlast veroorzaken ?

De heer Hubin antwoordt dat het sinds 1998 duidelijk is dat zitting houden geen prioriteit meer is voor de korpschef, aangezien hij tal van administratieve problemen moet beheren. Spreker verklaart dat hij momenteel zesmaal minder vaak zitting houdt dan de andere magistraten van het Arbeidshof. Als manager houdt hij daar rekening mee bij de verdeling van het werk. Men kan zich afvragen of de korpschef nog zitting moet houden. Spreker denkt het wel. De wettelijke verplichtingen van een korpschef zijn evenwel in hoge mate op administratieve taken toegespitst. Die taken moeten absoluut gerationaliseerd en geharmoniseerd worden. Het wetsontwerp geeft daartoe een belangrijke aanzet.

Mevrouw Dekkers meent dat de werklast van de deelname aan de Algemene Raad niet mag worden overdreven. Het openbaar ministerie is de laatste jaren volop bezig met het maken van parketbeleidplannen. Er bestaan reeds zeer veel documenten en het is belangrijk dat deze op ordelijke wijze worden opgevolgd en dat de aanbevelingen uit deze plannen worden gedistilleerd en aan de commissie voorgelegd. De leden van de algemene raad moeten er niet voltijds worden gedetacheerd. Anders is het voor de commissie, waarvoor personen voltijds worden aangeworven.

Mevrouw de T' Serclaes vraagt of de magistraten voltijds afgevaardigd zullen worden.

De minister antwoordt hierop bevestigend. Het zijn zesjarige, verlengbare detacheringen tegen 100 %. Die gedetacheerde magistraten zullen voor de rechtscolleges werken om het management van de rechtscolleges te verbeteren en ze te moderniseren.

De heer Mahoux weet dat een korpschef naar gelang van het arrondissement andere functies vervult. Velen blijven zitting houden. Hij wenst de mening van de hoge magistraten hierover te horen.

De heer Hubin herhaalt dat hij overtuigd is van de noodzaak zitting te blijven houden. Om het gerecht goed te sturen en om de ernst van de problemen te zien, mag men niet buiten het systeem staan. Het klopt dat de wetgever de rapporteringstaken en andere administratieve opdrachten, die op de korpschefs wegen, heeft opgevoerd. Er moet echter een compromis worden gevonden, zodat ze zitting kunnen blijven houden.

Mevrouw Dekkers stipt aan dat, op het niveau van het openbaar ministerie, een groot verschil bestaat

chef de corps d'un grand ou d'un petit parquet. Un procureur du Roi à Anvers, par exemple, ne sait plus où donner de la tête entre la gestion et les réunions avec des policiers et il ne sera plus à même de siéger personnellement comme magistrat du parquet lors des audiences correctionnelles. L'intervenante, par exemple, ne siège plus non plus dans des affaires judiciaires.

M. Hubin pense que les projets en discussion vont dans le bon sens.

Le projet de loi concernant l'évaluation des magistrats prévoit un accompagnement des chefs de corps après dix-huit mois. C'est de nature à permettre de rationaliser les choses. Le second objectif permettra, par l'encouragement de la mobilité, de faire éclater une géographie judiciaire qui est un carcan assez strict.

*
* *

2. Audition de :

— M. I. Verougstraete, président à la Cour de cassation;

— M. M. De Swaef, procureur général près la Cour de cassation.

A. Exposé de MM. Verougstraete et De Swaef

«L'exposé des motifs ne laisse planer aucun doute : le projet à l'examen constitue le premier volet du plan Thémis.

La magistrature et la Conférence permanente des chefs de corps, en particulier, n'ont aucune objection en ce qui concerne les principes de base du plan Thémis en tant que tel, qui sont les suivants :

— une « large » décentralisation de la gestion dans les domaines du personnel, du budget, du matériel et des frais de justice;

— la responsabilisation des autorités judiciaires par le biais d'une décentralisation de la gestion financière et budgétaire des services judiciaires et de la gestion des ressources humaines.

Les principes de base sont acceptables, mais leur teneur concrète a donné lieu dès le départ à des désaccords et à des malentendus. La décentralisation ne constitue pas en soi une garantie d'efficacité : sur certains plans, comme dans le domaine de l'informatique, des régimes de pensions, de la politique immobilière et de l'entretien des monuments anciens, une centralisation poussée est même souhaitable.

naargelang men korpsoverste is van een groot of van een klein parket. Een procureur des Konings bijvoorbeeld te Antwerpen heeft zijn handen vol met management en vergaderingen met politiemensen en zal niet meer in de mogelijkheid zijn om zelf als parketmagistraat zitting te hebben in correctionele zittingen. Spreekster zelf bijvoorbeeld neemt ook geen zitting meer in zaakgerichte dossiers.

De heer Hubin denkt dat de voorliggende ontwerpen de goede kant uitgaan.

Het wetsontwerp betreffende de evaluatie van de magistraten voorziet in een begeleiding van de korpschefs na achttien maanden. Zo kunnen de zaken gerationaliseerd worden. Dankzij de tweede doelstelling kan, via de aanmoediging van de mobiliteit, de gerechtelijke geografie, die een vrij nauw keurslijf is, worden opgebroken.

*
* *

2. Hoorzitting met :

— de heer I. Verougstraete, voorzitter van het Hof van Cassatie;

— de heer M. Swaef, procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.

A. Uiteenzettingen door de heren Verougstraete en De Swaef

«De memorie van toelichting laat er geen misverstand over bestaan : dit is het eerste deel van het Themisplan.

De magistratuur en de Vaste Vergadering van de korpschefs in het bijzonder hebben geen moeite met de uitgangspunten van het Themisplan als dusdanig :

— een « ruime » decentralisatie van het beheer inzake personeel, begroting, materieel en gerechtskosten;

— responsabilisering van de gerechtelijke overheden door een decentralisatie van het financiële beheer en budgettaire beheer van de gerechtelijke diensten en van het beheer van de human resources.

Die uitgangspunten zijn wel aanvaardbaar maar de concrete inhoud ervan heeft van bij de start gezorgd voor onenigheid en misverstanden. Decentralisatie is niet per se een waarborg voor efficiëntie : op bepaalde vlakken is een doorgedreven centralisatie gewenst, zoals op het vlak van de informatica, pensioenregelingen, immobiliënbeleid en onderhoud van oude monumenten. Stimuleren van de eigen verantwoorde-

Stimuler la responsabilité interne est un objectif louable, qui ne peut toutefois pas s'accompagner d'un encadrement bureaucratique et coûteux des juridictions.

Accueil du plan Thémis

Les plans Thémis successifs tels qu'ils ont été élaborés (y compris la dernière version du 10 mars 2006) n'ont pas bénéficié d'un accueil vraiment favorable, ni de la part de l'administration, ni de la part de l'ordre judiciaire.

L'opinion générale était que le plan Thémis, tel qu'il avait été conçu, n'était pas de nature à améliorer le fonctionnement de l'appareil judiciaire, mais qu'il entraverait au contraire son fonctionnement et coûterait beaucoup d'argent.

Une critique récurrente était qu'une décentralisation avec maintien du morcellement actuel des cours et des tribunaux n'était pas efficace et qu'il eût été préférable de regrouper d'abord les juridictions en entités beaucoup plus grandes, en réduisant considérablement le nombre de chefs de corps mais en prévoyant beaucoup plus de services d'appui. En outre, le plan Thémis comportait de très nombreuses zones d'ombre, principalement en ce qui concerne les compétences du chef de corps (par rapport à celles du représentant du ministre). Bon nombre d'observateurs ne voyaient pas non plus d'un bon œil l'approche bureaucratique de la modernisation. Pour la Cour de cassation elle-même, le plan était tout à fait inacceptable, car il faisait fi des structures de concertation de la Cour et confinait celle-ci dans un ressort local.

Quoi qu'il en soit, le plan Thémis n'est pas encore mûr et il est loin de recueillir l'assentiment des juridictions, qui, en l'état actuel des choses, s'y opposeront sans doute activement si des mesures préalables ne sont pas prises (1).

Projet de loi

Généralités

Le projet en discussion a le mérite de se limiter à instaurer un cadre institutionnel de réflexion et d'action en vue de la modernisation de la magistrature. Le mandat des organes proposés est très large, de manière à ce que chacun puisse s'y retrouver. C'était là une nécessité, vu l'opposition rencontrée par le plan Thémis.

(1) La Conférence des présidents néerlandophones des tribunaux de première instance a encore fait part récemment de ses réserves quant au concept Thémis.

lijkheid is een lofwaardig doel maar dit mag niet gepaard gaan met een bureaucratische en dure omkadering van de gerechten.

Onthaal van het Themisplan

Zoals zij uitgewerkt waren zijn de opeenvolgende « Themisplannen » (ook de laatste versie van 10 maart 2006) niet echt positief onthaald geworden, noch door het bestuur noch door de rechterlijke orde.

De algemene opvatting was dat zoals het uitgewerkt was, het Themis-plan niet van aard was de werking van het gerechtelijk apparaat te verbeteren en zelfs integendeel een goede werking ervan zou verhinderen en heel wat geld kosten.

Een veel voorkomend punt van kritiek was dat decentraliseren met behoud van de huidige versnipperde structuren van hoven en rechtbanken niet efficiënt was en dat het beter ware geweest eerst de gerechten te groeperen in veel grotere entiteiten met veel minder korpschefs maar met veel meer ondersteunende diensten. Het Themisplan bevatte daarenboven zeer veel onduidelijkheden, voornamelijk over de bevoegdheden van de korpschef (ten aanzien van de bevoegdheden van de afgevaardigde van de minister). De bureaucratische aanpak van de modernisering was ook een doorn in het oog van velen. Voor het Hof van Cassatie zelf was het plan volkomen onaanvaardbaar omdat het de overlegstructuren van het Hof overboord gooide en het Hof onderdempelde in een lokaal ressort.

Wat er ook van zij, het Themisplan is zeker nog niet rijp en is zeker niet aanvaard door de gerechten die dit plan, in de huidige stand van zaken en zoals het plan thans is voorgelegd, vermoedelijk actief zullen tegenwerken, als er geen voorafgaande maatregelen worden genomen (1).

Wetsontwerp

Algemeen

Het is de verdienste van het ontwerp dat het zich ertoe beperkt een institutioneel kader te creëren waarin kan worden nagedacht en geageerd voor de modernisering van de magistratuur. Het mandaat van de voorgestelde organen is zeer ruim zodat iedereen zich erin kan vinden. Dit was nodig gelet op de weerstand tegen het Themisplan.

(1) De conferentie van Nederlandstalige voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg heeft nog recent haar voorbehoud laten blijken over het Themis concept.

Les idées positives qui sous-tendent le plan Thémis ne pourront être acceptées que si un groupe dynamique de magistrats et d'acteurs de la justice parvient, conjointement avec le pouvoir exécutif, à formuler des propositions intelligentes de modernisation et à convaincre l'ordre judiciaire de l'utilité des réformes qu'elles entraîneront.

La question essentielle que pose le projet de loi à l'examen est de savoir s'il faut une loi pour concrétiser ces réformes.

Vu l'ambition de procéder à une restructuration approfondie de l'organisation judiciaire dans les années à venir et l'implication des membres du siège, on peut accepter que le législateur mette effectivement en place une telle structure.

Une réforme approfondie ne pourra être mise en œuvre que si les membres du siège, du ministère public, du SPF Justice et les autres acteurs de la justice portent ensemble le projet de réforme. Une commission de modernisation pourra y contribuer si elle dispose de l'autorité et des moyens nécessaires.

Mission

1. Commission de modernisation

La Commission dispose d'un mandat très large (elle «est chargée de toute action ayant pour objet de moderniser la gestion de l'Ordre judiciaire»), ce qui signifie qu'elle peut, en collaboration avec le SPF Justice, jouer un rôle moteur sans avoir à se limiter *a priori* à un quelconque modèle de modernisation.

2. Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire

Le Conseil général précité peut également proposer toute initiative visant à promouvoir la modernisation de la justice. Le fait que les acteurs de la justice soient associés au projet et puissent soumettre des idées à la Commission de modernisation est une bonne chose.

Institutions

La valeur ajoutée de la Commission de modernisation dépendra fortement de la capacité de sa direction à élaborer le concept et à communiquer tant avec le public qu'avec les membres de l'ordre judiciaire et le SPF Justice.

Le fait que le président et le vice-président de la Commission soient tous deux membres de l'ordre judiciaire et qu'ils exercent leur fonction à temps plein

De positieve gedachten van Themis kunnen alleen aan de man gebracht worden indien een dynamische groep van magistraten en actoren van het gerecht, hand in hand met de uitvoerende macht, intelligente voorstellen van modernisering kan formuleren en de rechterlijke orde overtuigen van het nut van die hervormingen.

De hoofdvraag die dit ontwerp stelt is of het nodig is een wet te maken om dit te verwezenlijken.

Gelet op de ambitie een grondige herstructurering door te voeren van de rechterlijke organisatie in de volgende jaren en de betrokkenheid van leden van de zetel, is het aanvaardbaar dat de wetgever inderdaad een dergelijke structuur mogelijk zou maken.

Een grondige hervorming kan alleen maar worden doorgevoerd in zoverre de leden van de zetel, van het openbaar ministerie, van de FOD-Justitie en de overige actoren van het gerecht, samen de hervorming dragen. Een moderniseringscommissie kan hiertoe bijdragen als zij gezag heeft en middelen.

Opdracht

1. Commissie voor de modernisering

De Commissie heeft een zeer ruim mandaat («elke actie die de modernisering van de Rechterlijke Orde tot doel heeft»). Dit betekent dat de Commissie in samenwerking met de FOD-Justitie een stuwende rol kan spelen, zonder *a priori* beperking tot een model van modernisering.

2. Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde

Die Algemene Raad kan ook initiatieven voorstellen ter bevordering van de modernisering van Justitie. Het is een goede zaak dat de actoren van Justitie betrokken worden en ideeën zullen aanreiken aan de Commissie-modernisering.

Instellingen

De toegevoegde waarde van de Commissie is sterk afhankelijk van de capaciteit van de leiding van de moderniseringscommissie om het concept uit te werken en te communiceren zowel met het publiek, als met de leden van de rechterlijke orde en met de FOD-Justitie.

Het is goed dat de voorzitter en de ondervoorzitter van de commissie twee leden zijn van de rechterlijke orde en dat zij een voltijdse opdracht vervullen. Het is

est une bonne chose. Il est positif aussi que la Commission compte des fonctionnaires du SPF Justice parmi ses membres, car il faut, non pas rompre la collaboration entre l'ordre judiciaire et le SPF, mais au contraire l'encourager. Cela étant, certaines réserves peuvent être émises quant au fait que les six autres membres de la Commission exerceront, eux aussi, leur fonction à temps plein. L'intervenant estime qu'il n'est pas souhaitable de décharger de bons magistrats et greffiers, possédant une expérience approfondie, de l'accomplissement de leurs tâches quotidiennes pour lesquelles ils sont souvent indispensables, afin de les intégrer dans une cellule de réflexion et qu'il y a fort à craindre que les fonctions en question ne soient occupées que par des candidats moins adéquats. Pour les quatre membres issus de l'ordre judiciaire, on ne devrait pas imposer un détachement à temps plein. Mieux vaudrait leur attribuer une rétribution à la prestation, surtout si cela peut amener les candidats de grande qualité à poser leur candidature comme président et vice-président, ce qui ne semble pas impossible. Le président et le vice-président disposent d'ailleurs déjà d'un secrétariat assez étoffé (article 9).

En conclusion, nous n'avons pas d'objection fondamentale contre le projet tel quel. La magistrature a en général de vives réserves concernant certaines options du projet Thémis mais n'a pas d'objections à ce que le cadre d'un projet de modernisation de la magistrature soit créé par la loi, cadre dans lequel, en partenariat avec le SPF Justice et les acteurs de la justice, elle est amenée à concrétiser une évolution du fonctionnement du pouvoir judiciaire.

Au contraire, elle se réjouit de la possibilité d'un *aggiornamento* fondamental même plus audacieux que celui esquissé par les projets Thémis initiaux. »

B. Échange de vues

Mme Nyssens relève que les orateurs estiment que la réforme Thémis pourrait être plus audacieuse. L'intervenante aimerait plus de précisions à cet égard.

Elle demande également si la commission mise en place par le projet est tenue par un plan Thémis qui ne passe pas par le législatif.

Mme Talhaoui aimerait connaître le point de vue de la Cour de cassation au sujet du détachement des futurs membres de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire.

Les magistrats de la Cour de cassation estiment que les membres de cette Commission doivent être de bons magistrats et greffiers et ne peuvent pas tout bonnement être détachés à temps plein à la Commission, ni

ook positief dat bij de commissie leden ambtenaren van de FOD-Justitie zullen horen, want de samenwerking van rechterlijke orde en FOD moet niet opgeheven worden, integendeel, maar moet worden aangemoedigd. Er kan wel enig voorbehoud gemaakt worden voor de keuze dat de zes overige leden van de Commissie ook voltijds hun taak zullen uitoefenen. Goede magistraten en griffiers, die een grondige ervaring hebben, weg te trekken uit hun dagelijkse taken waarin zij vaak onmisbaar zijn, om te fungeren in een think tank lijkt mij niet wenselijk en de kans is groot dat slechts minder gepaste kandidaten zullen worden gevonden voor die functies. De eis van een voltijdse detachering zou niet moeten gesteld worden voor die vier leden. Een vergoeding per prestatie zou beter gepast zijn. Dit klemt des te meer als kandidaten van hoge kwaliteit kunnen bewogen worden te kandideren als voorzitter en ondervoorzitter, wat niet onmogelijk lijkt. Daarenboven zijn de voorzitter en ondervoorzitter reeds omringd door een relatief riant secretariaat (artikel 9).

Tot slot hebben wij geen fundamentele bezwaren tegen het voorstel als dusdanig. De magistratuur is in het algemeen erg terughoudend met betrekking tot sommige keuzes die in het Themisontwerp gemaakt worden, maar niet tegen het feit dat de wet het kader bepaalt voor de modernisering van de magistratuur, waarbinnen zij in samenwerking met de FOD Justitie en mensen van het gerecht de werking van de rechterlijke macht kan helpen verbeteren.

Zij verheugt zich integendeel over het feit dat een fundamentele herziening, die zelfs verder gaat dan de oorspronkelijke Themisontwerpen, in het vooruitzicht wordt gesteld. »

B. Gedachtewisseling

Mevrouw Nyssens merkt op dat de sprekers van oordeel zijn dat de Themishervorming gedurfder had gekund. Spreekster had graag meer uitleg hierover.

Zij vraagt ook of de door het ontwerp ingestelde commissie gebonden is aan een Themisplan dat aan de controle van de wetgevende macht ontsnapt.

Mevrouw Talhaoui vraagt naar het standpunt van het Hof van Cassatie in verband met de detachering van de leden van de Commissie voor modernisering van de rechterlijke orde.

De magistraten van het Hof van Cassatie stellen dat de leden van deze commissie goede magistraten en griffiers dienen te zijn en niet zomaar voltijds mogen worden gedetacheerd naar de betreffende commissie

au Conseil général. Ils devraient plutôt être détachés à temps partiel, pour la durée d'une réunion.

M. Hubin s'est montré un peu plus sceptique à cet égard. En effet, il a indiqué que les bons magistrats ont beaucoup de travail et que les magistrats qui seront détachés à la Commission ou au Conseil général seront plutôt des magistrats disposant de qualités de management moins développées. L'intervenant a donc exprimé des doutes quant à l'efficacité de ladite Commission. La Cour de cassation s'est-elle concertée à ce sujet avec les juridictions inférieures ?

M. Hugo Vandenberghe indique qu'au cours des 15 dernières années, des problèmes sont apparus en ce qui concerne les institutions publiques. Pour leur redonner une légitimité, on introduit des techniques de management dans le secteur public. On considère que le secteur public fonctionne valablement s'il fonctionne comme une entreprise privée.

L'intervenant estime toutefois que le secteur public a une mission qui lui est propre et que le produit est d'une tout autre nature.

En ce qui concerne l'organisation du pouvoir judiciaire, l'intervenant souligne que la mission première de celui-ci est celle qui est consacrée par la Constitution, à savoir dire le droit. Pour ce faire, il faut qu'on lui accorde les moyens nécessaires. Tout en reconnaissant la nécessité du management, on ne peut pas en arriver à un système dans lequel les chefs de corps seraient coupés de la pratique du droit, sous peine de perdre une forme sensibilité juridique, ce qui affecterait à terme la qualité de la jurisprudence et, partant, la légitimité du système.

M. Hugo Vandenberghe demande pourquoi on recourt à la loi pour organiser la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire. Quel est l'objectif sous-jacent ? La mise en œuvre du plan Thémis relève-t-elle de la compétence du pouvoir exécutif ? Si tel est le cas, on n'a nul besoin d'une loi. La compétence du pouvoir exécutif découle en effet de la Constitution. De même, si cette compétence relève de l'ordre judiciaire, on n'a pas non plus besoin d'une loi. Le fait de vouloir en passer par une loi n'est pas neutre. Quelle est exactement la position institutionnelle de la Commission dans la réforme Thémis sur le plan des compétences et quelle incidence cela a-t-il sur le rôle du Parlement ?

L'intervenant voudrait aussi savoir si la réforme Thémis est reportée et, si oui, à quelle date.

En ce qui concerne tout d'abord la question de savoir s'il y a moyen d'être plus audacieux encore que ne l'est le projet Thémis, M. Verougstraete souligne que les magistrats, dans leurs critiques à l'égard de ce projet, avaient estimé qu'il tendait à la fois à trop

en ook naar de algemene raad. Aldus zouden zij per zitting of per vergadering gedeeltelijk moeten worden kunnen gedetacheerd.

De heer Hubin was hierover iets sceptischer. Hij vond immers dat goede magistraten veel werk hebben en dat aldus magistraten met iets mindere managementkwaliteiten vlugger zullen worden gedetacheerd naar de commissie of de algemene raad. Aldus trok deze spreker de efficiëntie van betreffende Commissie in twijfel. Heeft het Hof van cassatie hierover overleg gepleegd met de lagere rangen ?

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat de laatste 15 jaren problemen rezen met de overheidsinstellingen. Om deze opnieuw te legitimeren brengt men managementtechnieken over naar de publieke sector. Men stelt dan dat de publieke sector verantwoord functioneert als hij functioneert als een privé-bedrijf.

Spreker meent echter dat de publieke sector een eigen opdracht heeft en dat het product van een totaal andere aard is.

Wat de organisatie betreft van de rechterlijke macht, stipt spreker aan dat de eerste taak van de rechterlijke macht de grondwettelijke opdracht is recht te spreken. Zij moet daartoe de nodige middelen krijgen. Er moet management zijn, maar men kan niet overgaan tot een systeem waarbij de korpsoversten niet meer zouden betrokken zijn bij de rechtsbeleving. Zoniet zullen zij een vorm van juridische sensibele verliezen, wat op middellange termijn de kwaliteit van de rechtspraak zal aantasten en dientengevolge ook de legitimering van het systeem.

De heer Hugo Vandenberghe vraagt waarom men de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde bij wet organiseert. Wat is de achterliggende bedoeling ? Is de uitvoering van het Themisplan de bevoegdheid van de uitvoerende macht ? Dan is er in ieder geval geen wet nodig. De bevoegdheid van de uitvoerende macht volgt immers uit de Grondwet. Ook indien het een bevoegdheid is van de rechterlijke macht, is er geen wet nodig. Het feit dat men hier bij wet wil uitvoeren is niet neutraal. Wat is de juiste situering van de Commissie in de Themishervorming, institutioneel wat betreft de bevoegdheden en wat is weerslag op de rol van het parlement ?

Spreker wenst verder ook te weten of de Themishervorming is uitgesteld en tot welke datum.

Wat betreft de vraag of het mogelijk is een nog gedurfd plan dan het Themisplan uit te werken, wijst de heer Verougstraete erop dat de magistraten, in hun kritiek op het ontwerp, geoordeeld hebben dat het sommige aangelegenheden te veel decentraliseert

décentraliser en certaines matières (exemple : dans le domaine informatique), et à trop peu décentraliser dans d'autres, où une plus grande autonomie serait souhaitable (par ex. par le biais de dotations).

De plus, la structure consistant en l'insertion d'un organe de gestion de type administratif dans le pouvoir judiciaire semblait mal conçue. Des systèmes encore plus autonomes par rapport au pouvoir exécutif, mais conçus de façon très différente, étaient envisageables.

Plusieurs pistes pouvaient être suivies, et les magistrats n'avaient pas d'idée préconçue, considérant qu'il était déjà très méritoire que la ministre ait mené cette réflexion.

À la question de savoir si la Commission doit être composée de membres détachés à plein temps et si une concertation a eu lieu à ce sujet, M. Verougstraete répond qu'une concertation a eu lieu par courriel et que toutes les personnes interrogées ne sont pas sur la même longueur d'onde.

Certains magistrats ont l'illusion qu'ils vont pouvoir trouver les personnes adéquates et que celles-ci pourront être détachées.

Or, l'intervenant sait d'expérience, depuis les tentatives qui ont été faites de détacher les personnes adéquates dans le cadre de Phénix, qu'un tel détachement est impossible. Les personnes les plus qualifiées ont refusé d'être détachées.

L'on peut par ailleurs se demander si la Commission de Modernisation ne constitue en fait pas une déresponsabilisation du pouvoir exécutif. Ne crée-t-on pas ainsi une sorte de pouvoir en sous-main qui va redessiner le paysage judiciaire d'une manière échappant totalement au contrôle démocratique du parlement ?

Il s'agit là d'un problème tout à fait réel, compte tenu de l'impact considérable que peut avoir la Commission de Modernisation dans la détermination du paysage judiciaire futur.

L'orateur en veut pour preuve la réaction du Conseil supérieur de la Justice, qui a exprimé d'emblée sa méfiance à l'égard de cet organe. Sur papier, ce dernier dispose que d'une compétence d'avis, mais dans les faits, cette compétence pourrait être très importante.

Pourquoi procéder par une loi ? Une première raison, de nature technique, est sans doute à trouver dans l'avis du Conseil d'État, qui a estimé que si l'on voulait détacher des magistrats du siège à ce genre de fonction, une loi était nécessaire.

S'y ajoute probablement un motif de fond, à savoir la volonté de donner une autorité suffisante à cette Commission à l'égard des magistrats.

(bijvoorbeeld de informatica), en andere, waar meer autonomie wenselijk is, dan weer te weinig (bijvoorbeeld via dotaties).

Bovendien leek een werkwijze waarbij een soort administratief beheersorgaan in de rechterlijke orde wordt geïntegreerd, niet erg gelukkig gekozen. Systemen die nog autonomer waren ten opzichte van de uitvoerende macht, maar die heel anders opgevat waren, behoorden tot de mogelijkheden.

Verschillende opties waren mogelijk, en de magistraten hadden helemaal geen vooroordelen, omdat zij het al heel verdienstelijk vonden dat de minister de discussie op gang had gebracht.

Op de vraag of de commissie moet worden samengesteld uit leden die *full time* zijn gedetacheerd en of hierover overleg is gepleegd, antwoordt de heer Verougstraete dat er overleg is gepleegd per e-mail en dat de opinies zich niet allen op dezelfde golflengte bevinden.

Bij bepaalde magistraten bestaat de illusie dat zij de juiste mensen kunnen vinden die dan worden gedetacheerd.

Spreeker heeft echter de ervaring, sinds de pogingen om de juiste personen te detacheren voor Phenix, dat dergelijke detachering onmogelijk is. De betere mensen hebben hun detachering naar het systeem toe geweigerd.

Een volgende vraag is of de Commissie in feite niet een deresponsabilering vormt van de uitvoerende macht. Creëert men hiermee niet een soort « onderduimse » macht die het landschap zal hertekenen zonder democratische controle van het parlement ?

Het betreft een heel reëel probleem, gelet op de aanzienlijke impact die de Commissie voor de Modernisering kan hebben op het toekomstige gerechtelijke landschap.

Daarvan getuigt de reactie van de Hoge Raad voor de Justitie, die van meet af aan zijn wantrouwen jegens dit orgaan te kennen heeft gegeven. Op papier beschikt het slechts over adviesbevoegdheid, maar in werkelijkheid kan die bevoegdheid heel ver reiken.

Waarom is hiervoor een wet nodig ? Een eerste reden, van technische aard, is waarschijnlijk te vinden in het advies van de Raad van State, die geoordeeld heeft dat een wet vereist was om een lid van de zittende magistratuur dit soort opdracht te laten vervullen.

Een meer fundamentele reden is allicht dat men de Commissie voldoende gezag heeft willen geven ten opzichte van de magistraten.

Il n'empêche qu'en procédant de la sorte, on court le danger d'avoir un organe qui se nourrit lui-même et qui prend des initiatives échappant en partie au contrôle parlementaire.

Il est prévu que la Commission fasse rapport au parlement. Il faudra que le parlement suive de près les options prises par la Commission, tout comme il le fait pour le projet Phénix.

*
* *

3. Audition de :

— M. P. Romijn, président du Conseil des procureurs du Roi;

— M. Xavier De Riemaecker, président de la Commission d'avis et d'enquête francophone du Conseil supérieur de la Justice et de M. Geert Vervaeke, président de la Commission d'avis et d'enquête néerlandophone de ce Conseil.

A. Audition de M. P. Romijn

En ce qui concerne le projet de loi sur le volet «Thémis», M. Romijn expose que le Conseil des procureurs du Roi ne souhaite pas s'exprimer. Il a appelé de ses vœux l'idée d'une plus large autonomie de gestion au sein du monde judiciaire.

Le projet de loi instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire permettra de lancer une série de projets pilotes évolutifs. Le Conseil s'inscrit loyalement dans cette perspective. Les organes qui sont mis en place devront faire leurs preuves sur le terrain.

L'intervenant ne pense pas que ce projet rapproche le ministère public du pouvoir exécutif ou qu'il le retranche du cadre judiciaire traditionnel.

M. Hugo Vandenberghe fait remarquer que le Conseil supérieur de la Justice a, dans son avis sur la note d'orientation pour la réforme de l'organisation judiciaire, le «plan Thémis» du 28 novembre 2005, fait état des différents avantages et inconvénients des modèles de gestion possibles: dual ou conjoint (voir avis, p. 9). Quelle est l'opinion du collège sur le modèle à retenir?

M. Romijn répond que le Collège s'est prononcé en faveur de la vision duale de la gestion. Les missions du parquet et du siège sont différentes et il faut respecter cette différence. Il ne serait pas raisonnable

Dit neemt niet weg dat men op die manier het gevaar loopt een orgaan te hebben opgericht dat een eigen leven gaat leiden en initiatieven neemt die deels ontsnappen aan de parlementaire controle.

Het is de bedoeling dat de Commissie verslag uitbrengt voor het parlement. Het parlement zal de keuzes die de Commissie maakt van nabij moeten volgen, zoals met het Phenix-plan.

*
* *

3. Hoorzitting met :

— de heer P. Romijn, voorzitter van de Raad van de procureurs des Konings;

— de heer Xavier Riemaecker, voorzitter van de Franstalige Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en de heer Geert Vervaeke, voorzitter van de Nederlandstalige Advies- en onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie.

A. Hoorzitting met de heer P. Romijn

Wat betreft het Themiswetsontwerp, verklaart de heer Romijn dat de Raad van de procureurs des Konings geen uitspraak wenst te doen. Hij steunt het idee van een ruimere beheersautonomie voor het gerecht.

Het wetsontwerp tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde zal een reeks aanpasbare pilootprojecten mogelijk maken. De Raad schaart zich loyaal achter deze plannen. In de praktijk zal blijken of de nieuwe organen werken.

Spreker is niet van mening dat dit ontwerp het openbaar ministerie dichter bij de uitvoerende macht brengt, of verwijderd van het traditioneel rechterlijk kader.

De heer Hugo Vandenberghe merkt op dat de Hoge Raad voor de Justitie in zijn advies over de oriëntatienota voor de hervorming van de gerechtelijke organisatie, het «Themisplan» van 28 november 2005, gewezen heeft op de voor- en nadelen van de mogelijke beheersmodellen, met name het duale en het samengevoegde (advies, blz. 9). Welk model geniet de voorkeur van het College?

De heer Romijn antwoordt dat het College zich heeft uitgesproken voor de duale aanpak van het beheer. Het parket en de zittende magistratuur hebben verschillende opdrachten en die verschillen moeten in

que le partage des moyens entre le siège et le parquet permette de manière directe ou indirecte à l'un d'interférer sur les activités de l'autre.

La réforme proposée nécessite un encadrement et un soutien des chefs de corps dans leurs nouvelles missions de gestionnaires financiers, de gestionnaires des ressources humaines ou des moyens matériels.

B. Audition de MM. Xavier De Riemaeker et Geert Vervaeke

B.1. Exposés

M. De Riemaeker déclare que le Conseil supérieur de la Justice est très sensible au thème de la modernisation de l'ordre judiciaire. L'assemblée générale du Conseil qui s'est tenue le 31 mai dernier a adopté la note d'orientation suivante :

« Le Conseil supérieur de la Justice (CSJ) approuve toute initiative bien structurée visant à améliorer le fonctionnement de l'ordre judiciaire.

Le CSJ constate néanmoins des imprécisions sur les compétences décisionnelles de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire (CMOJ), sur les nouvelles structures de gestion telles que proposées dans Themis et par la ministre de la Justice.

Le CSJ rejoint également le Conseil d'État en ce qu'il affirme la présence générale d'imprécisions sur les compétences des institutions à instaurer et de la Commission d'avis et d'enquête réunie (CAER) du CSJ, et plus particulièrement sur la fonction d'avis et de contrôle externe du fonctionnement de l'organisation judiciaire.

La CMOJ est effectivement chargée, selon le projet de loi, de toute action visant la modernisation de la gestion de l'ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire (CGPOJ), de proposer à la CMOJ des initiatives visant à promouvoir la modernisation de la Justice.

La réponse que la ministre formule dans l'exposé des motifs n'est toutefois pas satisfaisante, notamment que les compétences de la CMOJ visent la modernisation de l'ordre judiciaire tandis que la compétence de la CAER de rendre des avis et propositions vise l'amélioration du fonctionnement de l'ordre judiciaire. En effet, la modernisation de l'ordre judiciaire ne peut absolument pas s'envisager sans le fonctionnement général.

acht genomen worden. Het zou niet gezond zijn indien een verdeling van de middelen over de zittende magistratuur en het parket er rechtstreeks of onrechtstreeks toe leidt dat de ene zich mengt in de activiteiten van de andere.

De voorgestelde hervorming veronderstelt dat de korpschefs in hun nieuwe opdrachten als beheerders van de financiën, van human resources of van materiële middelen begeleid en gesteund worden.

B. Hoorzitting met de heren Xavier De Riemaeker en Geert Vervaeke

B.1. Uiteenzettingen

De heer Riemaeker verklaart dat de Hoge Raad voor de Justitie (HRJ) heel gevoelig is voor het onderwerp modernisering van de rechterlijke orde. Tijdens de algemene vergadering van de Raad van 31 mei jongstleden werd de volgende oriëntatienota aangenomen :

« De Hoge Raad voor de Justitie (HRJ) kan zich vinden in elk goed onderbouwd initiatief die de werking van de rechterlijke orde bevordert.

De HRJ stelt niettemin vast dat er onduidelijkheid bestaat omtrent de beslissingsbevoegdheden van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde (CMRO), de nieuwe beheersstructuren zoals voorgesteld in het Themisplan en de minister van Justitie.

De HRJ treedt tevens de Raad van State bij waar deze stelt dat er in het algemeen onduidelijkheid bestaat omtrent de bevoegdheden van de op te richten instellingen en de Verenigde Advies- en Onderzoekscmissie (VAOC) van de HRJ, meer in het bijzonder inzake de adviesfunctie en de externe controle op de werking van de rechterlijke organisatie.

De CMRO wordt volgens het wetsontwerp immers belast « met elke actie die de modernisering van de Rechterlijke Orde tot doel heeft » en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde (ARPRO) wordt ermee belast « aan de CMRO initiatieven ter bevordering van de modernisering van Justitie voor te stellen ».

Het antwoord dat de minister in de memorie van toelichting formuleert, namelijk dat de bevoegdheden van de CMRO gericht zijn op de modernisering van de Rechterlijke Orde terwijl de bevoegdheid van de VAOC om adviezen en voorstellen te geven de algemene werking van de Rechterlijke Orde beoogt, is echter niet bevredigend. De modernisering van de RO kan immers onmogelijk los worden gezien van de algemene werking.

Qui plus est, la CAER doit pouvoir exercer en toute indépendance non seulement sa compétence d'avis mais également sa compétence de contrôle externe.

Pour pouvoir exercer ces compétences au mieux, la CAER doit pouvoir exercer un rôle proactif, surtout lorsque le sujet est aussi crucial que la modernisation de l'ordre judiciaire.

Le rapport annuel que la CMOJ rendra entre autres au CSJ sur base de l'article 2, dernier alinéa, du projet de loi, place la CAER du CSJ dans une position telle qu'elle ne pourra plus ni réagir *a posteriori* ni exercer dûment ses compétences.

Le CSJ estime dès lors qu'il est essentiel de compléter au moins l'article 2 du projet de loi par le passage suivant :

« Toute action, telle que visée à l'article 3, § 1^{er}, du projet de loi, est communiquée à la CAER, qui peut rendre un avis sur cette action selon la procédure fixée à l'article 259bis-18, § 2, du Code judiciaire. »

M. De Riemaecker précise que le Conseil supérieur de la Justice souhaite trouver une solution au problème de télescopage de compétences mis en avant par le Conseil d'Etat. La proposition formulée par le Conseil vise à lui permettre d'être proactif en donnant un avis en temps utile, sur une action qui est entreprise par la Commission de Modernisation.

L'intervenant fait remarquer que les deux représentants du Conseil supérieur au sein du Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire permettent de participer à la réflexion sur le long terme. C'est une bonne chose. Par contre, le pouvoir de décision revient à la Commission de Modernisation. Or, pour que le Conseil supérieur puisse remplir sa mission essentielle qui est d'améliorer le fonctionnement de l'ordre judiciaire, il faut qu'il puisse donner un avis au moment de la prise de décision. Le Conseil supérieur ne veut pas empiéter sur les compétences de la Commission de Modernisation. Il souhaite simplement venir en appui de celle-ci et formuler des réflexions complémentaires par le biais d'avis.

M. Vervaeke souscrit à l'exposé du préopinant qui reflète l'essentiel de l'avis.

L'intervenant souhaite cependant souligner que c'est là le moins que l'on puisse demander. Le Conseil supérieur de la Justice ne saisit pas tout à fait bien comment sera finalement réparti le pouvoir de décision, d'une part, au sein de la Commission de Modernisation et, d'autre part, au sein des nouvelles structures créées sur la base du plan Thémis.

Daarenboven moet de VAOC niet alleen haar adviesbevoegdheid maar ook haar externe toezichtsbevoegdheid kunnen uitoefenen in alle onafhankelijkheid.

Om deze bevoegdheden naar behoren te kunnen vervullen dient de VAOC proactief te kunnen optreden, zeker wanneer het een belangrijk onderwerp betreft als de modernisering van de Rechterlijke Orde.

Het jaarlijks verslag dat de CMRO op grond van artikel 2, laatste lid, van het wetsontwerp onder andere aan de HRJ zal uitbrengen, plaatst de VAOC van de HRJ in een situatie waarbij deze enkel nog *a posteriori* kan reageren en laat niet toe haar bevoegdheden naar behoren uit te oefenen.

Daarom acht de HRJ het onontbeerlijk om minstens artikel 2 van het wetsontwerp uit te breiden met volgende passus :

« Elke actie, zoals bedoeld in artikel 3 § 1 van het wetsontwerp, wordt meegedeeld aan de VAOC, die hierover een advies kan uitbrengen volgens de procedure vervat in artikel 259bis-18, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek. »

De heer Riemaecker verduidelijkt dat de Hoge Raad voor de Justitie een oplossing wil vinden voor het probleem van de bevoegdheidsconflicten waarop de Raad van State heeft gewezen. Het voorstel van de Raad wil hem de gelegenheid geven tijdig in te grijpen door een advies te verstrekken over een handeling van de Commissie voor de Modernisering.

Spreker wijst erop dat de twee vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor de Justitie in de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde hem de kans bieden deel te nemen aan de reflectie op lange termijn. Dat is een goede zaak. De Commissie voor de Modernisering krijgt echter de beslissingsbevoegdheid. Maar om zijn hoofdtaak, het verbeteren van de werking van de rechterlijke orde, te kunnen vervullen, moet de Hoge Raad een advies kunnen geven op het ogenblik waarop de beslissing wordt genomen. De Hoge Raad wil niet op het bevoegdheidsterrein van de Commissie voor de Modernisering komen. Hij wil haar enkel ondersteunen en bijkomende bedenkingen formuleren door middel van adviezen.

De heer Vervaeke sluit zich aan bij de uiteenzetting van vorige spreker die de kern van het advies heeft weergegeven.

Spreker wenst echter te benadrukken dat dit het minimum is dat wordt gevraagd. Het is voor de Hoge Raad voor de Justitie niet helemaal duidelijk hoe de beslissingsbevoegdheden uiteindelijk zullen liggen, enerzijds binnen de Commissie voor de Modernisering, anderzijds binnen de nieuwe structuren gecreëerd op basis van het Themisplan.

Pour la Commission de Modernisation, on parle par exemple de contrôle: s'agit-il d'un contrôle interne dans le cadre d'une gestion globale de la qualité ou s'agit-il d'un contrôle externe? S'il s'agit d'un contrôle externe, on se trouve sur le terrain des compétences du Conseil supérieur de la Justice. Il y a donc pas mal d'imprécisions, qui sont liées, non seulement, à la relation entre la Commission de Modernisation et le Conseil supérieur de la Justice, mais aussi par exemple entre la Commission de Modernisation et le ministre de la Justice ou encore entre la Commission de Modernisation et les organes de décision et d'administration du plan Thémis. Le texte du projet de loi ne semble pas participer d'une vision globale.

M. De Riemaeker illustre par l'exemple suivant le manque de clarté qui existe quant aux compétences des différents organes mis en place par le plan Thémis: il est prévu que l'arbitrage de certains conflits se fait au niveau de la cour d'appel, par le comité de direction présidé par le premier président de la cour d'appel. Le Conseil n'est pas favorable à cette solution. Un tel système existe en France mais suscite de nombreux problèmes. Les intérêts des cours d'appel ne sont en effet pas toujours les mêmes que ceux de l'instance. Si l'on sait que c'est au niveau des cours d'appel que l'arriéré judiciaire est le plus important, en cas d'arbitrage à faire, la cour ne sera-t-elle pas tentée de prendre des éléments lui permettant de résorber son retard, au détriment de l'instance?

Le Conseil supérieur propose de créer un directeur général. L'idée est de mettre en place un mécanisme permanent de contrôle interne de l'ordre judiciaire. Cela fait défaut aujourd'hui. Les projets à l'examen n'apportent pas de réponse claire sur ce point. L'arbitrage des conflits est confié au comité de direction de la cour d'appel.

Le projet prévoit aussi la création de cinq comités de gestion qui sont également chargés d'assurer les arbitrages. L'intervenant se demande quels sont les problèmes qui sont arbitrés au niveau de la cour d'appel et quels sont les problèmes à arbitrer par les comités de gestion. Il y a un manque de clarté entre les différents échelons.

Il est probable que la Commission de Modernisation aura pour mission de mettre en place toutes ces compétences, ce qui clarifiera une série de choses. Quoi qu'il en soit, un élément-clé a été omis: la mise en place d'un audit permanent des juridictions en interne. Or, pour qu'un audit interne se réalise de manière professionnelle, il faut que l'équipe d'audit soit indépendante mais située à l'intérieur de l'institution. Le projet est malheureusement muet sur ce point.

Bij de Commissie voor de Modernisering maakt men bijvoorbeeld gewag van controle: betreft dit interne controle in het kader van een algeheel kwaliteitsmanagement of gaat het om externe controle? Als het externe controle betreft, zit men op het terrein van de bevoegdheden van de Hoge Raad voor de Justitie. Er zijn dus heel wat onduidelijkheden die niet enkel te maken hebben met de relatie tussen de Commissie voor de Modernisering en de Hoge Raad voor de Justitie, maar bijvoorbeeld ook tussen de Commissie voor de Modernisering en de minister van Justitie en de Commissie voor de Modernisering en de beslissings- en bestuursorganen binnen het Themisplan. De tekst van het wetsontwerp lijkt niet vanuit een alomvattende visie zijn opgesteld.

De heer De Riemaeker illustreert het gebrek aan duidelijkheid over de bevoegdheden van de diverse organen die door het Themisplan worden ingevoerd met het volgende voorbeeld: er is bepaald dat de arbitrage over bepaalde conflicten op het niveau van het hof van beroep geschiedt, door het directiecomité, dat wordt voorgezeten door de eerste voorzitter van het hof van beroep. *De Raad* stemt niet in met die oplossing. Dergelijk systeem bestaat in Frankrijk, maar veroorzaakt heel wat problemen. De belangen van het hof van beroep zijn immers niet altijd dezelfde als die van de rechtbank van eerste aanleg. Men weet dat de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep het grootst is. Zal het hof, wanneer er aan arbitrage moet worden gedaan, niet in de verleiding een beroep te doen op krachten met wie het zijn achterstand kan inhalen, ten koste van de rechtbank van eerste aanleg?

De Hoge Raad stelt voor een directoraat-generaal op te richten. Het is de bedoeling een permanent intern controlemechanisme voor de rechterlijke orde in te stellen. Daar is nu nood aan. Voorliggende ontwerpen reiken in dit verband geen duidelijke oplossing aan. De geschillenarbitrage wordt aan het directiecomité van het hof van beroep opgedragen.

Het ontwerp voorziet ook in de oprichting van vijf beheerscomités die eveneens voor arbitrage moeten zorgen. Spreker vraagt zich af welke problemen voor arbitrage bij het hof van beroep in aanmerking komen en welke bij de beheerscomités. Het onderscheid tussen de verschillende niveaus is onduidelijk.

Waarschijnlijk krijgt de Commissie voor de Modernisering als taak al die bevoegdheden vast te leggen, wat een aantal zaken zal verduidelijken. Wat er ook van zij, er ontbreekt een essentieel gegeven: het instellen van een interne, permanente audit van de rechtscolleges. Maar opdat een interne audit professioneel kan verlopen, moet het auditteam onafhankelijk zijn en zich in de instelling bevinden. Daarover bepaalt het wetsontwerp helaas niets.

M. De Riemaecker précise enfin que le Conseil supérieur prépare un avis sur le projet de loi n° 3-1720. Celui-ci sera plus complet que la note d'orientation développée ci-avant. L'avis devrait être soumis pour approbation à l'assemblée générale du 28 juin 2006.

B.2. *Échange de vues*

M. Hugo Vandenberghe renvoie à la discussion précédente relative aux motifs qui sous-tendent la création de la Commission par une loi. On peut aussi s'interroger sur les tenants et les aboutissants de la politique poursuivie par le plan Thémis. Il ne voit pas très bien comment tout cela deviendra opérationnel.

M. Vervaeke note que l'évolution vers la décentralisation est capitale et pleine de bon sens. Sinon, on créerait, à ce stade, beaucoup d'insécurité sur le terrain. Si l'on ne balise pas clairement le terrain, on sera confronté pendant plusieurs années à des conflits de compétences de toutes sortes qui ne serviront les intérêts de personne.

L'intervenant souligne en outre que le système où un directeur général est responsable du management de qualité et où sont mis en place des mécanismes de contrôle interne qui font eux-mêmes l'objet d'un contrôle, permet d'établir régulièrement un rapport succinct et lisible. Ce rapport est destiné d'une part à montrer au législateur quelle a été l'affectation des fonds octroyés et, d'autre part, à servir d'instrument à la personne chargée de diriger le corps en lui permettant d'y puiser des éléments en vue d'optimiser sa mission.

M. Hugo Vandenberghe renvoie à l'idée de l'audit permanent. Il est évident que cela s'inscrit dans le cadre de la réforme globale. L'intervenant croit savoir que ce système d'audit permanent existe en France. Il demande quelques précisions sur le système de directeur général proposé par le CSJ.

M. De Riemaecker précise que le Conseil supérieur de la Justice n'est pas opposé à la mécanique qui est mise en place. Les structures que l'on veut instaurer sont cependant complexes et caractérisées par de nombreux échelons. Le corollaire en est la dilution des responsabilités. Le Conseil supérieur plaide pour la transparence et la simplicité. Si l'on veut décentraliser la gestion, il est essentiel que l'on puisse facilement retracer les demandes et revenir aux personnes qui ont pris les décisions. Il ne faut pas multiplier les structures, surtout si l'on tient compte de la taille de notre pays.

Il faut d'autre part développer une vision à long terme par rapport à tout ce qui est mis en place. Ainsi, on attend des chefs de corps qu'ils soient des

De heer De Riemaecker verklaart ten slotte dat de Hoge Raad een advies voorbereidt over wetsontwerp nr. 3-1720. Dat zal vollediger zijn dan bovenstaande oriëntatienota. Het advies zal ter goedkeuring aan de algemene vergadering van 28 juni 2006 worden overgelegd.

B.2. *Gedachtewisseling*

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar de vorige discussie met betrekking tot de redenen van de oprichting van de Commissie bij wet. Ook rijst de vraag waar het Themisbeleid juist terecht komt. Het is niet zeer duidelijk hoe alles operationeel zal worden uitgewerkt.

De heer Vervaeke stipt aan dat de evolutie naar decentralisatie zeer belangrijk is en ook zeer wijs. Anderzijds wordt in deze fase heel wat onzekerheid gecreëerd op het terrein. Als de bakens niet duidelijk worden afgelijnd, zal men gedurende verscheidene jaren allerhande grensconflicten krijgen die voor niemand waardevol zijn.

Spreeker wijst er verder op dat het systeem waarbij een directoraat-generaal verantwoordelijk is voor het kwaliteitsmanagement en waarbij mechanismen van interne controle worden neergezet die op hun beurt ook worden gecontroleerd, leidt tot een beknopt en leesbaar verslag op regelmatige basis. Enerzijds is dat verslag dan bedoeld om aan de wetgever duidelijk te maken wat met de toegekende middelen is gebeurd; anderzijds kan het als instrument dienen voor de persoon die het korps moet leiden en hieruit elementen kan halen om zijn korps te optimaliseren.

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar het idee van de permanente audit. Uiteraard moet dit worden geplaatst in het kader van de grote hervorming. Spreeker meent dat dergelijk systeem van permanente audit in Frankrijk bestaat. Spreeker vraagt enige toelichting over het door de HRJ voorgestelde systeem van directoraat-generaal.

De heer De Riemaecker verklaart dat de Hoge Raad voor de Justitie niet tegen het vooropgestelde systeem gekant is. De structuren die men wil instellen zijn echter complex en tellen heel wat echelons. Dat brengt de verwatering van de verantwoordelijkheden met zich. De Hoge Raad pleit voor transparantie en eenvoud. Wanneer men het management wil decentraliseren, is het van essentieel belang dat men de verzoeken kan terugvinden en men weer bij de personen die de beslissingen hebben genomen kan terecht komen. Gelet op de omvang van ons land is er geen behoefte aan nog meer structuren.

Anderzijds moet men een visie op lange termijn ontwikkelen op alles wat wordt ingesteld. Zo verwacht men van de korpschefs dat ze managers zijn. De

managers. La fonction est exercée au cours d'un mandat temporaire et il faut que les chefs de corps puissent retourner dans leur juridiction. Est-il réaliste de penser qu'un chef de corps, qui n'exerce plus de fonction juridictionnelle, retourne, à l'issue de son mandat, dans sa juridiction pour y travailler efficacement et rapidement? Cette solution engendrera une perte d'efficacité et de bon fonctionnement. Ce n'est pas logique.

Le Conseil estime que le chef de corps ne doit pas être seul à assumer la responsabilité de la gestion. Il doit être assisté. La gestion doit se faire à un degré supérieur. La responsabilité du chef de corps est d'établir un plan opérationnel mentionnant les objectifs qu'il veut atteindre dans sa juridiction. Le plan stratégique doit être établi par une autre entité qui est responsable directement devant le ministre de la Justice.

Pour respecter le principe de la séparation des pouvoirs, la responsabilité du plan stratégique doit être confiée à un magistrat. C'est le cas dans le plan Thémis.

M. Hugo Vandenberghe demande de quelle manière le Conseil supérieur envisage d'organiser l'audit interne permanent.

M. De Riemaeker répond que l'audit interne n'est pas exercé de manière permanente à l'heure actuelle. Il est exercé de manière ponctuelle, en fonction de la bonne volonté des chefs de corps. A long terme, il faut mettre en place un système de contrôle interne par ressort. Ce contrôle serait confié à une équipe permanente composée d'un gestionnaire des ressources humaines, d'un spécialiste en comptabilité, etc., et qui serait chargée de réguler le système. Le Conseil supérieur de la Justice jouerait un rôle de contrôleur externe pour s'assurer que les mécanismes qui sont mis en place portent leurs fruits. Les structures doivent s'articuler parfaitement. Or, l'intervenant ne peut s'empêcher de penser que l'on crée des organes qui se télescopent au niveau des compétences et que les structures proposées manquent de clarté.

Mme Nyssens demande en quoi les compétences de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire chevauchent celles du CSJ en matière de contrôle externe.

M. De Riemaeker renvoie à l'article 3 du projet de loi qui définit les missions de la Commission. Les trois premiers points sont en télescopage avec les missions du Conseil supérieur de la Justice. En soi, rien n'empêche de créer un nouvel organe dont les missions se chevauchent, au moins pour partie, avec celles du CSJ.

Il est prévu que le Conseil supérieur de la Justice aura la possibilité de donner un avis en fin d'exercice.

fonctie wordt tijdens een tijdelijk mandaat uitgeoefend en de korpschefs moeten kunnen terugkeren naar hun rechtscollege. Is het realistisch te denken dat een korpschef die geen functie in de rechtspraak meer uitoefent, na zijn mandaat naar zijn rechtscollege zal terugkeren om er efficiënt en snel te werken? Die oplossing zal de efficiëntie en de goede werking schaden. Dat is niet logisch.

De Raad meent dat de korpschef niet als enige de managementverantwoordelijkheid moet dragen. Hij moet worden geholpen. Voor het management moet een hoger niveau verantwoordelijk zijn. De korpschef heeft als verantwoordelijkheid een operationeel plan op te stellen met de doelstellingen die hij in zijn rechtscollege wil bereiken. Het strategisch plan moet door een andere entiteit worden opgesteld, die rechtstreeks verantwoording verschuldigd is aan de minister van Justitie.

Om het beginsel van de scheiding der machten in acht te nemen, moet de verantwoordelijkheid voor het strategisch plan aan een magistraat worden gegeven. Dat is het geval in het Themisplan.

De heer Hugo Vandenberghe vraagt hoe de Hoge Raad de permanente interne audit denkt te organiseren.

De heer De Riemaeker antwoordt dat de interne audit momenteel niet permanent wordt uitgevoerd. Dat gebeurt af en toe, naar gelang van de goede wil van de korpschefs. Op lange termijn moet er een intern controlesysteem per rechtsgebied komen. Die controle moet de bevoegdheid zijn van een permanent team bestaande uit een human resources manager, een boekhoudspecialist, enz., dat het systeem moet regelen. De Hoge Raad voor de Justitie speelt dan de rol van extern controleur om er zich van te vergewissen dat de ingestelde mechanismen vrucht dragen. De structuren moeten perfect op elkaar aansluiten. Spreker kan zich niet van de indruk ontdoen dat men organen instelt waarvan de bevoegdheden niet duidelijk zijn afgebakend en dat de voorgestelde structuren wazig zijn.

Mevrouw Nyssens vraagt op welke punten de bevoegdheden van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde die van de HRJ inzake externe controle overlappen.

De heer De Riemaeker verwijst naar artikel 3 van het wetsontwerp, dat de opdrachten van de commissie definieert. De eerste drie punten overlappen met de opdrachten van de Hoge Raad voor de Justitie. Op zich belet niets dat een nieuw orgaan wordt opgericht met minstens gedeeltelijk dezelfde opdrachten als de HRJ.

Er is voorzien in de mogelijkheid dat de Hoge Raad voor de Justitie op het einde van het werkjaar een

C'est trop tard. Il faudrait que le Conseil supérieur de la Justice ait la possibilité de donner un avis dès qu'une action est entreprise par la Commission de Modernisation.

Mme de T' Serclaes demande des précisions quant au contenu des plans de gestion qui sont déposés par les candidats à un mandat de chef de corps.

M. De Riemaeker répond que le contenu est très variable. Lorsque le candidat vient de la juridiction, il connaît la situation interne de celle-ci (structures, personnel, bâtiments, etc.). Un tel candidat est en mesure de formuler des propositions d'améliorations précises sur le fonctionnement de la juridiction, les perspectives, les accents de la gestion, etc. Le candidat qui n'est pas membre de la juridiction ne connaît pas la situation sur le terrain et fait un plan plus théorique.

Le plan de gestion est une vision. Il n'est jamais que l'idée que le candidat chef de corps se forge sur la manière de gérer la juridiction. Il faut nécessairement que ce plan soit adapté lorsque le chef de corps se trouve confronté, sur le terrain, à des situations qu'il n'avait pas pu ou su prévoir. Il est d'ailleurs sain que le plan de gestion soit soumis à des ajustements. Si l'on suit la logique du projet concernant l'évaluation des magistrats et les mandats de chef de corps, l'évaluation prévue après deux ans peut être l'occasion d'ajuster le tir, lors d'un entretien de fonctionnement.

Il est sur ce plan dommage que la dynamique que l'on a voulu créer en 1998, en faisant des assemblées générales et des assemblées de corps un lieu de dialogue entre les magistrats, soit restée lettre morte. Il faudrait pourtant dynamiser ce système car il est essentiel que le chef de corps rende compte de sa gestion à sa juridiction. Il doit expliquer les raisons des orientations qu'il prend.

De la sorte, on crée une émulation au sein du corps et l'on permet aux personnes qui le composent de mieux se situer dans l'ensemble de la juridiction.

M. Mahoux s'interroge sur le rôle du Conseil supérieur de la Justice sur le plan de l'audit externe des juridictions. Il rappelle que le Conseil est composé pour moitié de magistrats. Ces magistrats retrouveront éventuellement leur fonction dans des juridictions où ils auront, en leur qualité de membre du Conseil supérieur de la Justice, assuré des contrôles d'audit externe. Or, l'audit externe doit être assuré par un organe totalement indépendant de la structure contrôlée.

M. De Riemaeker répond que ce problème est réglé dans le Code judiciaire. Il ne peut pas y avoir de conflit d'intérêt. Un membre magistrat du Conseil

advies geeft. Dit is te laat. De Hoge Raad voor de Justitie moet een advies kunnen geven zodra de Commissie voor de Modernisering actie onderneemt.

Mevrouw de T' Serclaes vraagt meer uitleg over de inhoud van de managementplannen die de kandidaten voor een mandaat van korpschef indienen.

De heer De Riemaeker antwoordt dat de inhoud erg varieert. Wanneer de kandidaat uit het rechtscollege komt, kent hij de interne situatie ervan (structuren, personeel, gebouwen, enz.). Dergelijke kandidaat kan voorstellen formuleren voor welbepaalde verbeteringen inzake de werking van het rechtscollege, de vooruitzichten, managementaccenten, enz. Een kandidaat die geen lid is van het rechtscollege kent de toestand ter plaatse niet en maakt een theoretischer plan.

Het managementplan is een visie. Het is niets meer dan het idee dat de kandidaat-korpschef zich vormt over de manier waarop het rechtscollege gemanaged moet worden. Dat plan moet worden aangepast wanneer de korpschef in het veld geconfronteerd wordt met situaties die hij niet kon voorzien. Het is overigens gezond dat het managementplan aangepast wordt. Wanneer men de logica volgt van het ontwerp betreffende de evaluatie van de magistraten en de mandaten van korpschef, kan de geplande evaluatie na twee jaar de gelegenheid zijn om bij een functioneringsgesprek een en ander recht te trekken.

Het is dan ook betreurenswaardig dat de dynamiek die men in 1998 heeft willen invoeren, door de magistraten op de algemene vergaderingen en de korpsvergaderingen met elkaar te laten dialogeren, een dode letter is gebleven. Dat systeem moet nieuw leven worden ingeblazen, want het is van essentieel belang dat de korpschef aan zijn rechtscollege verslag uitbrengt over zijn management. Hij moet uitleggen waarom hij bepaalde keuzes maakt.

Op die manier ontstaat een soort van wedijver in het korps en kunnen de betrokken personen zich een beter beeld vormen van hun plaats binnen het rechtscollege.

De heer Mahoux stelt zich vragen bij de rol van de Hoge Raad voor de Justitie in de externe audit van de rechtscolleges. Hij herinnert eraan dat de Raad voor de helft uit magistraten bestaat. Die magistraten zullen uiteindelijk hun ambt weer opnemen in de rechtscolleges die zij als lid van de Hoge Raad voor de Justitie hebben doorgelicht. De externe audit moet worden uitgevoerd door een orgaan dat volledig onafhankelijk staat ten aanzien van de gecontroleerde structuur.

De heer De Riemaeker antwoordt dat dit probleem geregeld is in het Gerechtelijk Wetboek. Er mogen geen belangenconflicten ontstaan. Een magistraat die

supérieur de la Justice ne peut pas mener un audit sur la juridiction à laquelle il appartient.

M. Vervaeke se rend bien compte que les tribunaux ne sont pas des banques. L'on peut toutefois établir un parallèle en ce qui concerne l'organisation du management de qualité et le contrôle requis. Il faut évidemment adapter le contenu. On devra inévitablement mettre en place un tel système, sans attendre que des scandales surviennent.

M. Hugo Vandenberghe note que les publications néerlandophones montrent qu'un contre-courant s'amorce. L'on constate à cet égard que le choix pour la magistrature procède surtout de la volonté de dire le droit. L'intervenant estime qu'il faut en tout cas se garder d'alourdir la charge administrative permanente à un point tel que la volonté qui doit nécessairement animer le magistrat de dire le droit et d'accorder son attention à chaque dossier s'en trouverait menacée. Un audit ne peut pas non plus être une forme d'incrimination. L'évaluation doit se dérouler dans un esprit de soutien et viser à une amélioration.

M. Vervaeke peut souscrire à ce point de vue. Il s'agit en fait d'un exercice d'équilibriste. Comme la magistrature n'a guère connu de changements ces dernières années en matière de management, on risque, au début, de pécher par précipitation, une tendance qu'il y a évidemment lieu d'infléchir.

Le but ne saurait être de faire de l'évaluation une charge supplémentaire qui sape complètement la motivation des magistrats. Elle est précisément destinée à entretenir la dynamique, et non à la paralyser.

En ce qui concerne l'évaluation des chefs de corps, M. De Riemaecker précise que le Conseil supérieur de la Justice souhaite rester dans la logique de l'accord octopartite. Le législateur de 1998 n'avait pas retenu l'évaluation des chefs de corps, dans un souci de protection de son indépendance décisionnelle. En contrepartie, il avait prévu la possibilité de leur retirer leur mandat en matière disciplinaire.

Cette approche est aujourd'hui remise en cause. Il est proposé de procéder à une évaluation des chefs de corps. L'intervenant rappelle les remarques de constitutionnalité formulées par le Conseil d'État concernant l'évaluation des magistrats du siège. Le Conseil supérieur de la Justice a, dans la logique de la mise en place d'une évaluation des chefs de corps, constitué un groupe de travail composé de douze membres.

Le groupe de travail doute de l'efficacité du système d'évaluation proposé. Il est heureux que la Commission de nomination et désignation joue un rôle dans la procédure de renouvellement éventuel du mandat du chef de corps. Cependant, le projet est muet quant au pouvoir d'appréciation du Roi par rapport à la

lid is van de Hoge Raad voor de Justitie kan geen audit uitvoeren in het rechtscollege waartoe hij behoort.

De heer Vervaeke is er zich van bewust dat rechtbanken geen banken zijn. Wel kan een parallel worden getrokken wat betreft de organisatie van het kwaliteitsmanagement en de nodige controle. De inhoud moet uiteraard worden aangepast. Men zal onvermijdelijk tot dergelijk systeem dienen te komen. Men moet niet wachten tot er schandalen opduiken.

De heer Hugo Vandenberghe stipt aan dat uit de Nederlandstalige publicaties blijkt dat er een hele tegenbeweging op gang komt. Hierbij stelt men dat de keuze voor de magistratuur vooral is ingegeven door het feit dat men recht wil spreken. Spreker meent dat men er in ieder geval voor moet waken dat de permanente administratieve belasting niet zodanig groot wordt dat het noodzakelijk elan van de magistraat om recht te spreken en aandacht te schenken aan elk dossier zou worden bedreigd. Tevens mag een audit geen vorm van betichting zijn. Evaluatie moet gebeuren in de zin van ondersteuning en met het oog op verbetering.

De heer Vervaeke kan zich hierbij aansluiten. Het gaat in feite om een evenwichtsoefening. Uiteraard is binnen de magistratuur op het vlak van management de laatste jaren niet veel gebeurd, waardoor het risico bestaat dat men in den beginne de neiging zal hebben wat door te schieten, wat dan uiteraard moet worden bijgestuurd.

Het kan niet de bedoeling zijn dat de evaluatie een extra belasting wordt die de motivatie van de magistraten helemaal nekt. De evaluatie dient juist om de beweging te ondersteunen en niet om ze lam te leggen.

Met betrekking tot de evaluatie van de korpschefs, verklaart de heer De Riemaecker dat de Hoge Raad voor de Justitie de krachtlijnen van het Octopusakkoord wil volgen. De wetgever heeft in 1998 besloten om de korpschefs niet te evalueren omdat zij volledig onafhankelijk moeten kunnen beslissen. Er is daarentegen wel voorzien in de mogelijkheid om hen hun mandaat in tuchtzaken te ontnemen.

Deze keuze wordt nu bekritiseerd. Er wordt voorgesteld om ook de korpschefs te evalueren. Spreker herinnert aan de opmerkingen met betrekking tot de grondwettigheid die de Raad van State heeft gemaakt in verband met de evaluatie van zittende magistraten. De Hoge Raad voor de Justitie heeft in verband met de evaluatie van de korpschefs een werkgroep met twaalf leden opgericht.

De werkgroep twijfelt aan de efficiëntie van het voorgestelde evaluatiesysteem. Hij verheugt zich erover dat de Benoemings- en Aanwijzingscommissie een rol speelt in de procedure met betrekking tot de eventuele verlenging van het mandaat van de korpschef. In het ontwerp wordt echter niets gezegd over de

présentation ou au refus de présentation par la Commission de nomination et désignation du chef de corps pour le renouvellement de son mandat.

D'autre part, le Conseil supérieur se demande s'il n'est pas préférable que la Commission d'avis et d'enquête réunie remette un avis au collège d'évaluation plutôt que d'y déléguer deux personnes. La Commission d'avis ne remettrait un avis que dans les cas où elle dispose d'éléments objectifs soumis à la contradiction. Ainsi, si le Conseil supérieur de la Justice a audité une juridiction sur le plan de la gestion, il pourra apporter des éléments intéressants au collège d'évaluation.

L'intervenant renvoie à l'article 259*nonies*, § 9, alinéa 5, proposé (article 3 du projet de loi n° 3-1707/1) qui prévoit que le directeur général de l'organisation judiciaire du Service public fédéral Justice et l'assemblée générale ou l'assemblée de corps transmettent un avis motivé au collège d'évaluation. Il faudrait prévoir que le Conseil supérieur de la Justice puisse également donner un avis. Cet avis serait transmis uniquement lors de la procédure de renouvellement du mandat, après cinq ans, et pas au moment de l'évaluation intermédiaire après deux ans. Cette évaluation intermédiaire doit en effet plutôt s'interpréter comme un entretien de fonctionnement. Il ne semble pas indispensable que la Commission d'avis et d'enquête du Conseil supérieur de la Justice remette un avis motivé à ce moment-là.

M. Mahoux remarque que le Conseil supérieur remettrait un avis uniquement dans les hypothèses où il aurait réalisé un audit externe de la juridiction concernée. Il rappelle que tous les chefs de corps sont évaluables après cinq ans.

En fonction de la fréquence avec laquelle le Conseil supérieur réalisera un audit externe des juridictions, il ne sera en mesure que de remettre un avis sur certains chefs de corps. L'audit effectué porte d'ailleurs sur la juridiction et le chef de corps n'est qu'une partie de l'audit. Une autre possibilité serait de prévoir que le Conseil effectue, de manière systématique, un travail d'évaluation du chef de corps dès qu'un mandat doit être renouvelé. Est-il cependant opportun d'inscrire dans la loi l'obligation pour le Conseil supérieur de la Justice de remettre un avis? Ou faut-il plutôt considérer que le Conseil supérieur de la Justice a la faculté de remettre un avis lorsqu'à la suite d'un audit externe, il dispose d'informations intéressantes?

M. De Riemaecker répond qu'il faut placer les choses dans une perspective à plus long terme. Il y a d'une part l'audit externe mais également l'analyse des rapports de fonctionnement, les missions de reconnaissance effectuées dans les juridictions, etc. Tous ces

beoordelingsbevoegdheid van de Koning met betrekking tot het al dan niet verlengen van het mandaat van de korpschef door de Benoemings- en Aanwijzingscommissie.

Anderzijds vraagt de Hoge Raad zich af of het niet beter is dat de Verenigde Advies- en Onderzoekscommissie het evaluatiecollege een advies bezorgt veeleer dan er twee personen naar af te vaardigen. De Adviescommissie zal alleen een advies uitbrengen als zij beschikt over objectieve, op tegenspraak verzamelde gegevens. Als de Hoge Raad voor de Justitie een beheersaudit heeft uitgevoerd in een rechtscollege, kan hij het evaluatiecollege interessante gegevens bezorgen.

Spreker verwijst naar § 9, vijfde lid, van het voorgestelde artikel 259*nonies* (artikel 3 van wetsontwerp nr. 3-1707/1), waarin wordt bepaald dat de directeurs-generaal van het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie van de federale overheidsdienst Justitie en de algemene vergadering of de korpsvergadering een met redenen omkleed advies zenden naar het evaluatiecollege. Er zou moeten worden bepaald dat de Hoge Raad voor de Justitie ook een advies kan geven. Dat advies zal enkel worden overgezonden bij de procedure met betrekking tot de verlenging van het mandaat na vijf jaar en niet bij de tussentijdse evaluatie na twee jaar. De tussentijdse evaluatie moet veeleer worden gezien als een functiegesprek. Het lijkt niet echt nodig dat de Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie op dat ogenblik een met redenen omkleed advies uitbrengt.

De heer Mahoux merkt op dat de Hoge Raad voor de Justitie dus alleen een advies uitbrengt wanneer hij een externe audit heeft uitgevoerd in het betrokken rechtscollege. Hij herinnert eraan dat alle korpschefs na vijf jaar worden beoordeeld.

Afhankelijk van het tempo waarin de Hoge Raad externe audits uitvoert in de rechtscolleges, zal hij dus slechts over bepaalde korpschefs een advies kunnen uitbrengen. De uitgevoerde audit heeft overigens betrekking op het rechtscollege en slechts gedeeltelijk op de korpschef. Men zou ook kunnen bepalen dat de Raad de korpschefs systematisch beoordeelt wanneer hun mandaat moet worden verlengd. Is het evenwel wenselijk om de Hoge Raad voor de Justitie wettelijk te verplichten om een advies te geven? Of moet men er veeleer van uitgaan dat de Hoge Raad voor de Justitie een advies kan geven wanneer hij op basis van een externe audit over interessante informatie beschikt?

De heer De Riemaecker antwoordt dat men de zaken meer op lange termijn moet beschouwen. De externe audit is één aspect, er zijn ook nog de analyse van de functioneringsverslagen, verkenningsopdrachten in de rechtscolleges, enzovoorts. Over al deze

éléments sont soumis à la contradiction et font l'objet de procès-verbaux communiqués aux intéressés.

Actuellement, avec les moyens dont il dispose, le Conseil supérieur de la Justice n'est pas en mesure de remettre un avis sur tous les chefs de corps. Le nombre de juridictions auditées est faible. Le but n'est pas de rendre l'avis obligatoire mais de permettre au collège d'évaluation de prendre en considération des éléments qui lui seraient communiqués par le Conseil supérieur de la Justice et de les soumettre à la discussion. Cela permettrait au Conseil supérieur de la Justice d'être proactif et de donner une opinion à temps.

M. Vervaeke émet une réflexion personnelle. Si l'on ne peut pas rendre d'avis sur chaque chef de corps, cela signifie peut-être qu'il y a trop de chef de corps. L'intervenant fait la comparaison avec une banque qui ouvre une nouvelle agence. Il est inconcevable que l'on ouvre une nouvelle agence sans la contrôler. Il faudra veiller à libérer les moyens nécessaires pour permettre d'exercer un contrôle interne et externe.

Si l'on choisit de confier le contrôle externe au Conseil supérieur de la Justice et que l'on conserve la même quantité de chefs de corps, il faudra aussi veiller à ce que les moyens nécessaires soient disponibles. Cela n'est évidemment pas possible à court terme.

L'intervenant voudrait par ailleurs souligner que l'audit contient des informations sur le fonctionnement du tribunal et pas uniquement sur la manière dont le chef de corps le dirige. Il faut avoir une certaine assurance que le contenu du rapport établi par le chef de corps est conforme à la réalité.

La ministre demande s'il y a une évolution de la position du Conseil supérieur de la Justice par rapport à la place de deux magistrats membres de la Commission d'avis et d'enquête du Conseil supérieur de la Justice au sein de la chambre compétente du collège d'évaluation. Dans son avis initial, le Conseil supérieur de la Justice avait estimé qu'il était l'organe d'évaluation naturel pour procéder à l'évaluation des chefs de corps.

M. De Riemaeker précise que les points de vue défendus dans ses dernières interventions résultent des travaux d'un groupe de travail mais ne constituent pas une position officielle du Conseil supérieur de la Justice

La ministre fait remarquer que la volonté du gouvernement était de donner une information permanente au Conseil supérieur de la Justice à travers les entretiens et les rapports de fonctionnement. Le gouvernement est conscient que le Conseil supérieur de la Justice n'a pas les moyens de mener tous les deux ans ou tous les cinq ans des audits dans 153 juridictions.

elementen vindt een debat op tegenspraak plaats en zij worden dan opgenomen in een proces-verbaal dat aan de betrokkenen wordt meegedeeld.

Momenteel kan de Hoge Raad voor de Justitie met de middelen waarover hij beschikt geen advies uitbrengen over alle korpschefs. Er worden niet veel audits uitgevoerd in de rechtscolleges. Het is niet de bedoeling om het advies verplicht te maken maar om het evaluatiecollege de mogelijkheid te bieden rekening te houden met de door de Hoge Raad voor de Justitie meegeerde elementen en erover te debatteren. Zo kan de Hoge Raad voor de Justitie proactief tewerk gaan en tijdig zijn mening meedelen.

De heer Vervaeke maakt een persoonlijke bedenkking. Indien men geen advies kan geven over elke korpschef, betekent dat misschien dat men te veel korpschefs heeft. Spreker maakt de vergelijking met een bank die een nieuw kantoor opricht. Het kan toch niet dat men een kantoor opricht zonder dat men dat gaat controleren. Men zal er dan moeten voor zorgen dat men ook de nodige middelen vrijmaakt voor interen en externe controle.

Als men de keuze maakt de Hoge Raad voor de Justitie de externe controle laat doen en men behoudt zo veel korpschefs, moet men er ook voor zorgen dat de nodige middelen voorhanden zijn. Dit kan uiteraard niet op korte termijn.

Spreker wenst verder te onderlijnen dat de audit iets zegt over de werking van de rechtbank, en niet enkel over het leiderschap van de korpschef. Men moet een redelijke mate van zekerheid hebben dat de inhoud van het eigen rapport van de korpschef klopt met de werkelijkheid.

De minister vraagt of de Hoge Raad voor de Justitie van mening is veranderd over de opname van twee magistraten, die lid zijn van zijn Advies- en Onderzoekscommissie, in de bevoegde kamer van het evaluatiecollege. In zijn oorspronkelijke advies meende de Hoge Raad voor de Justitie immers dat hij het meest geschikte orgaan was voor de evaluatie van de korpschefs.

De heer De Riemaeker verklaart dat de standpunten die hij net heeft uiteengezet het resultaat zijn van het werk van een werkgroep, maar niet het officiële standpunt van de Hoge Raad voor de Justitie.

De minister wijst erop dat de regering de Hoge Raad voor de Justitie permanente informatie wilde bezorgen door middel van gesprekken en functioneringsverslagen. De regering beseft dat de Hoge Raad voor de Justitie niet de middelen heeft om om de twee of om de vijf jaar een audit uit te voeren in 153 rechtscolleges.

M. De Riemaecker rappelle que la position de principe défendue est que l'évaluation des chefs de corps devrait être faite par le Conseil supérieur de la Justice. Le groupe de travail est arrivé à une réflexion subsidiaire. Le projet prévoit que deux membres de la Commission d'avis et d'enquête du Conseil supérieur de la Justice siègent au sein du collège d'évaluation pour apporter la connaissance qu'a la Commission d'avis et d'enquête réunie sur le fonctionnement de la juridiction. Plutôt que de prévoir ce transfert informel de connaissances, il semble plus sain que la Commission d'avis et d'enquête réunie donne un avis formel basé sur des éléments objectifs et contrôlables et résultant de la contradiction.

M. Mahoux demande si le Conseil supérieur de la Justice souhaite que les deux membres de la commission d'avis et d'enquête ne fassent pas partie du collège d'évaluation.

M. De Riemaecker répond affirmativement.

M. Mahoux en déduit que le Conseil supérieur de la Justice souhaite avoir une compétence d'avis. Or, pour donner un avis, il faut être extérieur à la structure destinataire de l'avis. La position du Conseil supérieur est quelque peu paradoxale. À titre principal, il souhaite être la structure décisionnelle chargée de l'évaluation. Dès lors que ce rôle ne lui est pas attribué, le Conseil supérieur souhaite se cantonner à un rôle d'avis sans faire partie de la structure chargée de l'évaluation.

M. Vervaeke ne voit aucune contradiction en la matière. Pour simplifier, disons que le Conseil supérieur de la Justice estime qu'il est le mieux placé pour faire l'évaluation. Mais si le monde politique prend une autre option, le Conseil supérieur de la Justice souhaite émettre un avis.

M. De Riemaecker précise que cette position est défendue à titre subsidiaire.

Mme de T' Serclaes pense qu'il faut définir des priorités. Les auditions renforcent l'idée que chaque acteur a sa vision en termes de modernisation de l'ordre judiciaire. Force est de constater que les idées partent dans tous les sens et qu'il y a un manque de cohérence. Il n'est pas toujours clair de savoir sur quelles bases sont désignés les chefs de corps. Le plan de gestion qu'ils présentent est souvent fort théorique. Quelles sont les attentes en termes d'organisation et de management à l'égard d'un chef de corps ?

M. Hugo Vandenberghe pense qu'il est très difficile pour un magistrat de s'organiser et de suivre son plan de gestion lorsque l'on voit les modifications incessantes de législation auxquelles il est confronté. L'absence de cohérence de la norme de droit que les magistrats sont censés appliquer perturbe fortement le bon fonctionnement des juridictions.

Volgens de heer De Riemaecker blijft de Hoge Raad uitgaan van het principe dat de korpschefs door hem moeten worden beoordeeld. De werkgroep is evenwel tot een bijkomende conclusie gekomen. In het ontwerp staat dat twee leden van de Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie zitting nemen in het evaluatiecollege vanwege de kennis die de Verenigde Advies- en Onderzoekscommissie heeft over de werking van het gerecht. Veeleer dan te voorzien in een informele kennisoverdracht, lijkt het wenselijk dat de Verenigde Advies- en onderzoekscommissie een formeel advies geeft, gebaseerd op objectieve en controleerbare elementen, waarover een debat heeft plaatsgevonden.

De heer Mahoux vraagt of de Hoge Raad voor de Justitie wil dat de twee leden van de Advies- en onderzoekscommissie geen deel uitmaken van het evaluatiecollege.

De heer De Riemaecker bevestigt dat.

De heer Mahoux leidt daaruit af dat de Hoge Raad voor de Justitie alleen een adviesbevoegdheid wil hebben. Om een advies te kunnen geven, moet men buiten de structuur staan waarvoor het advies bedoeld is. De Hoge Raad neemt een ietwat paradoxaal standpunt in. In feite wil hij bevoegd zijn om te beslissen over de evaluatie. Omdat hij die rol niet krijgt, wil de Hoge Raad alleen nog een advies geven zonder deel uit te maken van de structuur die met de evaluatie is belast.

De heer Vervaeke meent niet dat er sprake is van een tegenstelling. Vereenvoudigd gesteld is de Hoge Raad voor de Justitie van oordeel dat zij het meest aangewezen om de evaluatie te doen. Indien de politiek echter een andere optie neemt, wenst de Hoge Raad voor de Justitie een advies te geven.

De heer De Riemaecker verduidelijkt dat dat standpunt in subsidiaire orde wordt verdedigd.

Volgens mevrouw de T' Serclaes moeten prioriteiten worden vastgesteld. De hoorzittingen versterken het idee dat elke betrokkene zijn eigen visie heeft op de modernisering van de rechterlijke orde. We moeten vaststellen dat de ideeën heel erg uiteenlopen en dat er geen sprake is van enige samenhang. Het is nog altijd niet duidelijk op welke gronden de korpschefs worden aangewezen. Het beheersplan dat zij voorleggen is vaak erg theoretisch. Wat verwacht men van de korpschefs inzake organisatie en management ?

Volgens de heer Hugo Vandenberghe is het heel moeilijk voor een magistraat om zich te organiseren en zijn beheersplan te volgen wanneer de wet voortdurend wordt gewijzigd. Het gebrek aan samenhang van de rechtsregels die de magistraten moeten toepassen verstoort de goede werking van de rechtscolleges enorm.

M. De Riemaecker estime que le plan de gestion déposé par le candidat chef de corps est essentiel. On n'imagine pas qu'une personne puisse diriger une juridiction ou un corps sans avoir établi de plan de gestion. Il est logique que ce plan doive être ajusté par la suite. À l'heure actuelle, le plan de gestion est effectivement fort théorique. Avec le nouveau système mis en place dans le projet de loi, on vérifiera l'efficacité du plan de gestion et on l'adaptera si nécessaire.

Le plan de gestion oblige le chef de corps à dialoguer avec tous les membres de celui-ci et à les motiver pour atteindre les objectifs qui y sont fixés.

L'idéal serait que les commissions de nomination et de désignation puissent recevoir le plan de gestion et en suivre la réalisation.

M. Vervaeke ajoute que l'on peut s'interroger sur la valeur d'un tel plan de gestion au cours d'une sélection. Comment peut-on exercer un contrôle minimal sur le plan de gestion au cours d'une procédure de sélection? L'intervenant fait la comparaison avec la procédure de sélection dans les banques. L'idéal, c'est de demander au candidat chef de corps comment il a réalisé les éléments visés par le plan de gestion dans le cadre de sa fonction précédente.

M. Hugo Vandenberghe remercie les membres du Conseil supérieur de la Justice.

IV. DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Nyssens soutient l'objectif du projet de loi. Il est bon d'installer un organe au sein duquel des personnes seront chargées de donner des impulsions visant à améliorer de l'intérieur le fonctionnement de la Justice.

Elle demande des précisions concernant le statut de la Commission de Modernisation. Pourquoi faut-il une loi pour instituer cette commission?

L'intervenante s'interroge également sur le statut des membres de la Commission. Le projet prévoit que la Commission exerce ses activités en toute indépendance. Cependant, il y a un lien entre la Commission et le département Justice. Comment articuler ces deux points? Le statut de la Commission est-il comparable à celui de la Commission de la protection de la vie privée qui est également indépendante, tout en étant près le département? Quel est le lien fonctionnel entre la Commission pour la Modernisation de l'Ordre judiciaire et le ministre de la Justice?

L'oratrice trouve que la durée du mandat, à savoir six ans, est relativement longue. Le projet prévoit que

Volgens de heer De Riemaecker is het door de kandidaat-korpschef voorgelegde beheersplan van essentieel belang. Zonder beheersplan kan men geen rechtscollege of korps leiden. Uiteraard moet dat plan nadien worden aangepast. Momenteel zijn de beheersplannen inderdaad zeer theoretisch. Met het nieuwe door dit wetsontwerp ingevoerde systeem zal men de werkbaarheid van het beheersplan kunnen controleren en indien nodig kan het worden aangepast.

Het beheersplan verplicht de korpschef om te communiceren met alle leden van zijn korps en om ze te motiveren om de vastgestelde doelstellingen te bereiken.

Idealiter zouden de beheersplannen moeten worden meegedeeld aan de Benoemings- en Aanwijzingscommissie zodat die kan toezien op de verwezenlijking ervan.

De heer Vervaeke voegt eraan toe dat de vraag rijst naar de waarde van zulk beleidsplan tijdens een selectie. Hoe kan men het beleidsplan minimaal checken in een selectieprocedure? Spreker vergelijkt met de selectieprocedure in de banken. Best is aan de kandidaat-korpschef te vragen hoe hij de elementen aangehaald in het beleidsplan heeft gerealiseerd in zijn vorige functie.

De heer Hugo Vandenberghe dankt de leden van de Hoge Raad voor de Justitie.

IV. ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Nyssens steunt het doel van dit wetsontwerp. Het is een goed initiatief om een orgaan op te richten dat van binnenuit impulsen moet geven voor een betere werking van het gerecht.

Zij wil graag weten welke status de Commissie voor de Modernisering precies krijgt. Waarom is er een wet nodig om deze Commissie op te richten?

Zij heeft ook vragen bij de status van de leden van de Commissie. Het ontwerp bepaalt dat de Commissie haar activiteiten volledig onafhankelijk moet kunnen uitoefenen. Toch is er een band tussen de Commissie en het departement Justitie. Hoe kunnen deze twee vaststellingen met elkaar worden verzoend? Kan de status van de Commissie worden vergeleken met die van de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer die ook onafhankelijk is maar toch dicht bij het departement staat? Welke functionele band bestaat er tussen de Commissie voor de Modernisering en de minister van Justitie?

Spreekster vindt de duur van het mandaat — zes jaar — relatief lang. In het ontwerp staat dat de

les membres magistrats seront détachés pour la durée de leur mandat. Le mandat exercé au sein de la Commission étant une fonction à temps plein, ces magistrats ne vont-ils pas changer complètement de métier ?

Elle se demande d'autre part ce qu'il se passera à l'issue du mandat. Il est difficile d'imaginer que le magistrat retourne à sa fonction d'origine, après qu'il se soit consacré à temps plein, pendant six ans, à ses tâches au sein de la Commission. Il est probable que ce magistrat se verra attribuer des missions particulières. Il ne faudrait pas que la justice perde ainsi toute une série d'éléments de valeur qui assumeront d'autres fonctions que celle de dire le droit.

L'exposé des motifs précise que les missions spéciales de la Commission sont liées à l'exécution du plan Themis. Dans quelle mesure la Commission devra-t-elle tenir compte des différents plans préparés par le cabinet dans le cadre de la réforme Themis ? Quel est le lien entre le cabinet et la Commission ?

Enfin, comme le Conseil supérieur de la Justice l'a signalé, il y a des chevauchements entre certaines missions de la Commission et celles du Conseil supérieur. Comment va-t-on assurer une juste répartition des tâches entre ces deux institutions ?

Mme de T' Serclaes pense que la création de la Commission pour la Modernisation de l'Ordre judiciaire présente un intérêt réel. Il y a cependant une difficulté qui découle des missions fort larges que cette Commission se voit attribuer.

Ainsi, l'article 3, § 1^{er}, 1^o, prévoit que la Commission peut mener une réflexion générale portant sur la modernisation de la gestion de l'ordre judiciaire. Il est important de savoir précisément ce que couvre la notion de « modernisation de la gestion ». Vise-t-on la gestion matérielle, pratique, organisationnelle ? Cela vise-t-il également la manière dont fonctionne la justice dans sa fonction judiciaire (par exemple rédiger des jugements) ?

L'intervenante met en garde contre le risque que la commission se perde dans des missions trop larges. Le projet de loi ne fixe aucune priorité et il est à craindre qu'en voulant réaliser des réformes de trop grande envergure, la Commission se lance dans des grands travaux qui prendront plusieurs décennies.

Elle pense qu'il faudrait d'abord définir les priorités, les objectifs à atteindre et la manière de le faire. Il est en effet important que la structure mise en place ait une utilité pratique et qu'elle soit responsable de la mise en œuvre du plan Themis. Elle demande à qui la Commission devra rendre des comptes : au Parlement ou au ministre de la Justice ? Quels sont les moyens de pression si les réformes attendues tardent à arriver ?

magistraten die lid zijn van de commissie, voor de duur van hun mandaat worden gedetacheerd. Zullen die magistraten, die toch een voltijdse functie uitoefenen in de Commissie, niet helemaal van beroep veranderen ?

Zij vraagt zich ook af wat er gebeurt na afloop van het mandaat. Het lijkt ondenkbaar dat de magistraat zijn oorspronkelijke ambt opnieuw opneemt nadat hij zich zes jaar lang voltijds heeft gewijd aan zijn taken binnen de commissie. Hij zal dan waarschijnlijk specifieke opdrachten krijgen. Er moet worden voorkomen dat het gerecht een hele reeks waardevolle mensen verliest omdat ze andere dan rechtsprekende taken gaan uitoefenen.

In de memorie van toelichting staat dat de bijzondere opdrachten van de commissie verband houden met de uitvoering van het Themisplan. In hoeverre moet de Commissie rekening houden met de verschillende plannen die het kabinet heeft opgesteld in het kader van de Themishervorming ? Welke band bestaat er tussen het kabinet en de Commissie ?

Ten slotte vallen sommige taken van de Commissie samen met die van de Hoge Raad voor de Justitie, zoals die laatste terecht heeft opgemerkt. Hoe kan men komen tot een juiste taakverdeling tussen beide instellingen ?

Volgens mevrouw de T' Serclaes heeft de oprichting van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde een reëel nut. Het probleem zijn de zeer ruime opdrachten die de Commissie moet uitvoeren.

Zo staat in artikel 3, § 1, 1^o, dat de Commissie « een algemene reflectie moet leiden over de modernisering van het beheer van de rechterlijke orde ». Het is belangrijk om precies te weten wat wordt bedoeld met het concept « modernisering van het beheer ». Bedoelt men het beheer op materieel en praktisch vlak, en op vlak van de organisatie ? Of slaat het ook op de manier waarop de rechterlijke taken worden uitgevoerd (bijvoorbeeld het opstellen van vonnissen) ?

Spreekster waarschuwt voor het risico dat de Commissie zich verliest in te ruime opdrachten. Het wetsontwerp stelt geen prioriteiten vast en het valt te vrezen dat de Commissie al te grote hervormingen zal willen doorvoeren en zo projecten gaat opstarten die decennia in beslag nemen.

Zij meent dat men eerst de prioriteiten moet vaststellen, alsook de te bereiken doelstellingen en de manier waarop ze moeten worden bereikt. De opgerichte structuur moet immers een praktisch nut hebben en zorgen voor de verwezenlijking het Themisplan. Zij vraagt aan wie de commissie rekenschap moet afleggen : aan het Parlement of aan de minister van Justitie ? Welke pressiemiddelen zijn er als de vooropgestelde hervormingen op zich doen wachten ?

M. Willems croit pouvoir déduire des auditions que la discussion ne porte pas sur l'utilité d'un organe chargé de mettre en œuvre la modernisation. La grande question qui se pose en revanche est de savoir si la Commission proposée est l'organe le plus indiqué pour organiser la modernisation.

S'agissant de la description des missions de la Commission, il y a lieu de vérifier, d'une part, s'il s'agit d'une mission purement exécutive, auquel cas elle pourrait être confiée à une direction du Service public fédéral Justice, et, d'autre part, si elle se distingue des missions relevant de la compétence du Conseil supérieur de la Justice.

L'intervenant renvoie à l'article 3 du projet de loi à l'examen qui prévoit que la Commission est chargée de toute action ayant pour objet de moderniser la gestion de l'Ordre judiciaire.

La ministre fait remarquer que le gouvernement déposera un amendement pour corriger une discordance entre le texte français de l'article 3, § 1^{er}, qui vise la modernisation de la gestion, alors que le mot «beheer» ne figure pas dans le texte néerlandais.

M. Willems demande aussi des précisions concernant le mot «action». L'on s'attendrait plutôt à ce qu'un tel organe soit chargé ou bien de l'exécution, ou bien de rendre un avis.

L'intervenant se réfère à l'avis du Conseil supérieur de la Justice qui s'interroge manifestement sur le fait de ne pas avoir été consulté. Or, cette instance a pourtant accumulé un savoir-faire considérable au niveau du fonctionnement de la justice et des avis sur cette question.

L'intervenant s'interroge sur la concordance nécessaire entre le Conseil supérieur de la Justice et la Commission proposée. Lorsqu'il a été décidé de ne pas confier l'exécution de la mission en question à une direction du Service public fédéral Justice, pourquoi n'a-t-on pas envisagé de créer une sous-commission *ad hoc* au sein du Conseil supérieur de la Justice? Pourquoi n'a-t-on pas choisi de travailler dans un cadre existant?

Évoquant la réalité politique, M. Hugo Vandenberghe dit que force est de constater que le plan Thémis ne sera pas opérationnel sous l'actuelle législature. C'est donc l'électeur qui décidera si le plan Thémis doit être poursuivi et mis en œuvre ou s'il doit être mis aux oubliettes.

L'intervenant rappelle par ailleurs aussi le point de vue de son groupe politique qui considère que la composition fédérale du pays devrait également se refléter dans la politique en matière de justice. En

De heer Willems meent uit de hoorzitting te kunnen afleiden dat er geen discussie bestaat over het nut van een orgaan dat de modernisering begeleidt. De grote vraag is of de hier voorgestelde commissie het meest aangewezen is om de modernisering te organiseren.

Wat betreft de taakomschrijving van de commissie, moet worden nagegaan of dit een louter uitvoerende taak is, in welk geval zij zou kunnen worden uitgevoerd door een directoraat binnen de Federale Overheidsdienst Justitie, en of zij verschilt van de bevoegdheid van de Hoge Raad voor de Justitie.

Spreeker verwijst naar artikel 3 van het voorliggende wetsontwerp dat bepaalt dat de commissie is belast met elke actie die de modernisering van de Rechterlijke Orde tot doel heeft.

De minister wijst erop dat de regering een amendement zal indienen om een verschil weg te werken tussen de Franse tekst van artikel 3, § 1, waarin sprake is van de *modernisation de la gestion*, terwijl het woord «beheer» ontbreekt in de Nederlandse tekst.

De heer Willems wenst ook verduidelijking over het woord «actie». Men zou eerder verwachten dat dergelijk orgaan is belast hetzij met uitvoering, hetzij met het geven van advies.

Spreeker verwijst naar het advies van de Hoge Raad voor de Justitie, die toch twijfels blijkt te hebben over het feit dat op hen geen beroep wordt gedaan. Nochtans is heel wat *know how* opgebouwd binnen de Hoge Raad voor de Justitie, op het vlak van de werking van het gerecht en op het vlak van adviesverlening op dat vlak.

Spreeker heeft vragen bij het organiseren van de nodige concordantie tussen de Hoge Raad voor de Justitie en de voorgestelde Commissie. Waarom heeft men bij de beslissing de betreffende taak niet te laten uitvoeren door een directie binnen de federale overheidsdienst Justitie, niet overwogen daartoe een subcommissie in te richten binnen de Hoge Raad voor de Justitie? Waarom opteerde men er niet voor binnen een bestaand kader te werken?

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar de politieke realiteit waarbij hij dient vast te stellen dat het Themisplan niet meer operationeel zal worden tijdens deze legislatuur. De kiezer zal aldus beslissen of het Themisplan uiteindelijk dient te worden verdergezet en uitgevoerd of dat het moet worden afgevoerd.

Verder wijst spreker ook op het uitgangspunt van zijn fractie waarbij men meent dat de federale samenstelling van het land ook in het justitiële beleid zou moeten worden teruggevonden. In Duitsland bijvoor-

Allemagne par exemple, la justice et la police relèvent de la compétence exclusive des entités fédérées.

En cas de redistribution des cartes au niveau de la majorité politique, le groupe politique de l'intervenant ne pourra plus se ranger derrière le projet de loi à l'examen. La majorité va donc trop loin en affirmant que le plan Thémis sera mis en œuvre après les élections.

L'intervenant souhaite attirer l'attention sur le fait qu'il y a une différence de taille entre créer une commission au sein du Service public fédéral Justice et créer une commission en vertu d'une loi. Dans ce dernier cas, la commission exerce en effet une compétence déterminée qui lui a été attribuée par une loi.

La question de la répartition exacte des compétences ou des pouvoirs est capitale. Le Conseil supérieur de la Justice, qui a été créé par la Constitution, a une compétence générale d'avis en ce qui concerne la modernisation du pouvoir judiciaire; l'on cerne mal l'incidence que cela a sur la Commission que le projet vise à créer.

L'intervenant cite l'exemple dans lequel le Conseil supérieur de la Justice serait amené à faire une évaluation du fonctionnement du parquet de Bruxelles et à suggérer certaines mesures en vue d'améliorer sa gestion.

La mission de la Commission consiste à moderniser la gestion. Faut-il dès lors aussi un avis de la Commission en l'espèce? L'avis du Conseil supérieur de la Justice doit-il être soumis à l'avis de la Commission, alors que le Conseil supérieur de la Justice est un organe constitutionnel? Le texte n'est pas clair à ce sujet.

L'intervenant estime que, comme ils le pensent eux-mêmes, les membres du Conseil supérieur de la Justice ne doivent effectivement pas nécessairement être membres de la Commission. En effet, doivent-ils siéger au sein de la Commission pour défendre le Conseil supérieur de la Justice et sont-ils appelés à s'y justifier?

L'intervenant n'a pas d'objection de principe à la création d'une commission. Les Pays-Bas ont instauré une *commissie voor de rechtspraak* dans le cadre de la gestion du pouvoir judiciaire. Le pouvoir judiciaire a incontestablement besoin d'un *management* moderne, dans le cadre duquel il se verrait confier la modernisation et bénéficierait de l'autonomie de gestion, mais avec l'appui d'un *management* professionnel. Il faut donc créer une structure de gestion. Toutefois, on peut se demander pourquoi la Commission proposée doit être instituée par une loi.

En ce qui concerne la composition de la Commission, l'intervenant se réfère à l'audition des représen-

teer beeld behoren Justitie en politie volledig tot de bevoegdheid van de deelstaten.

Indien de kaarten op het vlak de politieke meerderheid worden herverdeeld, zal de fractie waartoe spreker behoort zich niet kunnen scharen achter voorliggend wetsontwerp. De meerderheid gaat dus te ver als zij stelt dat het Themisplan na de verkiezingen zal worden uitgevoerd.

Spreker wenst de aandacht te vestigen op het feit dat er een groot verschil is tussen het oprichten van een commissie binnen de Federale overheidsdienst Justitie en de oprichting van een commissie bij wet. In het laatste geval oefent de commissie immers een bepaalde bevoegdheid uit die haar wettelijk is toegevoegd.

De vraag naar de juiste bevoegdheids- of machtsverdeling is belangrijk. De Hoge Raad voor de Justitie is door de Grondwet in het leven geroepen, en heeft een algemene adviesbevoegdheid ten aanzien van de modernisering van de rechterlijke macht; het is niet duidelijk wat hiervan de weerslag is op de betreffende commissie.

Spreker haalt het voorbeeld aan waarbij de Hoge Raad voor de Justitie een evaluatie zou maken van de werking van het parket te Brussel en bepaalde maatregelen suggereert ter verbetering van het beheer van het parket.

De opdracht van de commissie bestaat in de modernisering van het beheer. Moet er dan ter zake ook een advies komen van de commissie? Moet het advies van de Hoge Raad voor de Justitie worden onderworpen aan het advies van de commissie, terwijl de Hoge Raad voor de Justitie een constitutioneel orgaan is? Dit blijkt niet duidelijk uit de tekst.

Spreker meent dat de leden van de Hoge Raad voor de Justitie, zoals zij zelf vinden, inderdaad geen lid hoeven te zijn van de commissie. Moeten zij immers in de commissie zitting hebben om de Hoge Raad voor de Justitie te verdedigen en worden zij er ter verantwoording geroepen?

Spreker heeft geen principieel bezwaar tegen de oprichting van een commissie. In Nederland heeft men een commissie voor de rechtspraak ingesteld in het kader van het beheer van de rechterlijke macht. Er moet ongetwijfeld een modern management komen voor de rechterlijke macht, waarbij de modernisering en de autonomie van het beheer aan de rechterlijke macht worden toegewezen, echter ondersteund door professioneel management. Er moet dus een beheersstructuur in het leven worden geroepen. De vraag rijst echter waarom de voorgestelde commissie bij wet dient te worden opgericht.

Wat betreft de samenstelling van de Commissie, verwijst spreker naar de hoorzitting met het Hof van

tants de la Cour de cassation. Pourquoi les membres autres que le président et le vice-président doivent-ils être présents à temps plein ? Cette nécessité n'est pas démontrée de façon pertinente.

La modernisation est une notion « passe-partout », dont l'intervenant trouve la définition trop vague pour justifier la présence à temps plein du nombre de membres souhaité. Les personnes concernées risqueraient dans ce cas de s'écarter de leurs propres missions. Exercer une fonction de direction au sein du pouvoir judiciaire signifie avant tout assurer une direction intellectuelle, de manière à dégager une forme de justice qui dépasse les contestations individuelles et offre plus généralement certaines perspectives en vue d'agir préventivement et en toute sécurité juridique.

L'intervenant est convaincu que le président et le vice-président doivent être détachés à temps plein. Il n'en va pas de même pour les autres membres. Ceux-ci sont-ils d'ailleurs remplacés ? Cela ne figure pas explicitement dans le texte.

La ministre renvoie à l'article 7.

M. Hugo Vandenberghe souligne que l'article 7 prévoit uniquement un détachement de droit. Un remplacement systématique n'est pas prévu explicitement.

La ministre renvoie au projet Phénix.

M. Hugo Vandenberghe souligne que ce projet n'est toujours pas entré en vigueur. On avance à présent l'échéance de 2009, mais l'intervenant se dit sceptique. Il a l'impression que la Commission est un filet de sécurité pour certains chefs de corps qui ne sont plus candidats et qui ne se soumettent pas à l'évaluation. En effet, la ministre a annoncé que ces chefs de corps pourraient être affectés à des missions particulières.

M. Willems réagit à l'intervention du préopinant en ce qui concerne la Belgique fédérale et son évolution possible. Le fait que l'on soit à un an des élections fédérales n'est pas un argument qui justifie qu'on ne fasse rien. La présente réforme est très importante. Le problème de la modernisation de la justice se pose avec beaucoup d'acuité.

En outre, une fédéralisation de la Justice exige une révision de la Constitution, ce qui pourrait encore prendre plus d'une législature. Il serait inconcevable d'attendre les élections de 2007.

M. Hugo Vandenberghe précise la signification exacte de son intervention. L'opposition a le droit de ne pas être d'accord avec le plan Thémis proposé par le gouvernement.

Si l'opposition actuelle se voit confier des responsabilités gouvernementales, elle tentera de mettre en œuvre un autre projet. On est ici confronté à la création d'une Commission dans le cadre d'un projet

Cassatie. Waarom moeten de leden, andere dan de voorzitter en de ondervoorzitter, voltijds zijn ? Dit is niet pertinent aangetoond.

Modernisering is een stopwoord begrip en spreker vindt de omschrijving ervan te vaag, om te verantwoordt dat het gewenste aantal mensen er voltijds moet zijn. Dan bestaat ook het risico dat men zich verwijderd van zijn eigen taken. Leiding geven in de rechterlijke macht is in de eerste plaats intellectuele leiding geven, zodat er een vorm van rechtspraak ontstaat die individuele betwistingen overstijgt en enig perspectief biedt in het algemeen om preventief en rechtszeker te werken.

Spreker is ervan overtuigd dat de voorzitter en de ondervoorzitter voltijds moeten worden gedetacheerd. Anders ligt het voor de andere leden. Worden deze trouwens vervangen ? Dit staat niet uitdrukkelijk in de tekst.

De minister verwijst naar artikel 7.

De heer Hugo Vandenberghe stipt aan dat artikel 7 enkel een detachering van rechtswege bepaalt. Er wordt niet uitdrukkelijk voorzien in een systematische vervanging.

De minister verwijst naar het Phenixproject.

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat het Phenixproject nog steeds niet werkt. Men kondigt dit nu aan voor 2009. Spreker is sceptisch. Hij heeft de indruk dat de commissie een vangnet is voor sommige korpsoversten die geen kandidaat meer zijn en zich niet aan de evaluatie onderwerpen. De minister heeft immers aangekondigd dat deze korpschefs aan bijzondere taken zouden kunnen worden toegewezen.

De heer Willems reageert op de tussenkomst van vorige spreker in verband met het federale België en de mogelijke evolutie. Het feit dat men zich op één jaar voor de federale verkiezingen bevindt is geen argument om niets te doen. Voorliggende hervorming is zeer belangrijk. De modernisering van het gerecht is en zeer acuut probleem.

Bovendien vergt een federalisering van Justitie een grondwetsherziening en kan dit nog meer dan één legislatuur in beslag nemen. Het gaat niet op te wachten tot de verkiezingen in 2007.

De heer Hugo Vandenberghe onderlijnt de juiste zin van zijn tussenkomst. De oppositie is gerechtigd het oneens te zijn met het door de regering voorgestelde Themisplan.

Als de huidige oppositie regeringsverantwoordelijkheid krijgt, zullen zij pogen een ander plan uit te voeren. Hier staat men voor de oprichting van een commissie in het licht van een plan van de meer-

de la majorité qui devra être concrétisé après les élections. Le gouvernement dirigera évidemment le pays jusqu'aux prochaines élections, mais c'est l'électeur qui choisira le projet et désignera celui qui le mettra en œuvre, après les élections. On verra après les élections si le plan Thémis sera exécuté ou non.

Mme Leduc peut souscrire à cette dernière intervention, mais pas aux propos arrogants qui ont été émis sur le gouvernement actuel.

M. Hugo Vandenberghe estime que la majorité doit accepter d'être critiquée par l'opposition. Selon lui, le gouvernement actuel est une catastrophe pour le pays, et une telle affirmation ne constitue nullement une attaque personnelle.

Mme Laloy se rallie aux propos de M. Willems. L'opposition est libre d'exprimer son désaccord par rapport aux projets qui sont déposés par le gouvernement. Le fait que la mise en place de la Commission ait lieu alors que certains points du plan Thémis ne seront d'application que dans le futur n'est pas spécifique au présent projet. Il est fréquent que des projets de loi fixent des dates de prise d'effet dans le futur.

Elle pense que le gouvernement et la majorité ont déjà accompli un travail de qualité en matière de Justice et elle souhaite que cela continue jusqu'à la fin de la législature.

Mme de T' Serclaes rappelle que le plan Thémis a été approuvé par le Conseil des ministres le 24 juin 2005. Ce plan pose les bases de la réforme de l'édifice judiciaire mais il n'a jamais été présenté et discuté au Parlement. Elle se demande quelle est l'articulation entre la Commission de Modernisation et le plan Thémis. Les choses ne sont pas claires sur ce point. Le projet de loi ne mentionne nulle part que la Commission travaille dans le cadre du plan Thémis. La Commission a pour mission de moderniser la gestion de l'Ordre judiciaire. Sur quelles bases la commission mènera-t-elle ses travaux? Part-elle d'une feuille blanche ou s'inscrit-elle dans la philosophie du plan Thémis?

L'intervenante pense que l'intérêt est que la Commission mette le plan Thémis en route, en assure le suivi et l'évaluation. Si tel est le but, il aurait été préférable de libeller de manière différente les missions de la Commission pour mieux faire apparaître son rôle par rapport au plan Thémis.

Mme Nyssens demande quelle est la différence entre l'option proposée, à savoir la création sur une base légale d'une commission indépendante, et l'option plus classique qui consiste à détacher certains magistrats auprès de l'administration, en lien avec le cabinet, pour mettre en place le plan Thémis.

derheid dat na de verkiezingen moet worden uitgevoerd. De regering bestuurt uiteraard het land tot de volgende verkiezingen maar de kiezer zal beslissen welk plan wordt uitgevoerd en door wie na de verkiezingen. Het zal blijken na de verkiezingen of het Themisplan al dan niet wordt uitgevoerd.

Mevrouw Leduc kan instemmen met deze laatste tussenkomst, maar niet met laatdunkende uitingen over de huidige regering.

De heer Hugo Vandenberghe meent dat de meerderheid moet aanvaarden dat de oppositie kritiek heeft op deze meerderheid. Spreker meent dat huidige regering een catastrofe is voor het land en dit is geen persoonlijke aanval.

Mevrouw Laloy schaart zich achter de uitspraken van de heer Willems. Het staat de oppositie vrij om te verklaren dat zij het niet eens is met de regeringsontwerpen. Het feit dat de commissie al geïnstalleerd is terwijl een aantal punten van het Themisplan pas later van toepassing zullen zijn, is niet uniek voor dit wetsontwerp. Het gebeurt maar al te vaak dat wetsontwerpen een latere datum van inwerkingtreding voorstellen.

Zij vindt dat de regering en de meerderheid al kwaliteitsvol werk hebben geleverd wat Justitie betreft en hoopt dat dit tot het einde van de zittingsperiode zal doorgaan.

Mevrouw de T' Serclaes herinnert eraan dat het Themisplan is goedgekeurd door de Ministerraad van 24 juni 2005. Dat plan legt de grondslag van de hervorming van het gerechtelijk apparaat maar het is nooit voorgesteld aan of besproken in het parlement. Zij vraagt zich af wat het verband is tussen de Commissie voor de Modernisering en het Themisplan. De zaken zijn niet duidelijk op dat punt. Het wetsontwerp vermeldt nergens dat de Commissie in het kader van het Themisplan werkt. De Commissie heeft als taak het beheer van de rechterlijke orde te moderniseren. Op welke basis gaat de Commissie haar werkzaamheden uitvoeren? Begint ze van nul af aan of werkt ze in de lijn van het Themisplan?

Spreekster denkt dat het de bedoeling is dat de Commissie het Themisplan op de rails zet en vervolgens de follow-up en de evaluatie ervan verzorgt. Als dat de bedoeling is, zouden de opdrachten van de Commissie heel anders verwoord moeten zijn, zodat haar rol ten opzichte van het Themisplan meer in de verf wordt gezet.

Mevrouw Nyssens vraagt wat het verschil is tussen de voorgestelde optie — namelijk de oprichting op wettelijke grondslag van een onafhankelijke commissie — en de meer klassieke optie, waarbij een aantal magistraten uit overheidsdienst gedetacheerd worden en aan het kabinet worden verbonden om het Themisplan tot uitvoering te brengen.

Mme Talhaoui renvoie à la remarque du Conseil d'État à propos de l'indépendance (article 151 de la Constitution). La présence du Service public fédéral Justice au sein de la Commission semble d'un intérêt primordial. Comment l'indépendance du pouvoir judiciaire est-elle alors garantie ?

Réponses de la ministre et discussion

La ministre rappelle les grandes lignes de l'action menée par le gouvernement en matière de Justice et dont les principes directeurs figuraient déjà dans la déclaration gouvernementale de 2003. On ne peut pas reprocher à la majorité de ne pas avoir une vision de la Justice et de la modernisation de celle-ci.

En ce qui concerne spécifiquement l'Ordre judiciaire, elle renvoie à une série de projets de loi qui ont été adoptés au cours de la présente législature, ou qui sont en discussion au Parlement, ou y seront déposés sous peu. Ce sont autant de puzzles qui s'emboîtent les uns dans les autres pour former un ensemble cohérent. Elle cite par exemple :

— La réforme des carrières du personnel de l'Ordre judiciaire qui vise à créer une nouvelle dynamique dans la gestion du personnel de l'Ordre judiciaire en introduisant des concepts tels que la formation permanente et les tests de compétence.

— Le projet relatif au mandat des chefs de corps qui introduit l'évaluation des chefs de corps.

— Un avant-projet de loi créant un Institut de formation judiciaire et qui vient d'être approuvé par le gouvernement. L'option retenue est celle de la professionnalisation de la formation professionnelle.

— Le statut syndical des greffiers.

— La mise en œuvre du projet Phenix, dans la lignée des réformes initiées par ses prédécesseurs au cours des précédentes législatures.

L'intervenante souligne par ailleurs que le travail avec les acteurs judiciaires présente certaines particularités. Si elle ne procède pas à des concertations, elle est critiquée pour l'absence de concertation. Dès qu'elle consulte ou se concerta, elle s'expose à la critique que les choses évoluent trop lentement.

Le gouvernement a choisi l'option de la concertation et de la consultation, même si cela prend plus de temps. Le projet Themis est né en 2003. Il a été préparé et soumis une première fois au gouvernement

Mevrouw Talhaoui verwijst naar de opmerking van de Raad van State over de onafhankelijkheid (artikel 151 van de Grondwet). De aanwezigheid van de Federale overheidsdienst Justitie in de commissie lijkt van primordiaal belang. Hoe wordt dan de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht gewaarborgd ?

Antwoorden van de minister en bespreking

De minister herinnert aan de grote lijnen van de acties die de regering onderneemt op het vlak van de Justitie en waarvan de richtsnoeren reeds in de regeringsverklaring van 2003 zijn uiteengezet. Men kan de meerderheid niet verwijten dat zij geen beeld had van Justitie en de modernisering ervan.

Wat de rechterlijke orde in het bijzonder betreft, verwijst zij naar een reeks wetsontwerpen die tijdens de huidige zittingsperiode zijn aangenomen of nu ter bespreking in het parlement liggen of nog binnenkort in het parlement zullen worden ingediend. Dit zijn allemaal puzzelstukken die, wanneer zij worden samengevoegd, een coherent geheel vormen. Zij noemt bijvoorbeeld :

— de hervorming van de loopbaan van het personeel van de Rechterlijke Orde, die een nieuwe dynamiek moet geven aan het personeelsbeheer van die orde, door de invoering van begrippen als permanente vorming en bekwaamheidstests.

— Het ontwerp met betrekking tot het mandaat van de korpschefs voert de evaluatie van die korpschefs in.

— Een voorontwerp van wet tot oprichting van een Instituut voor gerechtelijke opleiding, dat onlangs door de regering is goedgekeurd. Het idee is dat de beroepsopleiding geprofessionaliseerd hoort te worden.

— Het vakbondsstatuut van de griffiers.

— Het in de praktijk brengen van het Phenixproject, dat in de lijn ligt van de hervormingen die door haar voorgangers op gang zijn gebracht in de loop van vroegere zittingsperiodes.

Spreekster benadrukt overigens dat het werk met de gerechtelijke actoren wordt gekenmerkt door een aantal bijzonderheden. Als zij geen overleg voert, wordt haar verweten dat er geen overleg is. Als zij advies inwint of overleg voert, krijgt ze te horen dat de zaken te langzaam vorderen.

De regering heeft voor overleg en advies gekozen, hoeveel tijd dat ook kost. Het Themisplan is in 2003 ontstaan. Het is voorbereid en een eerste keer aan de regering voorgelegd in 2005. Dit plan is vervolgens op

en 2005. Ce plan a ensuite fait l'objet d'une large concertation, à l'issue de laquelle il a été soumis à une seconde délibération du Conseil des ministres en mars 2006. Le projet de loi à l'examen constitue la première étape législative de ce plan.

En réponse à la question sur les raisons pour lesquelles il est proposé d'instituer la Commission de Modernisation par voie législative, la ministre précise que dans la première version du plan Themis le gouvernement avait opté pour la création d'une direction au sein du Service public fédéral Justice. Cette direction était placée sous l'autorité du ministre de la Justice. Des magistrats, tant du ministère public que du siège, y auraient été détachés.

Lors des consultations, la formule a été critiquée car elle portait atteinte à l'indépendance du pouvoir judiciaire. De nombreuses personnes trouvaient qu'il n'était pas envisageable qu'un magistrat du siège soit, à un moment de sa carrière professionnelle, placé sous l'autorité du ministre de la Justice.

Dans son avis, le Conseil d'État a insisté sur la nécessité de garantir une grande indépendance aux magistrats du siège détachés auprès de l'organe chargé de la modernisation de l'Ordre judiciaire.

C'est pour ces raisons que le gouvernement a opté pour la formule de la Commission instituée par une loi. Il était en effet indispensable de garantir une participation équilibrée de magistrats du siège, de magistrats du ministère public et de membres de l'Ordre judiciaire au sein de la Commission de Modernisation pour que celle-ci jouisse de la légitimité nécessaire.

Par ailleurs, l'article 2 du projet de loi a été complété pour préciser que la Commission exerce ses missions en toute indépendance.

L'intervenante précise que la formule retenue pour la Commission de Modernisation est largement inspirée de dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel ainsi que de la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phenix.

La Commission de Modernisation est placée en lien administratif et budgétaire avec le Service public fédéral Justice. La création d'un organe totalement indépendant bénéficiant d'une dotation semblait une formule fort lourde qui ne se justifiait pas par rapport aux missions qui lui étaient confiées.

Lors des auditions, certains intervenants ont estimé que la composition de la commission était fort large. La ministre ne partage pas cette analyse.

tafel gekomen voor breed overleg, waarna het een tweede keer is voorgesteld aan de Ministerraad in maart 2006. Het voorliggend wetsontwerp, is de eerste stap op wetgevend vlak wat dit plan betreft.

Wat de redenen betreft waarom is voorgesteld de Commissie voor de Modernisering langs wetgevende weg op te richten, verduidelijkt de minister dat de regering er in de eerste versie van het Themisplan voor had gekozen om een directie op te richten binnen de federale overheidsdienst Justitie. Die directie zou onder de bevoegdheid vallen van de minister van Justitie. Er zouden magistraten naar gedetacheerd worden, zowel van het openbaar ministerie als van de zittende magistratuur.

Tijdens de vragen om advies heeft deze formule kritiek gekregen omdat zij de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht zou aantasten. Velen vonden het niet kunnen dat een zittende magistraat op een gegeven moment in zijn loopbaan onder het gezag van de minister van Justitie komt te staan.

In zijn advies heeft de Raad van State benadrukt dat het noodzakelijk is een grote onafhankelijkheid te garanderen aan de zittende magistraten die gedetacheerd zijn bij het orgaan dat belast is met de modernisering van de Rechterlijke Orde.

Daarom heeft de regering dus gekozen voor de formule waarbij de Commissie bij wet wordt ingesteld. Het is immers absoluut noodzakelijk dat er in de Commissie voor de Modernisering een evenwichtige aanwezigheid komt van zittende magistraten, magistraten van het openbaar ministerie en leden van de Rechterlijke Orde opdat die Commissie over de nodige legitimiteit kan beschikken.

Artikel 2 van het wetsontwerp is trouwens aangevuld zodat er gepreciseerd wordt dat de commissie haar taken in alle onafhankelijkheid uitvoert.

Spreekster preciseert dat de formule die voor de Commissie voor de Modernisering is gekozen grotendeels is ingegeven door de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, alsook de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informatiesysteem Phenix.

De Commissie voor de Modernisering is administratief en budgettair verbonden met de federale overheidsdienst Justitie. De oprichting van een volledig onafhankelijk orgaan met eigen dotatie leek een erg logge formule, die niet verantwoord was in verhouding tot de taken die de Commissie zou krijgen.

Tijdens de hoorzittingen hebben een aantal sprekers gezegd dat de Commissie erg ruim is samengesteld. De minister is het daar niet mee eens.

Elle rappelle que la Commission sera composée de huit membres, à savoir :

— quatre membres magistrats détachés à temps plein, sur un total de 2 600 magistrats.

— quatre membres issus du personnel de l'Ordre judiciaire, qui se compose au total de 10 000 personnes.

La Commission de Modernisation sera assistée par un secrétariat administratif composé de quatre personnes.

Au total, douze personnes travailleront au quotidien sur la préparation de cette nouvelle gestion pour l'Ordre judiciaire. L'oratrice ne pense pas que ce nombre soit élevé.

Pourquoi vouloir mettre une telle structure en place ? À l'heure actuelle l'Ordre judiciaire ne dispose pas de structure adaptée. C'est logique puisque la gestion de l'Ordre judiciaire est actuellement confiée au Service public fédéral Justice, qui continuera à assumer cette gestion jusqu'à ce que celle-ci soit effectivement décentralisée. Il ne lui est dès lors pas possible d'exécuter ces missions de modernisation de la gestion de l'Ordre judiciaire sans un investissement nouveau. C'est la raison pour laquelle la ministre a décidé de libérer des moyens pour que douze personnes à temps plein se consacrent exclusivement au suivi des sites pilotes et préparent des projets expérimentaux en matière de gestion.

Contrairement à ce qui a été soutenu lors des auditions, la ministre fait remarquer que la Commission de Modernisation n'a pas de pouvoir décisionnel. Elle effectuera un travail de préparation. Elle formulera des propositions à l'attention du ministre de la Justice et préparera éventuellement des textes. C'est cependant au gouvernement et au Parlement qu'appartient la décision finale puisque la réalisation du plan Thémis devra se traduire en projets de loi.

La ministre pense qu'il y a manifestement une mauvaise compréhension de la mission de la Commission de Modernisation. Sa mission est de mettre en œuvre les principes directeurs du plan Thémis.

Il faut souligner que les lignes directrices de ce plan (décentralisation de la gestion, responsabilisation des autorités judiciaires et assistance à la gestion) ont été accueillies avec enthousiasme par les acteurs du pouvoir judiciaire. Ceux-ci ont compris que la modernisation voulue par le gouvernement à travers le plan Thémis conforte l'indépendance du pouvoir judiciaire. Le futur ministre de la Justice ne pourra pas faire fi de la position des acteurs judiciaires concernant les trois options de base du plan Thémis.

La ministre comprend la déception exprimée par le Conseil supérieur de la Justice car il n'a pas été

Zij herinnert eraan dat de Commissie uit acht leden zal bestaan, meer bepaald :

— vier leden die gedetacheerde magistraten zijn, voltijds, voor een totaal van 2 600 magistraten,

— vier leden uit het personeel van de Rechterlijke Orde, die in totaal uit 10 000 personen bestaat.

De Commissie voor de Modernisering zal worden bijgestaan door een administratief secretariaat dat vier personen telt.

Alles bij elkaar zullen er dus twaalf personen aan de voorbereiding werken van het nieuwe beheer van de Rechterlijke Orde. Spreekster meent niet dat dit een erg groot aantal is.

Waarom nu een dergelijke structuur opzetten ? De rechterlijke orde beschikt momenteel niet over een aangepaste structuur. Dit is logisch, aangezien het beheer van de Rechterlijke Orde momenteel is toevertrouwd aan de federale overheidsdienst Justitie, die dat zal blijven doen tot het beheer werkelijk gedecentraliseerd is. Het is dus niet mogelijk om de modernisering van het beheer van de Rechterlijke Orde door te voeren zonder een nieuwe investering te doen. De minister heeft dus besloten om middelen vrij te maken zodat twaalf voltijdse werkrachten zich uitsluitend kunnen bezighouden met de follow-up van de proefsites en experimentele projecten kunnen voorbereiden inzake beheer.

In tegenstelling tot wat tijdens de hoorzittingen is gezegd, merkt de minister op dat de Commissie voor de Modernisering geen beslissingsbevoegdheid heeft. Zij moet voorbereidend werk doen. Zij moet voorstellen doen aan de minister van Justitie en eventueel teksten voorbereiden. De eindbeslissing berust echter bij de regering en het parlement aangezien de realisatie van het Themisplan door middel van wetsvoorstellen moet verlopen.

De minister denkt dat de opdracht van de Commissie voor de Modernisering kennelijk verkeerd is begrepen. De taak van de Commissie bestaat in het omzetten in de praktijk van de richtsnoeren van het Themisplan.

Er moet op gewezen worden dat de krachtlijnen van het plan (gedecentraliseerd beheer, verantwoordelijkheid van de gerechtelijke overheid en beheersbijstand) enthousiast onthaald werden door de betrokkenen bij het gerecht. Zij hebben begrepen dat de modernisering die de regering met het Themisplan inzet, de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht vergroot. De toekomstige minister van Justitie zal het standpunt van het gerecht inzake de drie krachtlijnen van het Themisplan niet naast zich neer kunnen leggen.

De minister begrijpt de ontgoocheling van de Hoge Raad voor de Justitie omdat hij niet werd aangewezen

désigné pour porter le processus de modernisation. Elle fait le parallèle avec la question de la formation. Le Conseil supérieur est un organe constitutionnel indépendant et il est préférable qu'il garde une certaine distance par rapport à la mise en œuvre d'une série de réformes. Au plus le Conseil supérieur est impliqué dans la réalisation concrète de réformes, au moins il est indépendant et ses avis sur lesdites réformes risquent de perdre leur pertinence. Il est dès lors préférable que le Conseil supérieur de la Justice reste en dehors de la Commission de Modernisation pour garantir un contrôle démocratique sur l'organisation judiciaire. C'est pour cette raison que le gouvernement n'a pas voulu confier la tâche de moderniser la gestion de l'Ordre judiciaire au Conseil supérieur.

En ce qui concerne la composition de la Commission de Modernisation, la ministre fait remarquer que l'objectif est d'assurer une juste représentation des magistrats du siège, du ministère public mais également de personnes qui ont une expérience de gestion au sein de l'Ordre judiciaire.

À la question de la durée du mandat, l'intervenante répond que le délai de six ans correspond à ce qui est prévu pour le mandat des membres de la Commission de la protection de la vie privée ainsi que pour les membres du Comité de gestion de Phenix. D'autre part, le Code judiciaire prévoit un délai de six ans pour les détachements.

Pour les magistrats qui exerceront un mandat à temps plein au sein de la Commission de Modernisation, il y a un changement de métier. Il est cependant important que des magistrats du siège et du ministère public s'impliquent dans le processus de modernisation. Le fait d'assumer ce mandat s'inscrit aussi dans la logique de la mobilité que le gouvernement veut encourager.

En ce qui concerne la question relative au lien entre la Commission de Modernisation et le cabinet du ministre de la Justice, l'intervenante répond qu'il n'y en a pas. La formule de la commission indépendante coupe totalement le lien par rapport au projet initial d'une direction au sein du Service public fédéral Justice.

En ce qui concerne l'articulation entre le Conseil supérieur de la Justice et la Commission de Modernisation, la ministre fait remarquer que deux membres du Conseil supérieur siégeront au sein du Conseil des partenaires. Cela montre clairement que le gouvernement considère le Conseil supérieur comme un partenaire de l'Ordre judiciaire.

M. Hugo Vandenberghe s'interroge sur le choix du nom donné à ce Conseil.

om het moderniseringsproces in goede banen te leiden. Zij vergelijkt dit met de opleidingskwestie. De Hoge Raad is een grondwettelijke instelling en het is raadzaam dat hij een zekere afstand bewaart wanneer hervormingen worden besproken. Hoe meer de Hoge Raad betrokken wordt bij de concrete uitvoering van hervormingen, hoe meer hij aan onafhankelijkheid inboet, waardoor zijn adviezen over die hervormingen ook minder pertinent dreigen te worden. De Hoge Raad voor de Justitie kan dus beter buiten de Commissie voor de Modernisering blijven zodat de democratische controle op de rechterlijke organisatie gewaarborgd is. Om die reden heeft de regering niet gewild dat de Hoge Raad zich inlaat met de modernisering van het beheer van de Rechterlijke Orde.

Wat betreft de samenstelling van de Commissie voor de Modernisering, merkt de minister op dat het de bedoeling is tot een juiste vertegenwoordiging te komen van leden van de zittende magistratuur en het openbaar ministerie, maar ook van personen die ervaring hebben met het beleid van de Rechterlijke Orde.

Met betrekking tot de duur van het mandaat antwoordt spreekster dat de termijn van zes jaar overeenkomt met die van de mandaten van de leden van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van de leden van het Phenixbeheerscomité. Bovendien voorziet het Gerechtelijk Wetboek in een termijn van zes jaar voor detacheringen.

Voor de magistraten met een voltijds mandaat bij de Commissie voor de Modernisering gaat het om een verandering van beroepsactiviteit. Het is echter belangrijk dat leden van de zittende magistratuur en van het openbaar ministerie meewerken aan het moderniseringsproces. Het aannemen van dat mandaat past ook in het regeringsbeleid voor een grotere mobiliteit.

Als antwoord op de vraag over de banden tussen de Commissie en het kabinet van de minister van Justitie, antwoordt spreekster dat er geen zijn. Men heeft immers gekozen voor een onafhankelijke commissie, in tegenstelling tot het aanvankelijke idee om een directoraat binnen de FOD Justitie op te richten.

Met betrekking tot het verband tussen de Hoge Raad voor de Justitie en de Commissie voor de Modernisering, merkt de minister op dat twee leden van de Hoge Raad zitting zullen hebben in de Raad van de partners. Dat toont duidelijk aan dat de regering de Hoge Raad beschouwt als een partner van de rechterlijke orde.

De heer Hugo Vandenberghe heeft vragen bij de naam die men aan deze Raad heeft gegeven.

On parle des partenaires de l'Ordre judiciaire alors que des juges de la Cour de cassation siègent à la Commission.

La ministre revient à la question sur le chevauchement des missions de la Commission de Modernisation et du Conseil supérieur de la Justice. Elle souligne que la mission de la Commission est la modernisation de la gestion de l'Ordre judiciaire. Sa mission fondamentale porte sur l'appui administratif à la fonction juridictionnelle, qu'elle soit du ministère public dans ses tâches d'exécution de la politique criminelle ou du siège afin qu'il tranche les litiges qui lui sont soumis.

Le gouvernement n'a pas voulu confier ces missions au Conseil supérieur de la Justice car ce sont des discussions très concrètes sur des questions pratiques de gestion.

Mme de T' Serclaes fait remarquer que ce n'est pas ce qui ressort de la lecture de l'article 3, qui est libellé de manière très large. Elle renvoie notamment au 1^o qui prévoit que la Commission mènera une réflexion générale portant sur la modernisation de l'Ordre judiciaire.

La ministre répond qu'un libellé général s'impose car le Service public fédéral Justice ne dispose pas en son sein d'un service d'études capable de mener ce genre de réflexion générale. Or, une réflexion générale est indispensable si l'on veut optimiser la gestion. Ainsi, pour les tribunaux de première instance, à quel niveau faut-il créer des services d'appui? Au niveau de l'arrondissement? Du ressort? Quels seront les liens avec l'administration?

Lors de la rédaction du projet de loi et la définition des missions de la Commission de Modernisation, la ministre a été attentive à ce qu'il n'y ait pas de chevauchement par rapport aux missions du Conseil supérieur de la Justice. C'est la raison pour laquelle les missions de la commission portent sur la gestion de l'Ordre judiciaire, les structures des organes de gestion, etc.

En ce qui concerne la suggestion de soumettre chaque proposition d'action de la Commission à un avis du Conseil supérieur de la Justice, la ministre n'y est pas favorable. Elle rappelle que le Conseil peut rendre un avis d'office. Il n'est d'autre part pas exact de soutenir que le Conseil ne pourra intervenir qu'*a posteriori*, lorsque les décisions auront été prises.

L'intervenante rappelle que la Commission n'a pas de pouvoir décisionnel. Les propositions de la commission devront être coulées dans des textes légaux et réglementaires. C'est le gouvernement et le Parlement qui trancheront et le Conseil supérieur aura l'occasion de faire connaître son point de vue par rapport aux propositions formulées. En soumettant

Men spreekt over de partners van de rechterlijke orde, terwijl er rechters van het Hof van Cassatie in de commissie zitting hebben.

De minister komt terug op de kwestie van de overlapping van de taken van de Commissie voor de Modernisering en die van de Hoge Raad voor de Justitie. Zij benadrukt dat de Commissie als taak heeft om de rechterlijke orde te moderniseren. De kern van die taak betreft de bestuurlijke steun aan de rechterlijke functies van zowel het openbaar ministerie (voor het uitvoeren van het criminaliteitsbeleid) en de zittende magistratuur (voor het regelen van de geschillen die haar worden voorgelegd).

De regering heeft deze taak niet aan de Hoge Raad voor de Justitie willen toevertrouwen omdat het om heel concrete aspecten van het dagelijks beheer gaat.

Mevrouw de T' Serclaes wijst erop dat zulks niet blijkt uit de lezing van artikel 3, dat zeer ruim geformuleerd is. Ze verwijst onder andere naar de bepaling dat de Commissie een algemene reflectie moet leiden over de modernisering van het beheer van de Rechterlijke Orde.

De minister antwoordt dat die algemene formulering noodzakelijk is omdat de federale overheidsdienst Justitie geen studiedienst heeft die dergelijke reflectie aankan. Een algemene reflectie is evenwel noodzakelijk indien men het beheer wil verbeteren. Op welk niveau moet men bijvoorbeeld ondersteunende diensten instellen voor de rechtbanken van eerste aanleg? Op dat van het arrondissement? Van het rechtsgebied? Wat zal de relatie met de administratie zijn?

Toen het wetsontwerp werd opgesteld en de opdrachten van de Commissie voor de Modernisering werden gedefinieerd, heeft de minister erop gelet dat er geen overlappingen waren met de taak van de Hoge Raad voor de Justitie. Daarom behelst de taak van de Commissie het beheer van de Rechterlijke Orde, de structuren van de managementorganen, enz.

De minister is niet gewonnen voor de suggestie elk voorstel van actie van de Commissie afhankelijk te maken van een advies van de Hoge Raad voor de Justitie. Ze herinnert eraan dat de Raad ambtshalve een advies kan geven. De opmerking dat de Raad slechts achteraf kan optreden, wanneer de beslissingen genomen zijn, klopt overigens niet.

Spreekster herinnert eraan dat de Commissie geen beslissingsbevoegdheid heeft. De voorstellen van de Commissie moeten in wet- en reglementteksten worden gegoten. De regering en het parlement moeten beslissen en de Hoge Raad krijgt de gelegenheid zijn standpunt over de voorstellen weer te geven. Wanneer men elke actie van de Commissie afhankelijk maakt

chaque action de la Commission à un avis du Conseil supérieur, la ministre craint que cela n'aboutisse à la paralysie.

Au niveau de la composition du Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire, l'idée est d'y faire figurer des personnes qui sont déjà associées aujourd'hui à la gestion: des procureurs généraux, des procureurs du Roi, des juges de paix ou de police, etc. Il est logique que le Conseil supérieur y soit représenté car cette institution est considérée comme un partenaire de l'Ordre judiciaire et il est important qu'il soit au courant des travaux menés au sein du Conseil. Les barreaux y sont également représentés. Les barreaux auraient souhaité être représentés dans la Commission de Modernisation mais la ministre juge que cette demande est excessive.

Faut-il que le citoyen soit représenté au sein du Conseil général? L'intervenante ne le pense pas. D'une part, le citoyen est déjà représenté au sein du Conseil supérieur de la Justice. D'autre part, la nature des missions du Conseil général n'est pas une préoccupation directe du citoyen. Seules les fonctions qui sont en lien direct avec l'Ordre judiciaire sont représentées dans cet organe.

M. Hugo Vandenberghe maintient que des membres de l'Ordre judiciaire siègent au Conseil des partenaires de l'Ordre judiciaire. On donne l'impression que la Commission de Modernisation se compose de membres de l'Ordre judiciaire alors que les partenaires siègent dans une commission consultative. Or, on y trouve aussi toute une série de membres de l'Ordre judiciaire.

La ministre répond que pour des considérations de coût, il a été opté pour une Commission de Modernisation réduite. Le nombre de magistrats y est limité à quatre. Cela ne permet pas d'assurer une représentation complète des différentes juridictions. Or, il est important que tous les niveaux de juridiction de l'Ordre judiciaire soient représentés. C'est pour cette raison que l'on a prévu un Conseil général plus étendu. Le Conseil permet à la Commission de ne pas être coupée du terrain.

À la question des tâches exercées par la direction générale « Organisation judiciaire », la ministre précise que la Commission de Modernisation va progressivement s'approprier des tâches qui sont accomplies aujourd'hui par la direction générale.

La Commission va également s'approprier des tâches nouvelles que personne n'exécute. Il ne fait aucun doute que l'on rencontrera une série de difficultés lors de la mise en place du plan Thémis.

À titre de comparaison, aux Pays-Bas, la modernisation de la gestion est en cours depuis une vingtaine d'années. La réforme Thémis prendra également du temps. Cependant, si de nouveaux organes ne sont pas

van een advies van de Hoge Raad, vreest de minister voor machteloosheid.

Wat de samenstelling van de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde betreft, is het de bedoeling er personen in op te nemen die nu reeds bij het management betrokken zijn: procureur-generaal, procureurs des Konings, vrede- of politierechters, enz. Het is logisch dat de Hoge Raad erin vertegenwoordigd is aangezien die instelling beschouwd wordt als een partner van de Rechterlijke Orde en het belangrijk is dat ze op de hoogte is van de werkzaamheden in de Raad. Ook de balies zijn erin vertegenwoordigd. De balies hebben de wens geuit een vertegenwoordiging in de Commissie voor de modernisering te krijgen, maar dat verzoek vond de minister overdreven.

Moet de burger in de Algemene Raad vertegenwoordigd zijn? Spreekster denkt het niet. Enerzijds is de burger reeds vertegenwoordigd in de Hoge Raad voor de Justitie. Anderzijds is de aard van de taak van de Algemene Raad niet onmiddellijk een zorg van de burger. Alleen die functies die een rechtstreeks verband met de Rechterlijke Orde bezitten, zijn in dat orgaan vertegenwoordigd.

De heer Hugo Vandenberghe blijft erbij dat er leden van de Rechterlijke Orde zitting hebben in de Raad van de partners van de Rechterlijke Orde. Men roept het beeld op dat de Commissie voor modernisering bestaat uit leden van de rechterlijke orde, terwijl de partners in een adviescommissie zetelen. In de adviescommissie zitten er echter eveneens een hele reeks leden van de rechterlijke orde.

De minister antwoordt dat men uit financiële overwegingen gekozen heeft voor een beperkte Commissie voor de Modernisering. Het aantal magistraten is er tot vier beperkt. Zo kan geen volledige vertegenwoordiging van alle rechtscolleges worden gewaarborgd. Het is dus belangrijk dat alle rechtsinstanties van de Rechterlijke Orde vertegenwoordigd zijn. Om die reden is in een ruimer opgevatte Algemene Raad voorzien. Dankzij die Raad houdt de Commissie voeling met het veld.

Op de vraag over de taken van het directoraat-generaal « Rechterlijke Organisatie » meldt de minister dat de Commissie voor de Modernisering geleidelijk aan taken naar zich toe zal trekken die vandaag door het directoraat-generaal worden uitgevoerd.

De commissie zal ook nieuwe taken opnemen die niemand thans uitvoert. Het lijkt geen twijfel dat er een aantal problemen zullen rijzen bij de tenuitvoerlegging van het Themisplan.

Ter vergelijking: in Nederland duurt de modernisering van het management al ongeveer twintig jaar. Ook de Themishervorming zal tijd vergen. Indien er echter geen nieuwe organen worden ingesteld, zal

institué, personne n'exécutera la réforme. D'autre part, si le Service public fédéral Justice devait mener seul cette réforme, celle-ci ne serait pas acceptée par l'Ordre judiciaire.

La France a mis en place un modèle de déconcentration. Celui-ci ne donne pas satisfaction car le système n'a pas été pensé par les acteurs du pouvoir judiciaire. Les premiers présidents et les procureurs généraux ont mis les autorités belges en garde contre cet écueil. Ils ont conseillé de mener une phase préalable de réflexion sur le modèle de gestion à mettre en place.

L'oratrice ne peut accepter la critique selon laquelle le fait d'associer des acteurs du pouvoir judiciaire va ralentir les réformes. Elle fait remarquer que le projet à l'examen prévoit le détachement de douze personnes à temps plein pour une réforme d'ampleur. Les tâches et les défis sont immenses en raison du fossé qui existe entre la situation actuelle et une gestion moderne de l'Ordre judiciaire.

M. Hugo Vandenberghe reconnaît que les réformes envisagées nécessitent du temps. Il ne faut cependant pas s'engager dans des plans qui prendraient deux décennies avant d'être exécutés. Le délai doit être acceptable sur le plan démocratique. En prévoyant des délais trop longs, le risque est que rien ne bouge.

La ministre précise qu'elle a l'intention d'installer la Commission de Modernisation le plus rapidement possible. Il est important qu'à très brève échéance des personnes entament le travail de réflexion sur la modernisation de l'Ordre judiciaire.

Elle rappelle que la réforme proposée l'est pour l'Ordre judiciaire et elle se fera par l'Ordre judiciaire. C'est l'objectif rencontré à travers la création de la Commission de Modernisation. Le gouvernement n'a pas souhaité confier cette tâche au Conseil supérieur de la Justice. À travers les réformes proposées, le pouvoir exécutif accepte de se dépouiller de ses compétences en matière de gestion de l'Ordre judiciaire. La direction générale « Organisation judiciaire » au sein du Service public fédéral Justice, lorsque le plan Thémis sera complètement opérationnel, devra recentrer ses activités. C'est une mutation importante pour la direction générale dont une grande partie des compétences (gestion du personnel de l'Ordre judiciaire, des bâtiments, du matériel, etc.) se déplaceront de l'autorité centrale vers les régions.

La réforme est attendue au sein des juridictions. Il n'est en effet pas normal qu'un procureur général, lorsqu'il souhaite disposer de deux criminologues pour exécuter la politique criminelle décidée par le ministre ou le collège des procureurs généraux, doive écrire à

niemand de hervorming uitvoeren. Mocht de federale overheidsdienst Justitie echter die hervorming alleen doordrukken, dan zou de Rechterlijke Orde ze niet accepteren.

Frankrijk heeft een decentraliseringsmodel ingesteld. Dat schenkt geen voldoening omdat het systeem niet ontworpen werd door de actoren van de rechterlijke macht. De eerste voorzitters en de procureurs-generaal hebben de Belgische autoriteiten voor dat gevaar gewaarschuwd. Ze hebben het advies gegeven een voorafgaande reflectiefase te houden over welk managementmodel er moet komen.

Spreekster kan de kritiek dat de betrokkenheid van de actoren van de rechterlijke macht de hervormingen zal afremmen niet accepteren. Ze wijst erop dat voorliggend ontwerp in de detachering voorziet van twaalf voltijdse krachten voor een omvangrijke hervorming. De taken en uitdagingen zijn enorm, wegens de kloof tussen de huidige toestand en een Rechterlijke Orde met een modern management.

De heer Hugo Vandenberghe verklaart te begrijpen dat de geplande hervormingen tijd vergen. Men mag evenwel niet aan plannen beginnen waarvan de uitvoering twee decennia duurt. De termijn moet democratisch gezien aanvaardbaar zijn. Indien de vooropgestelde termijnen te lang uitvallen, bestaat het risico dat alles bij het oude blijft.

De minister wijst erop dat ze de bedoeling heeft de Commissie voor de Modernisering zo snel mogelijk in te stellen. Het is belangrijk dat heel snel een aanvang wordt gemaakt met de reflectie over de modernisering van de Rechterlijke Orde.

Ze herinnert eraan dat de voorgestelde hervorming voor de Rechterlijke Orde geldt en dat ze door die Orde zal worden uitgevoerd. Dat doel wordt bereikt door middel van de instelling van de Commissie voor de Modernisering. De regering heeft niet gewenst die opdracht aan de Hoge Raad voor de Justitie te geven. De uitvoerende macht aanvaardt via de voorgestelde hervormingen afstand te doen van haar bevoegdheid over het management van de Rechterlijke Orde. Het Directoraat-generaal « Rechterlijke Organisatie » bij de federale overheidsdienst Justitie moet zijn activiteiten aanpassen wanneer het Themisplan volledig operationeel wordt. Dat wordt een belangrijke omschakeling voor het Directoraat-generaal. Een groot deel van zijn bevoegdheden (personeelsbeheer van de Rechterlijke Orde, beheer van de gebouwen, het materiaal, enz.) moeten van het centrale gezag verschuiven naar de regio's.

De rechtscolleges kijken naar de hervorming uit. Het is inderdaad niet logisch dat een procureur-generaal, die over twee criminologen wil beschikken om het strafbeleid van de minister of van de procureurs-generaal uit te voeren, de centrale administratie

l'administration centrale pour demander de disposer de certaines personnes supplémentaires pendant une période déterminée.

Une procédure administrative lourde doit ensuite être suivie pour lui allouer ces moyens humains complémentaires: l'administration doit préparer le dossier; il faut l'accord de l'inspecteur des Finances et le ministre doit prendre la décision finale. Une telle procédure prend des mois. Il est plus efficace de décentraliser ce genre de question en permettant au procureur général de prendre la décision, en fonction des moyens qui sont à sa disposition.

Pour que les choses avancent, il est nécessaire que les membres de la Commission de Modernisation se consacrent à temps plein à leur tâche. La ministre ne pense pas que des détachements à temps partiel puissent permettre aux personnes concernées de se consacrer suffisamment à leurs travaux de réflexion sur la modernisation de la gestion de l'Ordre judiciaire. Il faut par ailleurs que le mandat soit d'une durée suffisamment longue car l'autorité investit dans des personnes qui vont acquérir des qualifications et qui font le choix de devenir des gestionnaires.

Mme de T' Serclaes souscrit à l'idée qu'il faut associer les magistrats à la mise en place des réformes. Elle comprend également les raisons pour lesquelles le gouvernement a choisi d'installer la Commission de Modernisation par voie législative. Elle a cependant certaines craintes quant au côté opérationnel des structures proposées. Le texte en projet laisse penser que l'on installe un grand organe de réflexion alors que la ministre décrit une mission beaucoup plus pratique. Elle regrette que l'article 3 du projet, qui est une disposition « fourre-tout », ne définit pas de manière plus précise les missions.

Lorsque les membres de la Commission auront été désignés, quelle sera leur base de travail? Vont-ils partir du plan Thémis de décentralisation? Leur première tâche sera en principe de le mettre en œuvre.

La ministre répond que le fil conducteur des travaux est clairement défini au début de l'exposé des motifs (doc. Sénat, n° 3-1720/1, p. 2).

Mme de T' Serclaes demande par ailleurs à qui les membres de la Commission de Modernisation rendront-ils compte de l'exécution de leur mandat. Qui va contrôler l'avancement des travaux?

La ministre répond que les membres de la Commission de Modernisation auront des contacts réguliers avec le cabinet de la Justice, le Service public fédéral Justice ainsi que le Conseil supérieur de la Justice. D'autre part, le Parlement pourra inviter le président de la Commission de Modernisation pour lui demander des explications sur l'état d'avancement des travaux.

moet aanschrijven om gedurende een bepaalde periode over sommige personen te kunnen beschikken.

Vervolgens moet er een omslachtige administratieve procedure worden gevolgd om hem extra human resources toe te wijzen: de administratie moet het dossier voorbereiden, de inspecteur van Financiën moet zijn akkoord geven en de minister moet de eindbeslissing nemen. Dergelijke procedure duurt maanden. Het is efficiënter dergelijke vragen te decentraliseren door de procureur-generaal de beslissing te laten nemen afhankelijk van de middelen die hij ter beschikking heeft.

Om vooruitgang te boeken moeten de leden van de Commissie zich voltijds aan hun taak kunnen wijden. De minister denkt niet dat deeltijdse detacheringen de betrokkenen de gelegenheid zullen geven voldoende tijd te besteden aan hun reflectiewerk over de modernisering van het beheer van de Rechterlijke Orde. Tevens moet het mandaat lang genoeg duren aangezien de overheid in mensen investeert die kwalificaties zullen verwerven en die ervoor kiezen managers te worden.

Mevrouw de T' Serclaes is het eens met het idee dat de magistraten bij de uitvoering van de hervormingen betrokken moeten worden. Ze begrijpt ook waarom de regering er de voorkeur aan heeft gegeven de Commissie voor de Modernisering bij wet in te stellen. Ze is echter beducht voor de operationele kant van de voorgestelde structuren. De tekst van het ontwerp wekt de indruk dat men een omvangrijk reflectie-orgaan installeert, terwijl de minister een veel praktischer taak beschrijft. Ze betreurt dat artikel 3 van het ontwerp, dat een « mozaïekartikel » is, geen nauwkeuriger definitie biedt van de opdrachten.

Op grond waarvan zullen de leden van de commissie werken, eens ze zijn aangewezen? Zal het Themisplan hun uitgangspunt voor decentralisatie zijn? In principe wordt hun eerste taak het uit te voeren.

De minister antwoordt dat de leidraad voor de werkzaamheden duidelijk bepaald is in de memorie van toelichting (stuk Senaat, nr. 3-1720/1, blz. 2).

Mevrouw de T' Serclaes vraagt overigens bij wie de leden van de Commissie verantwoording zullen afleggen over de uitvoering van hun mandaat. Wie moet de vordering van de werkzaamheden controleren?

De minister antwoordt dat de leden van de Commissie regelmatig contact zullen hebben met het kabinet van Justitie, de federale overheidsdienst Justitie alsook met de Hoge Raad voor de Justitie. Tevens kan het Parlement de voorzitter van de Commissie uitnodigen om hem uitleg te vragen over de voortgang van de werkzaamheden.

Elle pense que la mise en œuvre de la modernisation est une responsabilité partagée d'une part des membres de la Commission de Modernisation mais également des autres acteurs.

V. DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

M. Hugo Vandenberghe renvoie à une remarque émise par le service d'Évaluation de la législation, selon laquelle, lorsqu'une loi est subdivisée en chapitres, chacun de ses articles doit faire partie d'un chapitre.

Aussi l'article 1^{er} proposé devrait-il figurer dans un Chapitre I^{er}, intitulé: «Disposition générale». Les autres chapitres devraient ensuite être renumérotés.

La commission marque son accord sur cette adaptation et la considère comme une simple correction de texte; celui-ci sera donc adapté dans ce sens.

Article 2

Amendement n° 5

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 3-1720/2), visant à remplacer les mots «fait rapport» par les mots «soumet un rapport d'activités».

En effet, le texte actuel ne précise pas sur quoi la Commission doit faire rapport. Il faut veiller à ce que le rapport de la Commission ne soit pas identique à celui de l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice.

Le présent amendement ne soulève aucune objection.

Amendement n° 11

M. Hugo Vandenberghe dépose également l'amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 3-1720/2) qui vise, sur la suggestion du Conseil supérieur de la Justice, à ajouter un alinéa nouveau, libellé comme suit:

«Toute action, au sens de l'article 3, § 1^{er}, est communiquée à la Commission d'avis et d'enquête du Conseil supérieur de la Justice, qui peut émettre un avis à ce sujet conformément à la procédure visée à l'article 259bis-18, § 2, du Code judiciaire.»

La ministre renvoie aux amendements déposés à l'article 3 sur le même sujet, et indique sa préférence

Ze meent dat de uitvoering van de modernisering een gedeelde verantwoordelijkheid is, van de leden van de Commissie van de Modernisering, maar ook van de andere actoren.

V. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar een opmerking van de dienst Wetsevaluatie die stelt dat, wanneer een wet wordt ingedeeld in hoofdstukken, ieder artikel deel moet uitmaken van een hoofdstuk.

Het voorgestelde artikel 1 zou aldus moeten worden opgenomen in een Hoofdstuk I, luidende: «Algemene bepaling». De andere hoofdstukken moeten vervolgens worden vernummerd.

De Commissie gaat hiermee akkoord en neemt dit aan als zuivere tekstcorrectie; de tekst zal aldus worden verbeterd.

Artikel 2

Amendement nr. 5

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2), dat ertoe strekt het woord «verslag» te vervangen door het woord «*activiteitenverslag*».

Thans wordt immers niet vermeld waarover de commissie verslag uitbrengt. Men moet ervoor zorgen dat het verslag van de Commissie niet identiek is aan het verslag van de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie.

Dit amendement roept geen bezwaren op.

Amendement nr. 11

De heer Hugo Vandenberghe dient ook amendement nr. 11 in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2), dat ertoe strekt, op suggestie van de Hoge Raad voor de Justitie, een lid toe te voegen, luidende:

«Elke actie, zoals bedoeld in artikel 3, § 1 van het wetsontwerp, wordt meegedeeld aan de Verenigde Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie, die hierover een advies kan uitbrengen volgens de procedure vervat in artikel 259bis-18, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.»

De minister verwijst naar de amendementen op artikel 3 over hetzelfde onderwerp en meldt haar

pour la formule de l'amendement n° 13 de Mme de T' Serclaes et consorts (doc. Sénat, n° 3- 1720/2, sous-amendement à l'amendement n° 3 de Mme Nyssens). Ce qui importe, c'est qu'un lien fonctionnel et légal soit établi entre la Commission et le Conseil Supérieur de la Justice, de telle manière qu'il y ait une information permanente.

Le terme «projets» semble plus pertinent que celui d'«actions»(qui est particulièrement large), et vise la finalisation d'une action.

Mme Nyssens demande quel budget représente la commission visée à l'article 2, et à partir de quand ce budget sera disponible pour la mettre en œuvre.

La ministre répond qu'il faut faire la distinction entre la Commission au sens strict et le plan Thémis. En ce qui concerne le second, le gouvernement a, dans sa notification, été particulièrement prudent, en prévoyant que chaque étape de concrétisation devrait faire l'objet d'une analyse budgétaire préalable pour en vérifier la faisabilité.

En ce qui concerne la Commission, elle est totalement budgétée dans le cadre de l'élaboration du budget 2007 (frais de personnel, frais de fonctionnement où l'on va se greffer sur ceux du Service public fédéral Justice).

La Commission sera localisée dans des bâtiments qui sont, aujourd'hui déjà, loués par la Régie des bâtiments, soit dans le quartier judiciaire de la place Poelaert, soit dans un autre bâtiment situé rue Defacz abritant actuellement des commissions qui dépendent du Service public fédéral Justice.

Il a été prévu un budget en personnel de 467 000 euros (pour les magistrats), de 638 000 euros pour la Commission et son secrétariat. En outre, un budget frais de fonctionnement a été retenu à concurrence de 55 000 euros. À cela s'ajoutera un budget consacré à l'informatique qui est actuellement en cours de détermination vu la confection du budget 2007. Les montants repris s'entendent en base annuelle.

Article 3

Amendement n° 1

Mme de T' Serclaes a déposé un amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 1), tendant à compléter l'article par un § 3 nouveau.

Cet amendement est retiré au profit de l'amendement n° 13.

voorkeur voor de formule van amendement nr. 13 van mevrouw de T' Serclaes c.s. (stuk Senaat nr. 3-1720/2, subamendement op amendement nr. 3 van mevrouw Nyssens). Wat van tel is, is dat er een functionele en legale verbinding wordt gelegd tussen de Commissie en de Hoge Raad voor de Justitie zodat er een permanente informatiestroom is.

De term «projecten» lijkt passender dan de term «actie» (die erg ruim is) en doelt op de finalisering van een actie.

Mevrouw Nyssens vraagt welk budget de Commissie bedoeld in artikel 2 vertegenwoordigt en wanneer dat budget beschikbaar zal zijn voor de in te stellen Commissie.

De minister antwoordt dat men een onderscheid moet maken tussen de Commissie *sensu stricto* en het Themisplan. Wat het plan betreft, is de regering in haar kennisgeving bijzonder voorzichtig geweest en heeft ze bepaald dat elke stap van de concretisering een voorafgaande budgettaire analyse moest ondergaan om de haalbaarheid ervan te controleren.

De Commissie is volledig begroot binnen de begroting over 2007 (personeelskosten, werkingskosten — die zijn geënt op de werkingskosten van de FOD Justitie).

De Commissie zal werkzaam zijn in gebouwen die nu al gehuurd worden door de Regie der Gebouwen, hetzij in de gerechtelijke wijk van het Poelaertplein, hetzij in een ander gebouw dat in de Defaczstraat is gelegen en waar momenteel een aantal commissies zijn gevestigd die van de FOD Justitie afhangen.

Er werd een personeelsbudget voorzien van 467 000 euro (voor de magistraten) en van 638 000 euro voor de Commissie en haar secretariaat. Er werd bovendien een budget voor werkingskosten uitgetrokken ten belope van 55 000 euro. Hierbij komt nog een budget voor de informatica dat momenteel, gelet op de opmaak van de begroting voor 2007, thans nog bepaald wordt. De genoemde bedragen gelden op jaarbasis.

Artikel 3

Amendement nr. 1

Mevrouw de T' Serclaes dient een amendement in (stuk Senaat nr. 3-1720/2, amendement nr. 1), dat ertoe strekt het artikel aan te vullen met een nieuwe § 3.

Dit amendement wordt ingetrokken ten voordele van amendement nr. 13.

Amendement n° 2

Le gouvernement dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 2), tendant à insérer, dans le texte néerlandais du § 1^{er} de l'article, les mots « *van het beheer* » entre le mot « *modernisering* » et les mots « *van de* », afin de mettre ce texte en concordance avec la version française.

Amendement n° 3

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 3), tendant à compléter l'article par un § 3, rédigé comme suit : « Tous les avis et projets émis par la Commission conformément au § 1^{er} sont soumis pour avis au Conseil supérieur de la Justice ».

Cet amendement fait suite à l'audition du Conseil supérieur de la Justice, qui souhaitait jouer un rôle proactif.

Amendement n° 13

Mme de T' Serclaes et consorts déposent à l'amendement n° 3 de Mme Nyssens un sous-amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 13), qui propose de formuler comme suit le § 3 nouveau proposé : « Tous les projets émis par la Commission conformément au § 1^{er} sont transmis au Conseil Supérieur de la Justice qui peut rendre un avis ».

La différence avec l'amendement principal réside dans le fait que le sous-amendement ne retient que la notion de « projets », qui est moins large, et qu'il s'agit, dans le chef du Conseil supérieur de la Justice, d'une simple faculté.

Il est renvoyé à la discussion de l'amendement n° 11 à l'article 2.

Amendement n° 6

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 3-1720/2), qui tend à remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « *korpsoversten* » par le mot « *korpschefs* », car c'est le terme néerlandais correct conformément à l'article 58bis, 2°, du Code judiciaire.

Amendement nr. 2

De regering dient een amendement in (stuk Senaat nr. 3-1720/2, amendement nr. 2), dat ertoe strekt in de Nederlandse tekst van de eerste paragraaf van het artikel de woorden « *van het beheer* » in te voegen tussen het woord « *modernisering* » en de woorden « *van de* », opdat de tekst met de Franse tekst overeenstemt.

Amendement nr. 3

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat nr. 3-1720/2, amendement nr. 3), dat ertoe strekt het artikel aan te vullen met een § 3, luidend : « Alle overeenkomstig § 1 door de Commissie uitgebrachte adviezen en projecten worden voor advies voorgelegd aan de Hoge Raad voor de Justitie ».

Dit amendement is ingegeven door een hoorzitting met de Hoge Raad voor de Justitie, die een proactieve rol wil spelen.

Amendement nr. 13

Mevrouw de T' Serclaes c.s. dienen een subamendement in (stuk Senaat nr. 3-1720/2, amendement nr. 13) op amendement nr. 3 van mevrouw Nyssens, waarmee ze voorstellen de voorgestelde nieuwe § 3 als volgt te doen luiden : « Alle overeenkomstig § 1 door de Commissie uitgebrachte projecten worden voorgelegd aan de Hoge Raad voor de Justitie, die een advies kan uitbrengen. »

Het verschil met het hoofdamendement is dat het subamendement alleen nog het begrip « projecten » in aanmerking neemt, dat minder ruim is, en dat het voor de Hoge Raad voor de Justitie om niet meer dan een mogelijkheid gaat.

Er wordt verwezen naar de bespreking van amendement nr. 11 op artikel 2.

Amendement nr. 6

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2), dat ertoe strekt het woord « *korpsoversten* » te vervangen door het woord « *korpschefs* », wat de juiste term is overeenkomstig artikel 58bis, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Article 4

Amendement n° 7

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 3-1720/2) qui tend à rétablir la concordance avec le texte français en insérant, dans le texte néerlandais, le mot « *onderling* » entre le mot « *zij* » et les mots « *van ambt* ».

Amendement n° 14

Le Service d'évaluation de la législation suggère, pour des raisons de logique, d'intervertir les alinéas 3 et 4 de cet article.

Mme Laloy et consorts déposent un amendement en ce sens (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 14).

La commission se rallie à cet amendement.

Article 5

Amendement n° 8

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 3-1720/2), qui tend à rétablir la concordance avec le texte français en remplaçant les mots « *leden van de Franse taalrol en de Nederlandse taalrol* » par les mots « *Nederlandstalige en Franstalige leden* ».

La commission se rallie à cet amendement.

Amendement n° 9

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 9), tendant à supprimer le dernier alinéa de cet article, selon lequel les membres de la Commission exercent leur fonction à temps plein.

En dépit des explications fournies à ce sujet, l'auteur de l'amendement le maintient, car elle est convaincue qu'il est nécessaire pour un magistrat de pouvoir, à tout le moins durant une partie de son temps, continuer à exercer sa fonction première de dire le droit.

Mme de T' Serclaes déclare que, si l'on veut que cet organe, qui suppose un investissement très important, soit efficace, il faut que ses membres y travaillent à temps plein.

La ministre partage ce point de vue. Les personnes qui accepteront de faire partie de cette nouvelle structure devront effectivement s'y investir, acquérir de nouvelles notions, etc., et, que ces personnes

Artikel 4

Amendement nr. 7

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2), dat ertoe strekt, teneinde de overeenstemming met de Franse tekst te herstellen, het woord « *onderling* » in te voegen tussen het woord »*zij* » en de woorden « *van ambt* ».

Amendement nr. 14

De dienst Wetsevaluatie suggereert de volgorde van het derde en vierde lid van het artikel om te keren, omdat dit logischer is.

Mevrouw Laloy c.s. dienen een amendement in die zin in (stuk Senaat nr. 3-1720/2, amendement nr. 14).

De commissie is het met dat amendement eens.

Artikel 5

Amendement nr. 8

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2), dat ertoe strekt, teneinde de concordantie met de Franse tekst te herstellen, de woorden « *leden van de Franse taalrol en de Nederlandse taalrol* » te vervangen door de woorden « *Nederlandstalige en Franstalige leden* ».

De commissie is het met dat amendement eens.

Amendement nr. 9

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2, amendement nr. 9), dat ertoe strekt het laatste lid van dit artikel te doen vervallen, dat bepaalt dat de commissieleden hun functie voltijds uitoefenen.

In weerwil van de uitleg die daarover werd verstrekt, handhaaft de indiener het amendement, omdat ze ervan overtuigd is dat een magistraat minstens gedurende een deel van zijn tijd zijn eerste functie, namelijk recht spreken, moet kunnen blijven uitoefenen.

Mevrouw de T' Serclaes merkt op dat wanneer men wil dat dit orgaan, dat een zeer grote inzet vergt, efficiënt functioneert, de leden ervan er voltijds voor moeten werken.

De minister beaamt deze stelling. Wie accepteren deel uit te maken van die nieuwe structuur, zullen er zich werkelijk voor moeten inzetten, nieuwe kennis moeten verwerven, enz. en ongeacht of ze afkomstig

viennent du siège ou du ministère public, on voit mal comment elles pourraient continuer à gérer des dossiers individuels, rédiger des jugements, ou prendre une part active à la vie d'une juridiction.

En outre, il n'est pas impossible qu'à côté des magistrats qui exercent leur mission traditionnelle, certains se spécialisent dans les questions relatives à l'appui à la fonction juridictionnelle.

Par ailleurs, cela s'inscrit bien dans une politique de mobilité.

Il faut aussi que la fonction soit attrayante, faute de quoi elle sera perçue comme un handicap plutôt que comme un intérêt.

Pour toutes ces raisons, il est souhaitable que la fonction soit exercée à plein temps.

M. Hugo Vandenberghe demande des précisions sur l'alinéa 2 de cet article, qui dispose que parmi les membres, deux au moins doivent avoir la qualité de magistrat. Comment concilier cette condition avec celle de l'article 4, alinéa 2, selon laquelle le président et le vice-président doivent déjà être des magistrats? Vise-t-on en l'espèce les membres autres que le président et le vice-président?

La ministre renvoie à ce sujet à la suggestion du Service d'évaluation de la législation, qui propose de remplacer les mots « parmi les membres » par les mots « parmi ces membres ».

Le même service propose également de supprimer le mot « au moins » dans le texte néerlandais, afin de le mettre en concordance avec le texte français.

Amendement n° 15

M. Hugo Vandenberghe dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 15), tendant à apporter à l'article les deux modifications précitées.

La commission se rallie à cet amendement.

Article 6

Cet article n'appelle pas d'observations.

Article 7

Mme Nyssens demande ce qu'il advient de ceux qui exercent leur fonction à temps plein. Au terme des 6 ans, retournent-ils à la même place?

zijn van de zittende magistratuur of van het openbaar ministerie, ziet men niet goed in hoe ze kunnen doorgaan met individuele dossiers te behandelen, vonnissen op te stellen, of actief deel te nemen aan het leven in een rechtscollege.

Het is bovendien niet onmogelijk dat naast de magistraten die hun traditionele taak uitvoeren, er zijn die zich specialiseren in problemen rond de ondersteuning van de rechtsprekende functie.

Dat past overigens uitstekend in een mobiliteitsbeleid.

De functie moet ook aantrekkelijk zijn, anders zal ze veeleer als een handicap dan als een voordeel worden gezien.

Om al die redenen is het wenselijk dat de functie voltijds wordt uitgeoefend.

De heer Hugo Vandenberghe vraagt verduidelijking over het tweede lid van dit artikel dat bepaalt dat onder de leden er minstens twee leden moeten beschikken over de hoedanigheid van magistraat. Hoe valt dit te rijmen met de vereiste van artikel 4, tweede lid, dat de voorzitter en de ondervoorzitter reeds magistraat moeten zijn. Bedoelt men hier andere leden, dan de voorzitter en de ondervoorzitter?

De minister verwijst wat dat betreft naar de suggestie van de dienst Wetsevaluatie, die voorstelt de woorden « onder de leden » te vervangen door de woorden « onder die leden ».

Dezelfde dienst stelt ook voor het woord « minstens » in de Nederlandse tekst te doen vervallen, om hem te doen overeenstemmen met de Franse tekst.

Amendement nr. 15

De heer Hugo Vandenberghe dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2, amendement nr. 15), dat ertoe strekt beide bovenvermelde wijzigingen aan te brengen.

De commissie is het met dat amendement eens.

Artikel 6

Bij dit artikel zijn geen opmerkingen.

Artikel 7

Mevrouw Nyssens vraagt wat er te gebeuren staat met hen die hun functie voltijds uitoefenen. Keren zij na de 6 jaar naar dezelfde betrekking terug?

La ministre le confirme. Au départ, l'avant-projet de loi avait été rédigé de manière plus explicite. Il prévoyait en effet, en son article 7 : « Il est pourvu à leur remplacement comme magistrat par une nomination en surnombre ». Sur avis du Conseil d'État, qui estimait qu'il s'agissait d'une redite par rapport à l'article 323*bis* du Code judiciaire, le texte a été modifié.

L'article 323*bis* constitue donc la base légale pour confier, en l'espèce, à 4 magistrats, une mission. Il prévoit le remplacement de ces magistrats.

Quel est le sort des magistrats qui assurent ce remplacement, au terme de celui-ci, lorsque leurs collègues reviennent dans leur corps d'origine ? Ils sont nommés en surnombre, et cette situation disparaît avec le temps, lors de départs naturels.

L'article 323*bis* prévoit en outre que la mission confiée à un magistrat ne lui est jamais préjudiciable en termes de carrière (rang, traitement, avantages, ...).

Mme Nyssens estime qu'il eût été préférable de faire référence à cet article.

La ministre répète que le Conseil d'État ne le souhaite pas.

M. Hugo Vandenberghe fait observer que l'article cité du Code judiciaire prévoit qu'il peut être procédé au remplacement du magistrat.

La ministre confirme que telle est bien l'intention du gouvernement.

M. Hugo Vandenberghe estime que cela ne constitue pas une réponse suffisante, car la disposition en question n'engage pas le gouvernement, et de plus, les gouvernements changent.

Remplacement ne signifie d'ailleurs pas ouverture d'une vacance en vue d'une nomination.

La ministre fait observer que l'article 323*bis* du Code judiciaire est utilisé dans le cadre du projet Phénix, pour la Commission de la protection de la vie privée, et plus généralement pour toutes les commissions installées par une loi : dans tous ces cas, les magistrats chargés par une loi d'une mission légale ont tous été remplacés sur la base de cet article.

Il est impossible de remplacer le magistrat sans ouvrir une vacance, car le cadre est fixé par la loi. Une nomination en surnombre signifie que l'on autorise à dépasser le cadre.

Sinon, on n'aurait pas de candidats, et les autorités judiciaires s'opposeraient à la mission.

De vertegenwoordiger van de minister bevestigt dat. Aanvankelijk was het voorontwerp van wet explicieter. In zijn atikel 7 stond immers : « Er wordt voorzien in hun vervanging als magistraat door een benoeming in overtal ». Op advies van de Raad van State, die vond dat het om een nodeloze herhaling ging van artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, werd de tekst gewijzigd.

Artikel 323*bis* levert dus de wettelijke grondslag om, in dit geval, 4 magistraten een opdracht te geven. Het voorziet in de vervanging van die magistraten.

Welk lot is de magistraten beschoren welke die vervanging invullen, wanneer ze eindigt en hun collega's naar hun oorspronkelijke korps terugkeren ? Ze zijn in overtal benoemd en die toestand verdwijnt mettertijd, door natuurlijke afvloeiing.

Bovendien bepaalt artikel 323*bis* dat de opdracht die een magistraat krijgt hem nooit kan schaden op het gebied van zijn loopbaan (plaats op de ranglijst, wedde, voordelen, ...).

Mevrouw Nyssens meent dat men beter naar dat artikel verwezen had.

De minister herhaalt dat de Raad van State dat niet wenst.

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat genoemd artikel van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de magistraat vervangen mag worden.

De minister bevestigt dat dit wel degelijk de bedoeling van de regering is.

De heer Hugo Vandenberghe vindt dat dit niet volstaat als antwoord aangezien de betrokken bepaling geen verplichting inhoudt voor de regering en de regeringen bovendien wisselen.

Vervanging betekent trouwens niet dat er een plaats vrijkomt met zicht op benoeming.

De minister merkt op dat artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek wordt gebruikt in het kader van het Phénixproject, van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en, meer algemeen, voor alle commissies die bij wet zijn ingesteld : in al die gevallen zijn de magistraten die bij wet belast werden met een wettelijke opdracht, op basis van dit artikel vervangen.

Het is onmogelijk de magistraat te vervangen zonder de plaats open te verklaren, aangezien het kader bij wet is vastgelegd. Een benoeming in overtal betekent dat er toestemming is om de personeelsformatie te overschrijden.

Anders zouden er geen kandidaten opdagen en zou de gerechtelijke overheid tegen de opdracht zijn.

C'est du reste pourquoi on parle de « mission », car, pour un simple détachement, le remplacement n'est pas prévu.

M. Hugo Vandenberghe fait observer que le texte parle de mandat, et non de mission.

Mme Talhaoui demande si les remplacements ont également été prévus au budget.

M. Hugo Vandenberghe demande si l'inspection des Finances a rendu son avis sur le projet de loi en question.

La ministre communique l'avis de l'inspection des Finances. Elle indique que cet avis est réservé, parce que l'inspecteur des Finances estime, de manière générale, que la réforme Thémis sera trop onéreuse, et qu'il n'y voit pas de plus-value spécifique pour l'organisation judiciaire.

Amendement n° 16

M. Hugo Vandenberghe et Mme Laloy déposent un amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 16), tendant à insérer, à l'article 7, les mots « pour cette mission » entre le mot « sont » et le mot « détachés », afin d'éviter toute confusion dans l'interprétation du texte.

La commission et la ministre se rallient à cet amendement.

Article 8

Le Service d'évaluation de la législation se demande si les dispositions de cet article s'appliquent également au président et au vice-président de la Commission. L'article 7 prévoit en effet des dispositions spécifiques quant à leur rémunération. Le texte semble par ailleurs opérer une distinction entre le président et le vice-président et les autres membres de la Commission.

La ministre confirme que l'article s'applique également au président et au vice-président de la Commission, puisqu'ils sont membres de celle-ci.

Article 9

Cet article n'appelle pas d'observations.

Dit is trouwens waarom er wordt gesproken over een « opdracht », aangezien er voor een gewone detachering geen vervanging is.

De heer Hugo Vandenberghe merkt op dat er in de tekst sprake is van een mandaat, niet van een opdracht.

Mevrouw Talhaoui vraagt of de vervangingen ook budgettair zijn voorzien.

De heer Hugo Vandenberghe vraagt of de inspectie van Financiën zijn advies heeft gegeven over dit wetsontwerp.

De minister deelt het advies mee van de inspectie van Financiën. Zij stelt dat het advies gereserveerd is, omdat de inspecteur van Financiën in het algemeen meent dat de Themishervorming te duur zal uitvallen en dat hij er geen specifieke toegevoegde waarde in ziet wat de rechterlijke organisatie betreft.

Amendement nr. 16

De heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Laloy dienen een amendement in (stuk Senaat nr. 3-1720/2, amendement nr. 16), dat ertoe strekt in artikel 7 de woorden « voor deze opdracht » in te voegen tussen het woord « worden » en de woorden « van rechtswege ». Dit om verwarring bij de interpretatie van de tekst te voorkomen.

Zowel de commissie als de minister scharen zich achter dit amendement.

Artikel 8

De dienst Wetsevaluatie vraagt zich af of de bepalingen van dit artikel tevens van toepassing zijn op de voorzitter en de ondervoorzitter van de Commissie. Artikel 7 bevat immers specifieke bepalingen wat hun bezoldiging betreft. De tekst lijkt bovendien een onderscheid te maken tussen de voorzitter en de ondervoorzitter enerzijds en de andere commissieleden anderzijds.

De minister bevestigt dat het artikel ook van toepassing is op de voorzitter en de ondervoorzitter van de Commissie, aangezien ook zij commissieleden zijn.

Artikel 9

Er zijn geen opmerkingen bij dit artikel.

Article 10

Amendement n° 4

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 4), tendant à supprimer le 6e tiret de l'alinéa 3 de cet article, qui fait figurer, parmi les membres du Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire, 2 membres du Conseil Supérieur de la Justice, désignés par l'assemblée générale.

L'auteur de l'amendement estime en effet que le Conseil supérieur de la Justice devrait rester en dehors du Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire et de la Commission, et donner des avis sur les propositions émises par l'un et l'autre.

Amendement n° 10

M. Willems et Mme Leduc déposent l'amendement n° 10 (doc. Sénat, n° 3-1720/2).

Le littera A a la même portée que l'amendement n° 4 de Mme Nyssens. Le littera B vise à insérer un alinéa nouveau prévoyant que deux membres du Conseil supérieur de la justice sont adjoints au Conseil général en qualité d'observateurs sans voix délibérative.

M. Willems pense ainsi avoir trouvé un compromis entre l'observation formulée à propos du risque d'interférences entre les deux organes consultatifs et celle concernant l'importance de conserver le lien avec le Conseil supérieur de la Justice.

Amendement n° 12

L'amendement n° 12 de M. Hugo Vandenberghe a la même portée que l'amendement n° 4 de Mme Nyssens.

La ministre reste d'avis qu'il faut créer un lien avec le Conseil Supérieur de la Justice, et que la présence de membres de ce Conseil est dès lors opportune. Cependant, il est vrai qu'il faut éviter de mettre ces membres en difficulté.

La précision apportée par l'amendement n° 10 semble dès lors pertinente, car elle rassure tout en instaurant le Conseil supérieur de la Justice comme un partenaire. À ce titre, il reçoit aussi un certain nombre d'informations.

Le Service d'évaluation de la législation formule l'observation suivante :

Artikel 10

Amendement nr. 4

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2, amendement nr. 4), dat ertoe strekt het zesde streepje van het derde lid van dit artikel, dat twee leden van de Hoge Raad voor de Justitie, aangewezen door de algemene vergadering, toevoegt aan de leden van de Algemene Raad van de Partners van de Rechterlijke Orde, te doen vervallen.

De indiener van dit amendement vindt immers dat de Hoge Raad voor de Justitie buiten de Algemene Raad van de Partners van de Rechterlijke Orde en van de Commissie moet blijven en adviezen moet geven over de voorstellen die deze organen doen.

Amendement nr. 10

De heer Willems en mevrouw Leduc dienen amendement nr. 10 in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2).

Littera A heeft dezelfde strekking als het amendement nr. 4 van mevrouw Nyssens. Littera B strekt ertoe een nieuw lid toe te voegen, dat bepaalt dat aan de Raad twee leden van de Hoge Raad voor de Justitie worden toegevoegd als waarnemer zonder stemrecht.

De heer Willems meent hiermee een evenwicht te vinden tussen de opmerkingen over het feit dat de twee adviesorganen in elkaars vaarwater dreigen te komen, en tussen het feit dat het belangrijk is dat de link met de Hoge Raad voor de Justitie wordt behouden.

Amendement nr. 12

Het amendement nr. 12 van de heer Hugo Vandenberghe heeft dezelfde strekking als het amendement nr. 4 van mevrouw Nyssens.

De minister blijft van mening dat er een band moet bestaan met de Hoge Raad voor de Justitie en dat de aanwezigheid van leden van deze raad dus wenselijk is. Het klopt wel dat men moet voorkomen dat die leden problemen krijgen.

De door amendement nr. 10 aangebrachte precisering lijkt dus relevant omdat de Hoge Raad voor de Justitie hier de rol van partner krijgt, wat alles duidelijker maakt. Hij zal als partner ook een aantal inlichtingen krijgen.

De dienst Wetsevaluatie maakt de volgende opmerking :

«Le Conseil est composé de diverses catégories de membres, tous désignés par un organisme ou une instance déterminée.

Toutefois, le texte en projet ne dispose pas que ces membres doivent aussi être *issus de* l'organisme ou de l'instance en question. En d'autres termes, le projet laisse aux différents organismes de désignation la possibilité de désigner des personnes qui ne font pas partie de leurs propres membres. Ainsi, le Conseil des procureurs du Roi pourrait désigner par exemple comme membre un procureur général, un simple citoyen ou un avocat. Le législateur souhaite-t-il maintenir cette possibilité? On pourrait exclure cette possibilité en optant pour les formulations suivantes :

«— 2 membres désignés par le Collège des procureurs généraux en son sein;

— 2 membres désignés par le Conseil des procureurs du Roi en son sein;

(...)

— un avocat désigné par l'*Orde van Vlaamse balies*;

— un avocat désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone;

— 2 huissiers de justice désignés par la Chambre nationale des huissiers de justice;

— 2 notaires désignés par la Fédération royale du notariat belge;»

Comparer avec l'article 67, § 1^{er}, de la Constitution :

«§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 72, le Sénat se compose de septante et un sénateurs, dont :

(...)

3^o dix sénateurs désignés par le Parlement flamand en son sein;

4^o dix sénateurs désignés par le Parlement de la Communauté française en son sein;»

La ministre répond que c'est à dessein que l'article a été formulé de la sorte. En effet, il n'est pas exclu que le ministère public, par exemple, se mette d'accord en son sein pour désigner certaines personnes.

M. Hugo Vandenberghe demande si le fait que les juges de paix et les juges de police sont désignés par la ministre de la Justice alors que chaque autre membre est désigné par son corps ne posera pas de problème.

La ministre répond que, pour les juges de paix et les juges de police, il n'existe pas d'organe représentatif officiel. Il existe cependant une «Union royale des juges de paix et de police» à laquelle, jusqu'à présent,

«De Raad is samengesteld uit verschillende categorieën van leden, die telkens worden aangewezen door een bepaalde instelling of instantie.

De ontworpen tekst bepaalt echter niet dat die leden ook *uit* die instelling of instantie moeten komen. Met andere woorden, het ontwerp biedt de verschillende aanwijzende instellingen de mogelijkheid om leden aan te wijzen die zelf geen lid van die instelling zijn. De Raad van Procureurs des Konings zal bijvoorbeeld ook een procureur-generaal als lid kunnen aanwijzen, of een gewone burger of advocaat. Wenst de wetgever die mogelijkheid te behouden? Die mogelijkheid kan worden uitgesloten door de volgende formuleringen te gebruiken :

«— 2 leden aangewezen door en uit het College van procureurs-generaal;

— 2 leden aangewezen door en uit de Raad van procureurs des Konings;

(...)

— een advocaat aangewezen door de Orde van Vlaamse Balies;

— een advocaat aangewezen door de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*;

— 2 gerechtsdeurwaarders aangewezen door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders;

— 2 notarissen aangewezen door de Koninklijke Federatie van het Belgische Notariaat;»

Vergelijk met artikel 67, § 1, van de Grondwet :

«§ 1. Onverminderd artikel 72, telt de Senaat 71 leden, van wie :

(...)

3^o tien senatoren, aangewezen door en uit het Vlaams Parlement;

4^o tien senatoren, aangewezen door en uit het Parlement van de Franse Gemeenschap;»

De minister antwoordt dat het artikel bewust zo is geformuleerd. Het is inderdaad niet uitgesloten dat bijvoorbeeld men binnen het openbaar ministerie beslist om bepaalde personen aan te wijzen.

De heer Hugo Vandenberghe vraagt of er geen probleem rijst door het feit dat de vrederechters en politierechters worden aangewezen door de minister van Justitie, terwijl elk ander lid door zijn corps wordt aangewezen.

De minister antwoordt dat er geen officieel representatief orgaan bestaat voor de vrederechters en de politierechters. Er bestaat wel een «Koninklijke Bond van Vrederechters en Politierechters», waartoe de

la ministre s'est adressée pour désigner des représentants lorsqu'un groupe de travail est constitué.

M. Hugo Vandenberghe fait observer qu'en ce qui concerne les notaires, on vise cependant la Fédération royale du notariat belge.

La ministre répond que, conformément à l'avis du Conseil d'État (doc. Sénat, n° 3-1720/1, p. 43), le texte devrait effectivement viser plutôt la Chambre nationale des notaires.

Amendement n° 17

Mme Laloy et M. Hugo Vandenberghe déposent un amendement en vue de corriger l'article en ce sens (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 17).

Amendement n° 21

M. Hugo Vandenberghe dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 21), tendant à compléter l'article par un alinéa 4, rédigé comme suit: «Le président et le vice-président de la commission sont d'office membre du Conseil général des partenaires de l'ordre judiciaire».

Il est renvoyé à la discussion de l'amendement n° 20 à l'article 12.

M. Koninckx fait remarquer qu'il y a lieu, dans le texte néerlandais, de remplacer les mots «*de raad wordt samengesteld*» par les mots «*de raad is samengesteld*».

Cette modification est considérée comme une correction de texte.

Article 11

Cet article n'appelle pas d'observations.

Article 12

M. Hugo Vandenberghe fait observer qu'aucune limite dans le temps n'est prévue pour la durée du mandat des membres du Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire.

Cette lacune posera sans aucun doute des difficultés.

M. Willems déclare que le Conseil général regroupe des institutions et pas des personnes. Dans ce cas, les

minister zich tot nog toe heeft gewend wanneer er vertegenwoordigers moesten worden aangewezen voor bijvoorbeeld een werkgroep.

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat men voor de notarissen evenwel de Koninklijke Federatie van het Belgische Notariaat vermeldt.

De minister antwoordt dat er, overeenkomstig het advies van de Raad van State (stuk Senaat, nr. 3-1720/1, blz. 43), in de tekst inderdaad sprake zou moeten zijn van de Nationale Kamer van Notarissen.

Amendement nr. 17

Mevrouw Laloy en de heer Hugo Vandenberghe dienen een amendement in om het artikel in die zin te verbeteren (stuk Senaat, nr. 3-1720/2, amendement nr. 17).

Amendement nr. 21

De heer Hugo Vandenberghe dient een amendement in (Stuk Senaat, nr. 3-1720/2, amendement nr. 21), dat ertoe strekt het artikel aan te vullen met een vierde lid, luidend als volgt: «De voorzitter en de ondervoorzitter van de Commissie zijn van rechtswege lid van de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde».

Er wordt verwezen naar de bespreking van amendement nr. 20 bij artikel 12.

De heer Koninckx merkt op dat in de Nederlandse tekst de woorden «de raad wordt samengesteld» moeten worden vervangen door de woorden «de raad is samengesteld».

Dit wordt beschouwd als tekstverbetering.

Artikel 11

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 12

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat de duur van het mandaat van de leden van Algemene Raad van de Partners van de Rechterlijke Orde niet is vastgesteld.

Dit zal ongetwijfeld tot moeilijkheden leiden.

De heer Willems oppert dat het de algemene raad betreft van instellingen, en niet van personen. De

institutions sont représentées sur une base permanente par les personnes en question. En cas de problème avec une des personnes concernées, celle-ci peut être remplacée.

M. Hugo Vandenberghe trouve cette distinction théorique. Le fait que quelqu'un soit désigné par un collègue n'a jamais été invoqué comme argument pour ne pas limiter des mandats dans le temps. L'intervenant estime qu'il y a lieu de fixer un délai.

Il demande si une autre personne peut être désignée pour chaque réunion.

Si tel est l'objectif et si les membres sont des institutions, il y a lieu de l'indiquer explicitement dans la loi. De cette manière, lesdites institutions seront libres de désigner à tout moment la personne de leur choix pour les représenter. L'intervenant craint que cela ne soit source d'arbitraire.

Mme Talhaoui estime que, du côté de la magistrature, ce seront en tout cas toujours les mêmes magistrats qui seront désignés. À moins que le but soit plutôt d'envoyer des experts ?

La ministre confirme que les représentants pourront être différents suivant les réunions. Ainsi, par exemple, au sein du Collège des procureurs généraux, la thématique du personnel est gérée par un autre procureur général que celle des frais de justice. Il est également prévu qu'ils puissent faire appel à des experts. On peut imaginer que le Conseil accepte à un moment donné que ceux-ci puissent être présents. On a voulu garantir une grande liberté en cette matière, et éviter de s'enfermer dans un système d'effectifs et de suppléants.

M. Hugo Vandenberghe souligne l'usage inapproprié qui est fait du mot « membre », dès l'instant où une autre personne peut à chaque fois assister à la réunion. Il ne s'agit alors pas d'un membre, mais d'un représentant. Il faut un minimum de stabilité pour pouvoir être considéré comme membre d'une assemblée.

La ministre renvoie à l'avis du Conseil d'État, où l'on peut lire :

« Il est préférable, compte tenu de la mission dont est chargé le « Conseil général des partenaires » de parler de membres, et pas de « représentants », à l'instar des personnes qui constituent la Commission de Modernisation parce que l'on n'est pas en présence de personnes qui « représentent » les institutions ou les autorités qui les ont désignées, celles-ci n'investissent pas ceux-là d'un quelconque mandat pour participer aux travaux et délibérations du Conseil général. »

M. Hugo Vandenberghe fait remarquer qu'en ce qui concerne le mandat des membres de la Commission,

instellingen worden dan op permanente wijze vertegenwoordigd door de betrokken personen. Indien er een probleem bestaat met de betrokken persoon, kan hij worden vervangen.

De heer Hugo Vandenberghe vindt het onderscheid theoretisch. Het feit dat iemand is aangewezen door een college is nooit ingeroepen als argument om mandaten niet in de tijd te beperken. Spreker meent dat het opportuun is een termijn vast te leggen.

Hij vraagt of men op iedere vergadering iemand anders kan aanwijzen.

Indien men dit wil en stelt dat de instellingen lid zijn, dan moet men dit uitdrukkelijk in de wet opnemen. Dan zijn zij op ieder ogenblik vrij om de persoon aan te wijzen die zij hen willen zien vertegenwoordigen. Spreker vreest dan voor willekeur.

Mevrouw Talhaoui is van mening dat het vanuit de magistratuur in ieder geval steeds dezelfde magistraten zullen zijn. Of is het daarentegen de bedoeling dat men experts stuurt ?

De minister bevestigt dat in de verschillende vergaderingen verschillende vertegenwoordigers kunnen zitten. Zo wordt in het college van procureurs-generaal de kwestie van het personeel beheerd door een andere procureur-generaal dan die van de gerechtskosten. Er is ook bepaald dat zij een beroep kunnen doen op deskundigen. Misschien zal de Raad op een bepaald moment oordelen dat die ook aanwezig mogen zijn. Het is de bedoeling een soepel systeem te behouden en zich niet op te sluiten in een systeem van gewone leden en plaatsvervangers.

De heer Hugo Vandenberghe stipt aan dat er een oneigenlijk gebruik is van het woord « lid », wanneer op iedere vergadering een andere persoon kan aanwezig zijn. Dan is het geen lid, maar een vertegenwoordiger. Er is een minimale stabiliteit nodig om als lid van een vergadering te kunnen worden beschouwd.

De minister verwijst naar het advies van de Raad van State, waar staat :

« Gelet op de opdracht waarmee « de Algemene Raad van de partners » belast wordt, is het verkieslijk te spreken van leden, en niet van « vertegenwoordigers », naar het voorbeeld van de personen die de Commissie van de Modernisering vormen, omdat het niet gaat om personen die de instellingen of overheden « vertegenwoordigen » die hen hebben aangewezen, daar deze instellingen of overheden die personen niet bekleden met welk mandaat ook om deel te nemen aan de werkzaamheden en vergaderingen van de Algemene Raad ».

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat voor het mandaat van de leden van de commissie wel degelijk

une durée a bel et bien été fixée. Si le Conseil d'État considère qu'il s'agit également de membres dans le cas présent, il y a lieu de prévoir également une durée.

La ministre souligne que l'objectif est de garder une certaine souplesse, et de ne pas s'enfermer dans des règles trop strictes.

M. Hugo Vandenberghe conclut qu'il faut alors parler de représentants, ou de «membres qui représentent ...».

La ministre propose de prévoir un mandat de 3 ans renouvelable.

Amendement n° 19

M. Hugo Vandenberghe et consorts déposent un amendement (doc. Sénat, n° 3-1720/2, amendement n° 19), qui vise à compléter l'article 12 par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

«Les membres du Conseil général sont désignés pour un mandat de 3 ans renouvelable».

Mme Talhaoui souligne que, contrairement aux membres de la Commission, les membres du Conseil général ne perçoivent aucun émoluments pour leurs prestations.

M. Willems estime que cette question doit se régler au niveau de chacune des instances concernées.

Le Service d'évaluation de la législation formule les observations suivantes :

«Le président et le vice-président doivent être de régime linguistique différent. Selon le texte néerlandais, ils doivent être de rôle linguistique différent (*taalrol*).

Aucun de ces termes ne paraît approprié. En effet, les avocats et les deux personnes disposant d'une expérience approfondie et utile ne font pas (nécessairement) partie d'un rôle linguistique ni d'un régime linguistique.

On pourrait résoudre le problème au moyen de la formulation suivante :

«Le Conseil général choisit en son sein un président et un vice-président, l'un francophone, l'autre néerlandophone, pour un mandat de trois ans, renouvelable.»

Quant à l'alinéa 3, il s'énonce comme suit :

«Le président et le vice-président de la Commission sont membres de plein droit du Conseil général des partenaires de l'ordre judiciaire.»

een duur is vastgesteld. Indien de Raad van State meent dat het hier ook om leden gaat, dient ook een duur te worden ingelast.

De minister benadrukt dat men een zekere soepelheid wil bewaren en zich niet wil opsluiten in te strenge regels.

De heer Hugo Vandenberghe besluit dat men dan moet spreken van vertegenwoordigers, of van «leden die vertegenwoordigen ...».

De minister stelt voor te voorzien in een verlengbaar mandaat van drie jaar.

Amendement nr. 19

De heer Hugo Vandenberghe c.s. dienen een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2, amendement nr. 19), dat ertoe strekt artikel 12 aan te vullen met een nieuw lid, luidende :

«De leden van de Algemene Raad worden aangewezen voor een hernieuwbaar mandaat van 3 jaar».

Mevrouw Talhaoui wijst erop dat, in tegenstelling tot de leden van de commissie, de leden van de algemene raad geen enkele vergoeding krijgen voor hun activiteiten.

De heer Willems meent dat binnen de eigen organisatie moet worden geregeld.

De dienst Wetsevaluatie heeft de volgende opmerkingen gemaakt :

«Volgens de Nederlandse tekst moeten de voorzitter en de ondervoorzitter van een verschillende *taalrol* zijn. Volgens de Franse tekst moeten zij een verschillend *taalstelsel* hebben («régime linguistique»).

Geen van beide termen lijkt gepast. De advocaten en de twee personen die over een uitgebreide en nuttige ervaring beschikken, behoren immers niet (noodzakelijk) tot een taalrol of een taalstelsel.

Men kan dit probleem oplossen via de volgende formulering :

«De Algemene Raad kiest uit zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter, de ene Nederlandstalig, de andere Franstalig, voor een hernieuwbaar mandaat van drie jaar».

Het derde lid luidt als volgt :

«De voorzitter en de ondervoorzitter van de Commissie zijn van rechtswege lid van de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde.»

Cette disposition concerne la composition du Conseil général. Elle devrait donc figurer dans l'énumération de l'article 10.»

Amendements n^{os} 18 et 20

Pour répondre à ces deux observations, Mme Defraigne et consorts déposent l'amendement n^o 18 (doc. Sénat, n^o 3- 1720/2), et M. Hugo Vandenberghe l'amendement n^o 20 (*idem*). Ce dernier amendement doit être lu conjointement avec l'amendement n^o 21, qui insère à l'article 10 l'alinéa supprimé à l'article 12.

VI. VOTES

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n^o 5 de M. Hugo Vandenberghe est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n^o 11 de M. Hugo Vandenberghe est rejeté par 7 voix contre 2.

L'article 2 amendé est adopté par 8 voix et 1 abstention.

L'amendement n^o 1 de Mme de T' Serclaes est retiré.

Les amendements n^o 2 du gouvernement, n^o 13 de Mme de T' Serclaes, n^o 3 de Mme Nyssens et n^o 6 de M. Hugo Vandenberghe, et l'article 3 ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Les amendements n^o 7 de M. Hugo Vandenberghe, n^o 14 de Mme Laloy et consorts, et l'article 4 ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Les amendements n^{os} 8 et 15 de M. Hugo Vandenberghe sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

L'amendement n^o 9 de Mme Nyssens est rejeté par 8 voix contre 2.

L'article 5 amendé est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

L'article 6 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'amendement n^o 16 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Laloy et l'article 7 ainsi amendé, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Deze bepaling heeft betrekking op de samenstelling van de Algemene Raad. Zij hoort veeleer thuis in de opsomming van artikel 10».

Amendementen nrs. 18 en 20

Om deze twee opmerkingen op te vangen, dienen mevrouw Defraigne c.s. amendement nr. 18 in (stuk Senaat, nr. 3-1720/2), en dient de heer Hugo Vandenberghe amendement nr. 20 in (*idem*). Dat laatste amendement moet samen worden gelezen met amendement nr. 21, dat het lid dat geschrapt is in artikel 12, invoegt in artikel 10.

VI. STEMMINGEN

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 5 van de heer Vandenberghe wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Amendement nr. 11 van de heer Vandenberghe wordt verworpen met 7 tegen 2 stemmen.

Het geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 1 van mevrouw de T' Serclaes wordt ingetrokken.

De amendementen nr. 2 van de regering, nr. 13 van mevrouw de T' Serclaes, nr. 3 van mevrouw Nyssens en nr. 6 van de heer Vandenberghe, alsook het aldus geamendeerde artikel 3 worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

De amendementen nr. 7 van de heer Vandenberghe, nr. 14 van mevrouw Laloy c.s. en het aldus geamendeerde artikel 4 worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

De amendementen nr. 8 en 15 van de heer Vandenberghe worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Amendement nr. 9 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen.

Het geamendeerde artikel 5 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Amendement nr. 16 van de heer Vandenberghe en mevrouw Laloy en het aldus geamendeerde artikel 7 worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Les articles 8 et 9 sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

L'amendement n° 4 de Mme Nyssens est rejeté par 8 voix contre 2.

L'amendement n° 12 de M. Hugo Vandenberghe est retiré.

Les amendements n° 10 de M. Willems et Mme Leduc, n° 17 de Mme Laloy et M. Hugo Vandenberghe et n° 21 de M. Hugo Vandenberghe sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 10 amendé est adopté par 9 voix et 1 abstention.

L'article 11 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Les amendements n° 18 de Mme Defraigne et consorts, n° 19 de M. Hugo Vandenberghe et consorts, n° 20 de M. Hugo Vandenberghe, et l'article 12 ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

VII. VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi amendé est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

La rapporteuse,
Nathalie de T' SERCLAES.

Le président,
Hugo VANDENBERGHE.

De artikelen 8 en 9 worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Amendement nr. 4 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 12 van de heer Vandenberghe wordt ingetrokken.

De amendementen nr. 10 van de heer Willems en mevrouw Leduc, nr. 17 van mevrouw Laloy en de heer Vandenberghe en nr. 21 van de heer Vandenberghe worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 10 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 11 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

De amendementen nr. 18 van mevrouw Defraigne c.s., nr. 19 van de heer Vandenberghe c.s., nr. 20 van de heer Vandenberghe en het aldus geamendeerde artikel 12 worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

VII. EINDSTEMMING

Het geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

*
* *

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

De rapporteur,
Nathalie de T' SERCLAES.

De voorzitter,
Hugo VANDENBERGHE.